



STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
August 1978

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'août 1978

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1981



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 16891 to 16919	499
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 811	509
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	510
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	543
INDEX	545

TABLE DE MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 16891 à 16919	499
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 811	509
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	510
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	543
INDEX	545



NOTE BY THE SECRETARIAT

NOTE DU SECRÉTARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF AUGUST 1978

Nos. 16891 to 16919

No. 16891. BELGIUM AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement for the management and the upkeep of the Aix-La-Chapelle-Montjoie road between Fringshaus and Konzen. Signed at Brussels on 13 May 1975

Came into force on 13 May 1975 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: French, Dutch and German.
Registered by Belgium on 3 August 1978.

No. 16892. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND BAHRAIN:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the State of Bahrain. Signed at Manama on 3 August 1978 ~

Came into force provisionally on 3 August 1978 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: Arabic and English.
Registered ex officio on 3 August 1978.

~ See article XIII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16893. SPAIN AND YUGOSLAVIA:

Exchange of notes constituting an agreement on the suppression of visas. Belgrade, 3 March 1978

Came into force on 17 July 1978, the date by which the Parties informed each other of the completion of their respective required legal procedures, in accordance with article 11.

Authentic texts: Serbo-Croatian and Spanish.
Registered by Spain on 4 August 1978.

No. 16894. UNITED NATIONS AND FRANCE:

Agreement concerning recruitment of French administrators for the Secretariat of the United Nations (with administrative arrangement). Signed at New York on 7 August 1978

Came into force on 7 August 1978 by signature, in accordance with article VI.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 7 August 1978.

No. 16895. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND MALI:

* Grant Agreement—Hydraulic regulation at the seed farm of Babougon (with annexes). Signed at Bamako on 7 August 1978 ~

Came into force on 7 August 1978 by signature, in accordance with article 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 7 August 1978.

~ See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'AOUT 1978

Nos 16891 à 16919

No. 16891. BELGIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à l'aménagement et à l'entretien de la route Aix-La-Chapelle-Montjoie entre Fringshaus et Konzen. Signé à Bruxelles le 13 mai 1975

Entré en vigueur le 13 mai 1975 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : français, néerlandais et allemand.
Enregistré par la Belgique le 3 août 1978.

No. 16892. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET BAHREIN :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de l'Etat de Bahrein. Signé à Manama le 3 août 1978 ~

Entré en vigueur à titre provisoire le 3 août 1978 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : arabe et anglais.
Enregistré d'office le 3 août 1978.

~ Voir article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16893. ESPAGNE ET YUGOSLAVIE :

Echange de notes constituant un accord concernant la suppression des visas. Belgrade, 3 mars 1978

Entré en vigueur le 17 juillet 1978, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures respectives requises, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : serbo-croate et espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 4 août 1978.

No. 16894. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FRANCE :

Accord sur le recrutement d'administrateurs français pour le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies (avec arrangement administratif). Signé à New York le 7 août 1978

Entré en vigueur le 7 août 1978 par la signature, conformément à l'article VI.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 7 août 1978.

No. 16895. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET MALI :

* Accord de don — Régulation hydraulique à la ferme senectière de Babougon (avec annexes). Signé à Bamako le 7 août 1978 ~

Entré en vigueur le 7 août 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 7 août 1978.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16896. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND MALI:

* Grant Agreement--Development of broadcasting intended for the rural population (with annexes). Signed at Bamako on 7 August 1978.

Came into force on 7 August 1978 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 7 August 1978.

* See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16897. MULTILATERAL:

International Convention concerning the carriage of goods by rail (CIM) (with annexes). Concluded at Bern on 25 February 1961

Came into force on 1 January 1965 in respect of the following States on behalf of which an instrument of ratification, an application for accession or a notification of application by internal legislation, in accordance with chapter I of the Additional Protocol of 25 February 1961 (registered simultaneously under the same number) had been deposited with the Government of Switzerland, after 15 instruments of ratification had been deposited with the latter, in accordance with article 66 of the Convention and paragraph 1 of Protocol A drawn up by the Diplomatic Conference convened to bring into force the International Conventions of 25 February 1961 concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV), concluded at Bern on 29 April 1964 (registered simultaneously under the same number):

State	Date of deposit of the instrument of ratification, of the application for accession (a) or of the notification of application by internal legislation (n)
Austria	10 August 1964
Belgium	17 March 1964
Bulgaria	29 April 1963
Czechoslovakia	14 March 1963
Denmark	13 September 1961
Finland	14 April 1964
France	30 May 1962
German Democratic Republic	20 November 1964 n
Germany, Federal Republic of	24 December 1964 n
Hungary	29 March 1962
Italy	12 November 1963
Liechtenstein	24 October 1963
Luxembourg	26 November 1964
Morocco	24 September 1963 a
Netherlands	26 August 1963
Norway	9 August 1963
Poland	4 November 1963
Portugal	4 December 1963
Romania	14 August 1962
Spain	19 February 1963
Sweden	27 June 1963
Switzerland	25 July 1962
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	9 April 1964
Yugoslavia	21 February 1964

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

* The particular effects of the notification of application by internal legislation are determined by paragraph 2 of chapter I of the Additional Protocol of 25 February 1961.

No. 16896. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET MALI:

* Accord de don -- Développement de la radiodiffusion destinée à la population rurale (avec annexes). Signé à Bamako le 7 août 1978.

Entré en vigueur le 7 août 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 7 août 1978.

* Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16897 MULTILATERAL :

Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM) (avec annexes). Conclue à Berne le 25 février 1961

Entré en vigueur le 1er janvier 1965 à l'égard des Etats indiqués ci-après, au nom desquels un instrument de ratification, une demande d'adhésion ou une notification d'application par voie de législation interne - en vertu du chapitre I du Protocole additionnel du 25 février 1961 (enregistré simultanément sous le même numéro) avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse, après que 15 instruments de ratification eurent été déposés auprès de ce dernier, conformément à l'article 66 de la Convention, et au paragraphe 1 du Protocole A établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 25 février 1961 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV), conclue à Berne le 29 avril 1964 (enregistré simultanément sous le même numéro) :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, de la demande d'adhésion (a), ou de la notification d'application par voie de législation interne (n)
Allemagne, République fédérale d'	24 décembre 1964 n
Autriche	10 août 1964
Belgique	17 mars 1964
Bulgarie	29 avril 1963
Danemark	13 septembre 1961
Espagne	19 février 1963
Finlande	14 avril 1964
France	30 mai 1962
Hongrie	29 mars 1962
Italie	12 novembre 1963
Liechtenstein	24 octobre 1963
Luxembourg	26 novembre 1964
Maroc	24 septembre 1963 a
Norvège	9 août 1963
Pays-Bas	26 août 1963
Pologne	4 novembre 1963
Portugal	4 décembre 1963
République démocratique allemande	20 novembre 1964 n
Roumanie	14 août 1962
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	9 avril 1964
Suède	27 juin 1963
Suisse	25 juillet 1962
Tchécoslovaquie	14 mars 1963
Yougoslavie	21 février 1964

Texte authentique : français.
Enregistrée par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

* Les effets particuliers de la notification d'application par voie de législation sont réglés par le chapitre I, paragraphe 2, du Protocole additionnel du 25 février 1961.

No. 16898. MULTILATERAL:

International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) (with annexes). Concluded at Bern on 25 February 1961

Came into force on 1 January 1965 in respect of the following States on behalf of which an instrument of ratification, an application for accession or a notification of application by internal legislation - in accordance with chapter I of the Additional Protocol of 25 February 1961 (registered simultaneously under the same number) had been deposited with the Government of Switzerland, after 15 instruments of ratification had been deposited with the latter, in accordance with article 65 of the Convention and paragraph 1 of Protocol I drawn up by the Diplomatic Conference convened to bring into force the International Conventions of 25 February 1961 concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV), concluded at Bern on 29 April 1964 (registered simultaneously under the same number).

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, of the application for accession (a) or of the notification of application by internal legislation (n)</u>
Austria	10 August 1964
Belgium	17 March 1964
Bulgaria	29 April 1963
Czechoslovakia	14 March 1963
Denmark	13 September 1961
Finland	16 April 1964
France	30 May 1962
German Democratic Republic	20 November 1964 n
Germany, Federal Republic of	24 December 1964 n
Hungary	29 March 1962
Italy	12 November 1963
Liechtenstein	24 October 1963
Luxembourg	26 November 1964
Morocco	24 September 1963 n
Netherlands	26 September 1963
Norway	9 August 1963
Poland	4 November 1963
Portugal	4 December 1963
Romania	14 August 1962
Spain	19 February 1963
Sweden	27 June 1963
Switzerland	25 July 1962
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	9 April 1964
Yugoslavia	21 February 1964

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

The particular effects of the notification of application by internal legislation are determined by paragraph 2 of chapter I of the Additional Protocol of 25 February 1961.

No 16898. MULTILATERAL :

Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) (avec annexes). Conclue à Berne le 25 février 1961

Entrée en vigueur le 1er janvier 1965 à l'égard des Etats indiqués ci-après au nom desquels un instrument de ratification, une demande d'adhésion ou une notification d'application par voie de législation interne - en vertu du chapitre I du Protocole additionnel du 25 février 1961 (enregistré simultanément sous le même numéro) avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse, après que 15 instruments de ratification eurent été déposés auprès de ce dernier, conformément à l'article 65 de la Convention et au paragraphe 1 du Protocole I établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 25 février 1961 concernant le transport par chemin de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV), conclu à Berne le 29 avril 1964 (enregistré simultanément sous le même numéro) :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, de la demande d'adhésion (a), ou de la notification d'application par voie de législation interne (n)</u>
Allemagne, République fédérale d'	28 décembre 1964 n
Autriche	10 août 1964
Belgique	17 mars 1964
Bulgarie	29 avril 1963
Danemark	13 septembre 1961
Espagne	19 février 1963
Finlande	14 avril 1964
France	30 mai 1962
Hongrie	29 mars 1962
Italie	12 novembre 1963
Liechtenstein	24 octobre 1963
Luxembourg	26 novembre 1964
Maroc	24 septembre 1963 n
Norvège	9 août 1963
Pays-Bas	26 août 1963
Pologne	4 novembre 1963
Portugal	4 décembre 1963
République démocratique allemande	20 novembre 1964 n
Roumanie	14 août 1962
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	9 avril 1964
Suède	27 juin 1963
Suisse	25 juillet 1962
Tchécoslovaquie	14 mars 1963
Yugoslavie	21 février 1964

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

Les effets particuliers de la notification d'application par voie de législation sont réglés par le chapitre I, paragraphe 2, du Protocole additionnel du 25 février 1961.

No. 16899. MULTILATERAL:

Additional Convention to the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 25 February 1961, relating to the liability of the railway for death of and personal injury to passengers. Concluded at Bern on 26 February 1966.

079077

Came into force on 1 January 1973 in respect of the following States in whose name an instrument of ratification or accession had been deposited with the Government of Switzerland, i.e., on the date set by Protocol I of 22 October 1971 drawn up by the Diplomatic Conference which was convened with a view to bring into force the said Additional Convention and its related Protocol B (registered simultaneously under the same number), after 15 instruments of ratification had been deposited with the Government of Switzerland, in accordance with article 25 of the said Additional Convention:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Algeria	4 February 1969 a
Belgium	18 October 1968
Bulgaria	21 October 1971
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
Czechoslovakia	14 November 1966
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
Denmark	23 February 1967
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
Finland	28 August 1970
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
France	8 February 1968
Iraq	26 October 1968 a
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
Liechtenstein	5 October 1967
Luxembourg	20 May 1970
Netherlands	9 May 1967
(For the territory in Europe.)	
Norway	16 August 1971
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
Poland	25 February 1971
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
Portugal	20 October 1971
(With the reservation provided for in article 1 (2).)	
Spain	4 August 1967
Switzerland	21 January 1969
Syrian Arab Republic	9 December 1968
Turkey	17 July 1970
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	17 November 1972 a
Yugoslavia	17 July 1967

Authentic text: French.

Registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same under in annex A.)

On page 502, under No. 16899, after the title paragraph, insert a footnote (1/) which reads as follows:

"1/ The title of this Convention has been modified by the Protocol II of 9 November 1973 (see same number in annex A) to read as follows: Additional Convention to the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 7 February 1970, relating to the liability of the railway for death of personal injury to passengers."

No. 16899. MULTILATERAL :

Convention additionnelle à la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) du 25 février 1961, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures des voyageurs. Conclue à Berne le 26 février 1966.

Entrée en vigueur le 1er janvier 1973 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels un instrument de ratification ou d'adhésion avait été déposé auprès du Gouvernement suisse, soit à la date fixée par le Protocole I du 22 octobre 1971 établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur de ladite Convention additionnelle et de son Protocole B s'y rapportant (enregistré simultanément sous le même numéro), après que 15 instruments de ratification eurent été déposés auprès du Gouvernement suisse, conformément à l'article 25 de ladite Convention additionnelle :

Estat	Date de dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion
Algérie	4 février 1969 a
Belgique	14 octobre 1968
Bulgarie	21 octobre 1971
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
Danemark	23 février 1967
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
Espagne	4 août 1967
Finlande	28 août 1970
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
France	8 février 1968
Iraq	26 octobre 1968 a
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
Liechtenstein	5 octobre 1967
Luxembourg	20 mai 1970
Norvège	16 août 1971
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
Pays-bas	9 mai 1967
(Pour le territoire européen des Pays-Bas.)	
Pologne	25 février 1971
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
Portugal	20 octobre 1971
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
République arabe syrienne	9 décembre 1968
Royaume-Uni	
de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	17 novembre 1972 a
Suisse	21 janvier 1969
Tchécoslovaquie	14 novembre 1966
(Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	
Turquie	17 juillet 1970
Yugoslavie	17 juillet 1967

Texte authentique : français.
Enregistrée par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

A la page 502, sous le No 16899, après le titre, insérer un renvoi à une note de bas de page (1/) ainsi conçue :

"1/ Le titre de cette Convention a été modifié par le Protocole II du 9 novembre 1973 (voir même numéro en annexe A) comme suit : Convention additionnelle à la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemin de fer (CIV) du 7 février 1970, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures des voyageurs."

No. 16900. MULTILATERAL:

International Convention concerning the carriage of goods by rail (CIM) (with annexes). Concluded at Bern on 7 February 1970

Came into force on 1 January 1975 in respect of the following States on behalf of which an instrument of ratification or an application for accession had been deposited with the Government of Switzerland, after 15 instruments of ratification had been deposited with the latter, in accordance with article 66 of the Convention and paragraph 1 of Protocol I drawn up by the Diplomatic Conference convened to bring into force the International Conventions of 7 February 1970 concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV), concluded at Bern on 9 November 1973 (registered simultaneously under the same number):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, or of the application for accession [a]</u>
Algeria	22 June 1972
Austria	7 July 1972
Belgium	28 March 1973
Bulgaria	28 September 1973
Czechoslovakia	11 June 1974
Denmark	4 March 1971
France	13 February 1973
German Democratic Republic	8 June 1972 ^a
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Convention will also be applicable to Berlin (West) from the date of its entry into force for the Federal Republic of Germany. Also with a declaration to the effect that the Agreement of 17 December 1971 between the Federal Republic of Germany and German Democratic Republic relating to the carriage of civil passengers and goods in transit between the Federal Republic of Germany and Berlin (West) and the attached documentation will not be affected by the participation in the Convention.)	28 May 1974 ^a
Greece	8 December 1972
Hungary	20 February 1974
Iran	31 July 1971 ^a
Ireland	1 November 1974
(With a reservation to the effect that the Convention will not be applicable to the transport of passengers, luggage and goods between Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.)	
Liechtenstein	29 November 1972
Luxembourg	29 May 1972
Netherlands	26 April 1971
Norway	14 June 1973
Poland	11 October 1974
Portugal	15 October 1971
Romania	27 November 1974
Spain	21 November 1974
Sweden	26 November 1974
Switzerland	21 July 1972
Syrian Arab Republic	20 November 1973
Tunisia	21 May 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 September 1974
Yugoslavia	9 June 1971

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 16900. MULTILATERAL :

Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM) (avec annexes). Conclue à Berne le 7 février 1970

Entrée en vigueur le 1er janvier 1975 à l'égard des Etats indiqués ci-après, au nom desquels un instrument de ratification ou une demande d'adhésion avait été déposé auprès du Gouvernement suisse, après que 15 instruments de ratification eurent été déposés auprès de ce dernier, conformément à l'article 66 de la Convention et au paragraphe 1 du Protocole I établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 7 février 1970 concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV), conclu à Berne le 9 novembre 1973 (enregistré simultanément sous le même numéro) :

<u>Estat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification ou de la demande d'adhésion [a]</u>
Algérie	22 juin 1972
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration aux termes de laquelle la Convention sera applicable à Berlin-Ouest à compter du jour de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne. Également avec déclaration aux termes de laquelle l'accord du 17 décembre 1971 entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande relatif au trafic en transit des personnes civiles et des marchandises entre la République fédérale d'Allemagne et Berlin-Ouest, y compris les documents qui en font partie, ne sera pas affecté par la participation à la Convention.)	28 mai 1974 ^a
Algérie	22 juin 1972
Autriche	7 juillet 1972
Belgique	28 mars 1973
Bulgarie	28 septembre 1973
Danemark	4 mars 1971
Espagne	21 novembre 1974
France	13 février 1973
Grèce	8 décembre 1972
Hongrie	20 février 1974
Iran	31 juillet 1971 ^a
Irlande	1er novembre 1974
(Avec réserve aux termes de laquelle la Convention ne sera pas applicable au transport des voyageurs, bagages et marchandises entre l'Irlande et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.)	
Liechtenstein	29 novembre 1972
Luxembourg	29 mai 1972
Norvège	14 juin 1973
Pays-Bas	26 avril 1971
Pologne	11 octobre 1974
Portugal	15 octobre 1971
République arabe syrienne	20 novembre 1973
République démocratique allemande	8 juin 1972 ^a
Roumanie	27 novembre 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	16 septembre 1974
Suède	26 novembre 1974
Suisse	21 juillet 1972
Tchécoslovaquie	11 juin 1974
Tunisie	21 mai 1973
Yougoslavie	9 juin 1971

Texte authentique : français.
Enregistrée par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 16901. MULTILATERAL:

International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) (with annexes). Concluded at Bern on 7 February 1970.

Came into force on 1 January 1975 in respect of the following States on behalf of which an instrument of ratification or an application for accession had been deposited with the Government of Switzerland, after 15 instruments of ratification had been deposited with the latter, in accordance with article 61 of the Convention and paragraph 1 of Protocol I drawn up by the Diplomatic Conference convened to bring into force the International Conventions of 7 February 1970 concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV), concluded at Bern on 9 November 1973 (registered simultaneously under the same number):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, or of the application for accession (a)</u>	
Algeria	22 June	1972
Austria	7 July	1972
Belgium	28 March	1973
Bulgaria	28 September	1973
Czechoslovakia	11 June	1974
Denmark	4 March	1971
France	13 February	1973
German Democratic Republic	8 June	1972 ^a
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Convention will also be applicable to Berlin (West) from the date of its entry into force for the Federal Republic of Germany. Also with a declaration to the effect that the Agreement of 17 December 1971 between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic relating to the carriage of civil passengers and goods in transit between the Federal Republic of Germany and Berlin (West) and the attached documentation will not be affected by the participation in the Convention.)	28 May	1974 ^a
Greece	8 December	1972
Hungary	20 February	1974
Iran	31 July	1971 ^a
Ireland	1 November	1974
Liechtenstein	29 November	1972
Luxembourg	29 May	1972
Netherlands	26 April	1971
Norway	14 June	1973
Poland	11 October	1974
Portugal	15 October	1971
Romania	27 November	1974
Spain	22 August	1974
Sweden	26 November	1974
Switzerland	21 July	1972
Syrian Arab Republic	20 November	1973
Tunisia	21 May	1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 September	1974
Yugoslavia	9 June	1971

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in annex E.)

No. 16901. MULTILATERAL :

Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) (avec annexes). Conclue à Berne le 7 février 1970

Entrée en vigueur le 1er janvier 1975 à l'égard des Etats indiqués ci-après, au nom desquels un instrument de ratification ou une demande d'adhésion avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse, après que 15 instruments de ratification eurent été déposés auprès de ce dernier, conformément à l'article 61 de la Convention et au paragraphe 1 du Protocole I établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 7 février 1970 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV), conclue à Berne le 9 novembre 1973 (enregistré simultanément sous le même numéro) :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou de la demande d'adhésion (a)</u>	
Algérie	22 juin	1972
Allemagne, République fédérale d' (avec déclaration aux termes de laquelle la Convention sera également applicable à Berlin-Ouest à compter du jour de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne. Également avec déclaration aux termes de laquelle l'accord du 17 décembre 1971 entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande relatif au trafic en transit des personnes civiles et des marchandises entre la République fédérale d'Allemagne et Berlin-Ouest, y compris les documents qui en font partie, ne sera pas affecté par la participation à la Convention.)	28 mai 1974 ^a	
Autriche	7 juillet	1972
Belgique	28 mars	1973
Bulgarie	28 septembre	1973
Danemark	4 mars	1971
Espagne	22 août	1974
France	13 février	1973
Grèce	8 décembre	1972
Hongrie	20 février	1974
Iran	31 juillet	1971 ^a
Irlande	(Avec réserve aux termes de laquelle la Convention additionnelle ne sera pas applicable au transport des voyageurs, bagages et marchandises entre l'Irlande et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.)	
Liechtenstein	29 novembre	1972
Luxembourg	29 mai	1972
Norvège	14 juin	1973
Pays-Bas	26 avril	1971
Pologne	11 octobre	1974
Portugal	15 octobre	1971
République arabe syrienne	20 novembre	1973
République démocratique allemande	8 juin	1972 ^a
Roumanie	27 novembre	1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	16 septembre	1974
Sabée	26 novembre	1974
Suisse	21 juillet	1972
Tchécoslovaquie	11 juin	1974
Tunisie	21 mai	1973
Yugoslavie	9 juin	1971

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 16902. UNITED NATIONS AND NETHERLANDS:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the Ad Hoc Meeting of experts on a training programme for the improvement of slums and squatter areas in urban and rural communities, to be held from 22 to 30 August 1978. New York, 25 July and 9 August 1978.

Came into force on 9 August 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 9 August 1978.

No. 16903. BRAZIL AND CZECHOSLOVAKIA:

Trade Agreement. Signed at Brasilia on 19 July 1977

Came into force on 5 June 1978, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required formalities, in accordance with article XIV.

Authentic texts: Portuguese and Czech.
Registered by Brazil on 10 August 1978.

No. 16904. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND BENIN:

* Grant Agreement--Installation of young agriculturists (with annexes). Signed at Cotonou on 10 August 1978 ~

Came into force on 10 August 1978 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 10 August 1978.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16905. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND BENIN:

* Grant Agreement--Rural health centres (with annexes). Signed at Cotonou on 10 August 1978 ~

Came into force on 10 August 1978 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 10 August 1978.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16906. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND BENIN:

* Grant Agreement--Rural primary schools (with annexes). Signed at Cotonou on 10 August 1978 ~

Came into force on 10 August 1978 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 10 August 1978.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16907. UNITED NATIONS AND KENYA:

* Agreement on United Nations Regional Training Seminar on remote sensing applications, co-sponsored by the United Nations Environment Programme and Sweden. Signed at New York on 10 August 1978

Came into force on 10 August 1978 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 10 August 1978.

No. 16902. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PAYS-BAS :

* Echange de lettres constituant un accord pour la tenue, du 22 au 30 août 1978, d'une Réunion spéciale d'experts en vue de l'établissement d'un programme de formation pour l'assainissement des taudis et des colonies de squatters dans les communautés urbaines et rurales. New York, 25 juillet et 9 août 1978

Entré en vigueur le 9 août 1978 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 9 août 1978.

No. 16903. BRESIL ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord commercial. Signé à Brasilia le 19 juillet 1977

Entré en vigueur le 5 juin 1978, date à laquelle les Parties s'étaient notifiée l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : portugais et tchèque.
Enregistré par le Brésil le 10 août 1978.

No. 16904. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET BENIN :

* Accord de don -- Installation de jeunes agriculteurs (avec annexes). Signé à Cotonou le 10 août 1978 ~

Entré en vigueur le 10 août 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 10 août 1978.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16905. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET BENIN :

* Accord de don -- Centres ruraux de santé (avec annexes). Signé à Cotonou le 10 août 1978 ~

Entré en vigueur le 10 août 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 10 août 1978.

~ Voir paragraphe 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16906. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET BENIN :

* Accord de don -- Ecoles primaires rurales (avec annexes). Signé à Cotonou le 10 août 1978 ~

Entré en vigueur le 10 août 1978 la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 10 août 1978.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16907. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET KENYA :

* Accord sur la tenue d'un séminaire régional de formation des Nations Unies sur l'utilisation de la télédétection, parrainé conjointement par le Programme des Nations Unies pour le développement et par la Suède. Signé à New York le 10 août 1978

Entré en vigueur le 10 août 1978 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 10 août 1978.

No. 16908. MULTILATERAL:

Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution (with annex and Protocols for the prevention of pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft and Protocol concerning co-operation in combating pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency). Concluded at Barcelona on 16 February 1976

Came into force in respect of the States indicated hereafter on 12 February 1978, the date of entry into force of the annexed Protocols, i.e., on the thirtieth day following the date of deposit with the Government of Spain of six instruments of ratification, acceptance, approval or accession by the Parties referred to in article 24, in accordance with article 27 (1) and (3):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A), approval (AA) or accession (AA)</u>
Spain	17 December 1976
Tunisia	30 July 1977
Monaco	20 September 1977
Lebanon	8 November 1977 ^a
Malta	30 December 1977
Yugoslavia	13 January 1978

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish.
Registered by Spain on 14 August 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 16909. UNITED NATIONS AND ARGENTINA:

* Agreement concerning the arrangements for the United Nations Conference on Technical Co-operation among Developing Countries to be held in Buenos Aires from 30 August to 12 September 1978 (with annex). Signed at New York on 14 August 1978

Came into force on 14 August 1978 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 14 August 1978.

No. 16910. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND MALI:

* Grant Agreement—Agricultural development in the region of Farako (with annexes). Signed at Bamako on 14 August 1978.

Came into force on 14 August 1978 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 14 August 1978.

* See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16911. UNITED NATIONS AND FRANCE:

Agreement on associate experts. Signed at New York on 28 April 1978

Came into force on 15 August 1978, the date of receipt of the notification from the Government of France confirming the completion of the required formalities, in accordance with article 15.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 15 August 1978.

No. 16908. MULTILATERAL :

Convention pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution (avec annexe et Protocoles relatifs à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéromoteurs et Protocole relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique). Conclue à Barcelone le 16 février 1976

Entrée en vigueur à l'égard des Etats indiqués ci-après le 212 February 1978, date de l'entrée en vigueur des Protocoles annexes, soit le trentième jour à compter de la date du dépôt auprès du Gouvernement espagnol de six instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion par les Parties visées à l'article 24, conformément à l'article 27, paragraphes 1 et 3 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A), d'approbation (AA) ou d'adhésion (A)</u>
Espagne	17 décembre 1976
Tunisie	30 juillet 1977
Monaco	20 septembre 1977
Liban	8 novembre 1977 ^a
Malte	30 décembre 1977
Yugoslavie	13 janvier 1978

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol.
Enregistrée par l'Espagne le 18 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 16909. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ARGENTINE :

* Accord relatif à l'organisation de la Conférence des Nations Unies sur la coopération technique entre les pays en voie de développement devant se tenir à Buenos Aires du 30 août au 12 septembre 1978 (avec annexe). Signé à New York le 14 août 1978

Entré en vigueur le 14 août 1978 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 14 août 1978.

No. 16910. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET MALI :

* Accord de don — Développement agricole dans la région de Farako (avec annexes). Signé à Bamako le 14 août 1978

Entré en vigueur le 14 août 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 14 août 1978.

* Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16911. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FRANCE :

Accord relatif aux experts associés. Signé à New York le 28 avril 1978

Entré en vigueur le 15 août 1978, date de réception de la notification du Gouvernement français confirmant l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 15.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 15 août 1978.

No. 16912. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND BRAZIL:

Agreement on financial support to technical co-operation project. Signed at Brasilia on 16 August 1978

Came into force on 16 August 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 16 August 1978.

No. 16913. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND HAITI:

* Grant Agreement—Drinkable water supply (with annexes). Signed at Port-au-Prince on 18 August 1978

Came into force on 18 August 1978 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.

Registered ex officio on 18 August 1978.

- See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16914. DENMARK, FINLAND, ICELAND, NORWAY AND SWEDEN:

On page 507, under No. 16914, replace the existing entry by the following:

"No. 16914. DENMARK, FINLAND, ICELAND, NORWAY AND SWEDEN:

Convention concerning the recognition and enforcement of judgements rendered in civil matters. Signed at Copenhagen on 11 October 1977

Came into force in respect of the following States on 1 January 1978, i.e., the first day of the month following a period of two months from the time of definitive signature or of the deposit of an instrument of ratification with the Government of Denmark by three of the Contracting States, in accordance with article 4:

State	Date of definitive signature (s) or of the deposit of the instrument of ratification
Denmark	11 October 1977 g
Finland	11 October 1977 g
Norway	31 October 1977
Sweden	11 October 1977 g

Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish (one for Finland and one for Sweden). Registered by Denmark on 21 August 1978."

On page 507, under No. 16915, replace the existing entry by the following:

"No. 16915. DENMARK, FINLAND, ICELAND, NORWAY AND SWEDEN:

Agreement amending the Nordic Convention of 7 November 1933 regarding bankruptcy. Signed at Copenhagen on 11 October 1977

Came into force in respect of the following States on 1 January 1978, i.e., the first day of the month following a period of two months from the time of definitive signature or of the deposit of an instrument of ratification with the Government of Denmark by three of the Contracting States, in accordance with its provisions:

State	Date of definitive signature (s) or of the deposit of the instrument of ratification
Denmark	11 October 1977 g
Finland	11 October 1977 g
Norway	31 October 1977
Sweden	11 October 1977 g

Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish (one for Finland and one for Sweden). Registered by Denmark on 21 August 1978."

No. 16912. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET BRESIL :

Accord d'aide financière destinée à un projet de coopération technique. Signé à Brasilia le 16 aout 1978

Entré en vigueur le 16 aout 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 16 aout 1978.

No. 16913. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET HAITI :

* Accord de don — Approvisionnement en eau potable (avec annexes). Signé à Port-au-Prince le 18 aout 1978

Entré en vigueur le 18 aout 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.

Enregistré d'office le 18 aout 1978.

- Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16914. DANEMARK, FINLANDE, ISLANDE, NORVEGE ET SUÈDE :

À la page 507, sous le No 16914, remplacer l'entrée par ce qui suit :

"No. 16914. DANEMARK, FINLANDE, ISLANDE, NORVEGE ET SUÈDE :

Convention concernant la reconnaissance et l'exécution des jugements rendus en matière civile. Signée à Copenhague le 11 octobre 1977

Entrée en vigueur à l'égard des Etats suivants le 1er janvier 1978, soit le premier jour du mois suivant un délai de deux mois à compter de la date de la signature définitive ou du dépôt d'un instrument de ratification auprès du Gouvernement danois de trois des Etats contractants, conformément à l'article 4 :

Etat	Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instru-ment de ratification
Danemark	11 octobre 1977 g
Finlande	11 octobre 1977 g
Norvège	31 octobre 1977
Suède	11 octobre 1977 g

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois (un pour la Finlande et un pour la Suède). Enregistré par le Danemark le 21 aout 1978."

À la page 507, sous le No 16915, remplacer l'entrée par ce qui suit :

"No. 16915. DANEMARK, FINLANDE, ISLANDE, NORVEGE ET SUÈDE :

Accord modifiant la Convention nordique du 7 novembre 1933 relative aux faillites. Signé à Copenhague le 11 octobre 1977

Entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le 1er janvier 1978, soit le premier jour du mois suivant un délai de deux mois à compter de la date de la signature définitive ou du dépôt d'un instrument de ratification auprès du Gouvernement danois de trois des Etats contractants, conformément à ses dispositions :

Etat	Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instru-ment de ratification
Danemark	11 octobre 1977 g
Finlande	11 octobre 1977 g
Norvège	31 octobre 1977
Suède	11 octobre 1977 g

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois (un pour la Finlande et un pour la Suède). Enregistré par le Danemark le 21 aout 1978."

No. 16916. UNITED NATIONS AND CHINA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning an ESCAP workshop on efficient use and maintenance of irrigation systems at the farm level in China. Bangkok, 18 and 21 August 1978

Came into force on 21 August 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: Chinese and English.
Registered ex officio on 21 August 1978.

No. 16917. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND YEMEN:

* Grant Agreement--Small industries (with annexes). Signed at Sana'a on 17 and 21 August 1978 ~

Came into force on 21 August 1978 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 21 August 1978.

* See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16918. FRANCE AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Agreement concerning economic and technical co-operation. Signed at Paris on 18 April 1978

Came into force on 18 April 1978 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 25 August 1978.

No. 16919. UNITED NATIONS AND INDIA:

* Agreement on a United Nations/Food and Agriculture Organization training seminar on remote sensing applications for agricultural resources. Signed at New York on 30 August 1978

Came into force on 30 August 1978 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 30 August 1978.

No. 16916. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CHINE :

Exchange de lettres constituant un accord concernant un stage de la CESAP sur l'utilisation et l'entretien efficace de systèmes d'irrigation au niveau des exploitations agricoles en Chine. Bangkok, 18 et 21 août 1978

Entré en vigueur le 21 août 1978 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : chinois et anglais.
Enregistré d'office le 21 août 1978.

No. 16917. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET YEMEN:

* Accord de don -- Petites industries (avec annexes). Signé à Sana les 17 et 21 août 1978 ~

Entré en vigueur le 21 août 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 21 août 1978.

* Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16918. FRANCE ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Accord relatif à la coopération économique et technique. Signé à Paris le 18 avril 1978

Entré en vigueur le 18 avril 1978 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 25 août 1978.

No. 16919. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET INDE :

* Accord relatif à un séminaire de formation de l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture sur l'application des techniques de télédétection aux ressources agricoles. Signé à New York le 30 août 1978

Entré en vigueur le 30 août 1978 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 30 août 1978.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF AUGUST 1978

No. 811

No. 811. UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS:

Supplementary Arrangement regarding co-operation between the
World Food Council and the Food and Agriculture
Organization of the United Nations. Signed at New York on
24 July 1978 and at Rome on 28 August 1978

Came into force on 28 August 1978 by signature, in
accordance with article VIII.

Authentic texts: English and French.
Filed and recorded by the Secretariat of the United Nations
on 28 August 1978.

PARTIE II

TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU RÉPERTOIRE PENDANT LE MOIS D'AOUT 1978

No. 811

No. 811. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES
NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE :

Arrangement complémentaire concernant la coopération entre le
Conseil mondial de l'alimentation et l'Organisation des
Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. Signé
à New York le 24 juillet 1978 et à Rome le 28 août 1978

Entré en vigueur le 28 août 1978 par la signature,
conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et français.
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies le 28 août 1978.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROLEGOMENS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROLEGOMENS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 14861. International Convention on the Suppression and
Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the
General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

1 August 1978
Ghana
(With effect from 31 August 1978.)

Registered ex officio on 1 August 1978.

080934

No 14861. Convention internationale sur l'élimination et la
répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée
générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

1er août 1978
Ghana
(avec effet au 31 août 1978.)

Enregistré d'office le 1er août 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 August 1978
Romania
(With effect from 14 September 1978.)

Registered ex officio on 15 August 1978.

080940

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 août 1978
Roumanie
(avec effet au 14 septembre 1978.)

Enregistré d'office le 15 août 1978.

No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees.
Signed at Geneva on 28 July 1951

No 2545. Convention relative au statut des réfugiés.
Signée à Genève le 28 juillet 1951

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 August 1978
Panama
(With effect from 31 October 1978. Adopting alternative
(b) under article 1 (B).)

Registered ex officio on 2 August 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

2 août 1978
Panama
(avec effet au 31 octobre 1978. Avec adoption de la
formule b) prévue par l'article 1, paragraphe B.)

Enregistré d'office le 2 août 1978.

080942

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 August 1978
Spain
(With effect from 12 November 1978. Adopting alternative
(B) under article 1 (B). With declarations and
reservations.)

Registered ex officio on 14 August 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

14 août 1978
Espagne
(avec effet au 12 novembre 1978. Avec adoption de la
formule b) prévue par l'article 1, paragraphe B. avec
déclarations et réserves.)

Enregistré d'office le 14 août 1978.

No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees.
Done at New York on 31 January 1967

No 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à
New York le 31 janvier 1967

080944

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 August 1978
Panama
(With effect from 2 August 1978.)

Registered ex officio on 2 August 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

2 août 1978
Panama
(avec effet au 2 août 1978.)

Enregistré d'office le 2 août 1978.

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 August 1978
Spain
(With effect from 14 August 1978. With declarations and reservations.)

Registered ex officio on 14 August 1978.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

RATIFICATION

Instrument deposited on:

3 August 1978
Federal Republic of Germany
(With effect from 3 August 1979. With reservations, declarations and a declaration of application to Berlin (West).)

Registered ex officio on 3 August 1978.

No. 16743. Convention on road signs and signals. Done at Vienna on 8 November 1968

RATIFICATION

Instrument deposited on:

3 August 1978
Federal Republic of Germany
(With effect from 3 August 1979. With reservations, a declaration and a declaration of application to Berlin (West).)

Registered ex officio on 3 August 1978.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 August 1978
Syrian Arab Republic
(With effect from 3 September 1978.)

Registered ex officio on 4 August 1978.

No. 16200. International Sugar Agreement, 1977. Concluded at Geneva on 7 October 1977

RATIFICATION

Instrument deposited on:

4 August 1978
Argentina
(With provisional effect from 4 August 1978. The Agreement came into force provisionally on 1 January 1978 for Argentina which, by that date, had notified its intention to ratify it, in accordance with article 74 (2). Signature affixed on 8 December 1977.)

Registered ex officio on 4 August 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

14 août 1978
Espagne
(Avec effet au 14 août 1978. Avec déclarations et réserves.)

Enregistré d'office le 14 août 1978.

No 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

RATIFICATION

Instrument déposé le :

3 août 1978
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 3 août 1979. Avec réserves, déclarations et déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

Enregistré d'office le 3 août 1978.

No 16743. Convention sur la signalisation routière. En date à Vienne du 8 novembre 1968

RATIFICATION

Instrument déposé le :

3 août 1978
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 3 août 1979. Avec réserves, déclaration et déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

Enregistré d'office le 3 août 1978.

No 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

4 août 1978
République arabe syrienne
(Avec effet au 3 septembre 1978.)

Enregistré d'office le 4 août 1978.

No 16200. Accord international de 1977 sur le sucre. Conclu à Genève le 7 octobre 1977

RATIFICATION

Instrument déposé le :

4 août 1978
Argentine
(Avec effet à titre provisoire au 4 août 1978. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er janvier 1978 pour l'Argentine qui, à cette date, avait notifié son intention de le ratifier, conformément à l'article 74, paragraphe 2. Signature apposée le 8 décembre 1977.)

Enregistré d'office le 4 août 1978.

ACCESSION

Instrument deposited on:

4 August 1978
German Democratic Republic
(With provisional effect from 4 August 1978. With declarations.)

Registered ex officio on 4 August 1978.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTREE EN VIGUEUR of Regulation No. 38 (Uniform provisions concerning the approval of rear fog lights for power-driven vehicles and their trailers) as an annex to the above-mentioned Agreement

The said Regulation came into force on 1 August 1978 in respect of Denmark, France, the Netherlands and Spain, in accordance with article 1 (5) of the Agreement.

Authentic texts of the Regulation: English and French.
Registered ex officio on 1 August 1978.

APPLICATION of Regulation No. 37 annexed to the above-mentioned Agreement of 20 March 1958

Notification received on:

7 August 1978
Belgium
(with effect from 6 October 1978.)

Registered ex officio on 7 August 1978.

No. 3442. International Convention concerning the Carriage of Goods by Rail (CIM), done at Bern on 25 October 1952; and International Convention concerning the Carriage of Passengers and Luggage by Rail (CIV), done at Bern on 25 October 1952

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Switzerland registered on 8 August 1978 (under Nos. 16897 and 16898) the 'CIM' and the 'CIV' Conventions of 25 February 1961.

In accordance with paragraph 1 of Protocol A drawn up by the Diplomatic Conference convened to bring into force the International Conventions of 25 February 1961 concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV), concluded at Bern on 29 April 1964 (see Nos. 16897 and 16898 below), the above-mentioned Conventions of 25 October 1952, including the Additional Protocols of 25 October 1952 and 11 April 1953, were terminated on 1 January 1965, the date of entry into force of the 'CIM' and 'CIV' Conventions of 25 February 1961.

(8 August 1978)

ADHESION

Instrument déposé le :

4 août 1978
République démocratique allemande
(Avec effet à titre provisoire au 4 août 1978. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 4 août 1978.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR du Règlement No 38 (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-arrières brouillard pour véhicules à moteur et pour leurs remorques) en tant qu'annexe à l'accord susmentionné du 20 mars 1958

Ledit Règlement est entré en vigueur le 1er août 1978 à l'égard du Danemark, de la France, des Pays-Bas et de l'Espagne, conformément à l'article 1, paragraphe 5, de l'accord.

Textes authentiques du Règlement : anglais et français.
Enregistré d'office le 1er août 1978.

APPLICATION du Règlement No 37 annexé à l'accord susmentionné du 20 mars 1958

Notification reçue le :

7 août 1978
Belgique
(Avec effet au 6 octobre 1978.)

Enregistré d'office le 7 août 1978.

No 3442. Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIM), faite à Berne le 25 octobre 1952; et Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV), faite à Berne le 25 octobre 1952

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement suisse a enregistré le 8 août 1978 (sous les Nos 16897 et 16898) les Conventions 'CIM' et 'CIV' conclues le 25 février 1961.

Conformément au paragraphe 1 du Protocole A établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 25 février 1961 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV), conclu à Berne le 29 avril 1964 (voir Nos 16897 et 16898 ci-dessous), les Conventions susmentionnées du 25 octobre 1952, y compris les Protocoles additionnels du 25 octobre 1952 et du 11 avril 1953, ont été abrogées le 1er janvier 1965, date de l'entrée en vigueur des Conventions 'CIM' et 'CIV' du 25 février 1961.

(8 août 1978)

No. 16897. International Convention concerning the carriage of goods by rail (CIE). Concluded at Bern on 25 February 1961

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instruments of ratification or applications for accession were deposited with the Government of Switzerland on the dates indicated hereafter:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, or of the application for accession (a)</u>
Tunisia (With effect from 21 November 1965. 1/)	23 January 1964 <u>a</u>
Syrian Arab Republic (With effect from 7 May 1965. 1/ With a reservation.)	24 April 1964 <u>a</u>
Iraq (With effect from 24 August 1965. 1/ With reservations and declarations.)	1 July 1964 <u>a</u>
Turkey (With effect from 1 March 1966. 2/)	31 January 1966
Iran (With effect from 9 March 1968. 1/)	2 August 1966 <u>a</u>
Algeria (With effect from 30 October 1969. 1/)	17 October 1967 <u>a</u>
Ireland (With effect from 1 February 1970. 1/ With a reservation and a declaration to the effect that the Convention will not be applicable to the transport of passengers, luggage and goods between Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.)	13 May 1969 <u>a</u>
Greece (With effect from 1 September 1969. 1/)	29 July 1969 <u>a</u>
Germany, Federal Republic of (With effect from 1 April 1973. 1/ With a declaration that the Convention will also be applicable to Berlin (West) from the date of its entry into force for the Federal Republic of Germany. Also with a declaration to the effect that the Agreement of 17 December 1971 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the German Democratic Republic concerning the carriage of civil passengers and goods in transit between the Federal Republic of Germany and Berlin (West) and the relevant documentation will not be affected by the participation in the Convention.)	16 August 1972 <u>a</u>
German Democratic Republic (With effect from 1 April 1973. 1/)	16 August 1972 <u>a</u>

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

1/ One month after the date of notification by the Government of Switzerland to the Contracting States that the application for accession was deemed to be accepted, in accordance with article 67 (3).

2/ On the first day of the second month following the month on which the Government of Switzerland notified the Contracting States of the deposit of the instrument of ratification, in accordance with the last paragraph of Protocol A of 29 April 1964.

No. 16897. Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIE). Conclue à Berne le 25 février 1961

RATIFICATIONS ET ADHESIONS (a)

Les instruments de ratification ou les demandes d'adhésion ont été déposés auprès du Gouvernement suisse aux dates indiquées ci-après :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou de la demande d'adhésion</u>
Tunisie (Avec effet au 21 novembre 1965. 1/)	23 janvier 1964 <u>a</u>
République arabe syrienne (Avec effet au 7 mai 1965. 1/ Avec réserve.)	24 avril 1964 <u>a</u>
Iraq (Avec effet au 24 août 1965. 1/ Avec réserves et déclaration.)	1er juillet 1964 <u>a</u>
Turquie (Avec effet au 1er mars 1966. 2/)	31 janvier 1966
Iran (Avec effet au 9 mars 1968. 1/)	2 août 1968 <u>a</u>
Algérie (Avec effet au 30 octobre 1969. 1/)	17 octobre 1969 <u>a</u>
Irlande (Avec effet au 1er février 1970. 1/ Avec réserve et déclaration aux termes de laquelle la Convention ne sera pas applicable au transport des voyageurs, bagages et marchandises entre l'Irlande et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.)	13 mai 1969 <u>a</u>
Grèce (Avec effet au 1er septembre 1969. 2/)	29 juillet 1969 <u>a</u>
Allemagne, République fédérale d' (Avec effet au 1er avril 1973. 1/)	18 août 1972 <u>a</u>
République démocratique allemande (Avec effet au 1er avril 1973. 1/)	18 août 1972 <u>a</u>

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

1/ Un mois après la date de la notification adressée par le Gouvernement suisse aux Etats contractants, les informant que la demande d'adhésion est admise de plein droit, conformément au paragraphe 3 de l'article 67.

2/ Le premier jour du deuxième mois suivant celui au cours duquel le Gouvernement suisse a notifié aux Etats contractants le dépôt de l'instrument de ratification, conformément au dernier alinéa du Protocole A du 29 avril 1964.

MODIFICATION of the above-mentioned CIM Convention of 25 February 1961

The amendments were adopted by Procès-Verbal on 22 November 1967 by the Revision Commission which met at Bern from 20 to 22 November 1967, in accordance with the provisions of annex I of the Convention, and they took effect on 1 January 1969.

Authentic text of the amendments: French.

Certified statement was registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Additional Protocol to the International Conventions concerning the carriage of goods by rail (CIM), above-mentioned, and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) (see No. 16898). Concluded at Bern on 25 February 1961

Came into force on 1 July 1964 in respect of the following States in whose name an instrument of ratification or an application for accession or a notification of application by internal legislation had been deposited with the Government of Switzerland (i.e., six months before the date fixed for the entry into effect of the 1961 'CIM' and 'CIV' Conventions), in respect of chapter I, and on 1 January 1965 in respect of chapters II through IV, in accordance with the fifth paragraph of chapter IV and with paragraph 2 of Protocol A dated 29 April 1964, drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Conventions 'CIM' and 'CIV' of 25 February 1961 (registered simultaneously under the same number):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, of the application for accession (a), or of the notification of application by internal legislation (b)</u>
Austria	10 August 1964
Belgium	17 March 1964
Bulgaria	29 April 1963
Czechoslovakia	14 March 1963
Denmark	13 September 1961
Finland	14 April 1964
France	30 May 1962
German Democratic Republic	20 November 1964 <u>b</u>
Germany, Federal Republic of	24 December 1964 <u>a</u>
Hungary	29 March 1962
Italy	12 November 1963
Liechtenstein	24 October 1963
Luxembourg	26 November 1964
Morocco	24 September 1963 <u>a</u>
Norway	9 August 1963
Poland	4 November 1963
Portugal	4 December 1963
Romania	14 August 1962
Spain	19 February 1963
Sweden	27 June 1963
Switzerland	25 July 1962
Tunisia	23 January 1964 <u>a</u>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	9 April 1964
Yugoslavia	21 February 1964

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

MODIFICATION de la Convention (CIM) susmentionnée du 25 février 1961

086494
Les amendements ont été adoptés par Procès-verbal le 22 novembre 1967 par la Commission de révision qui s'est réunie à Berne du 20 au 22 novembre 1967, conformément aux dispositions de l'annexe I de la Convention, et ont pris effet le 1er janvier 1969.

Texte authentique des amendements : français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Protocole additionnel aux Conventions internationales concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM), susmentionnées, et des voyageurs et bagages (CIV) (voir No 16898). Conclu à Berne le 25 février 1961

Entré en vigueur le 1er juillet 1964 à l'égard des Etats indiqués ci-après, au nom desquels un instrument de ratification ou une demande d'adhésion ou une notification d'application par voie de législation interne avaient été déposées auprès du Gouvernement suisse (soit six mois avant la date fixée pour l'entrée en vigueur des deux Conventions 'CIM' et 'CIV' de 1961) en ce qui concerne son chapitre I, et le 1er janvier 1965 en ce qui concerne ses chapitres II à IV, conformément au cinquième paragraphe du chapitre IV et au paragraphe 2 du Protocole A en date du 29 avril 1964 établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales 'CIM' et 'CIV' du 25 février 1961 (enregistré simultanément sous le même numéro) :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, de la demande d'adhésion (a), ou de la notification d'application par voie de législation interne (b)</u>
Allemagne, République fédérale d'	24 décembre 1964 <u>b</u>
Autriche	10 août 1964
Belgique	17 mars 1964
Bulgarie	29 avril 1963
Danemark	13 septembre 1961
Espagne	19 février 1963
Finlande	14 avril 1964
France	30 mai 1962
Hongrie	29 mars 1962
Italie	12 novembre 1963
Liechtenstein	24 octobre 1963
Luxembourg	26 novembre 1964
Maroc	24 septembre 1963 <u>a</u>
Norvège	9 août 1963
Pologne	4 novembre 1963
Portugal	4 décembre 1963
République démocratique allemande	20 novembre 1964 <u>b</u>
Roumanie	14 août 1962
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	9 avril 1964
Suède	27 juin 1963
Suisse	25 juillet 1962
Tchécoslovaquie	14 mars 1963
Tunisie	23 janvier 1964 <u>a</u>
Yugoslavie	21 février 1964

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Subsequently, instruments of ratification or applications for accession to the Additional Protocol were deposited with the Government of Switzerland on:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or of the application for accession (a)
Syrian Arab Republic (With effect from 7 May 1965. 1/ With a reservation.)	24 April 1964 a
Turkey (With effect from 1 March 1966. 2/)	31 January 1966
Algeria (With effect from 30 October 1969. 1/)	17 October 1967 a
Ireland (With effect from 1 February 1970. 2/)	13 May 1969 a
Greece (With effect from 1 September 1969. 2/)	29 July 1969
Germany, Federal Republic of (In respect of chapters II through IV of the Additional Protocol. With effect from 1 April 1973. 1/)	18 August 1972 a
German Democratic Republic (With effect from 1 April 1973. In respect of chapter II, numbers 2 and 3, and chapters III and IV of the Additional Protocol. 2/)	18 August 1972 a

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

1/ One month after the date of notification by the Government of Switzerland to the Contracting States that the application for accession was deemed to be accepted, in accordance with article 67 (3) of the CIM Convention and 66 (3) of the CIV Convention.

2/ Simultaneously with the CIM and CIV Conventions, in accordance with Protocol A of 29 April 1964.

Protocol A drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Conventions of 25th February, 1961, concerning the carriage of goods by rail (CIM), above-mentioned, and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) (see No. 16698). Concluded at Bern on 29 April 1964

Came into force on 29 April 1964, in respect of the following States in whose names it had been signed on the said date without reservation as to ratification :

Belgium
Bulgaria
Czechoslovakia
Denmark
Finland
France
Greece
Hungary
Italy
Liechtenstein
Netherlands
Norway
Poland
Portugal
Romania
Spain
Sweden
Switzerland
Turkey
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATIONS and ADHESIONS (a)

Par la suite, des instruments de ratification du Protocole additionnel ou des demandes d'adhésion à celui-ci ont été déposés auprès du Gouvernement suisse les :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou de la demande d'adhésion (a)
République arabe syrienne (avec effet au 7 mai 1965. 1/ Avec réserve.)	24 avril 1964 a
Turquie (avec effet au 1er mars 1966. 2/)	31 janvier 1966
Algérie (avec effet au 30 octobre 1969. 1/)	17 octobre 1967 a
Irlande (avec effet au 1er février 1970. 2/)	13 mai 1969 a
Grèce (avec effet au 1er septembre 1969. 2/)	29 juillet 1969
Allemagne, République fédérale d' (en ce qui concerne les chapitres II à IV du Protocole additionnel. Avec effet au 1er avril 1973. 1/)	18 août 1972 a
République démocratique allemande (avec effet au 1er avril 1973. 2/ En ce qui concerne le chapitre II, numéros 2 et 3, et les chapitres III et IV du Protocole additionnel.)	18 août 1972 a

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

1/ Un mois après la date de la notification adressée par le Gouvernement suisse aux Etats contractants, les informant que la demande d'adhésion est admise de plein droit, conformément au paragraphe 3 de l'article 67 de la Convention CIM et au paragraphe 3 de l'article 66 de la Convention CIV.

2/ En même temps que les Conventions CIM et CIV du 25 février 1961, conformément au Protocole A établi le 29 avril 1964.

Protocole A établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 25 février 1961 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM), susmentionnée, et des voyageurs et des bagages (CIV) (voir No. 16698). Conclu à Berne le 29 avril 1964

Entré en vigueur le 29 avril 1964 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels il avait été signé sans réserve de ratification :

Belgique
Bulgarie
Danemark
Espagne
Finlande
France
Grèce
Hongrie
Italie
Liechtenstein
Norvège
Pays-Bas
Pologne
Portugal
Roumanie
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Suède
Suisse
Tchécoslovaquie
Turquie

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS

Subsequently, instruments of ratification of Protocol A were deposited with the Government of Switzerland as follows, with effect from the date of deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Austria	21 October 1964
Luxembourg	26 November 1964
Yugoslavia	27 January 1965

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocol B, concerning additional contributions to the Central Office, drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Conventions of 25th February 1961 concerning the carriage of goods by rail (CIM), above-mentioned, and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) (see No. 16898). Concluded at Bern on 29 April 1964

Came into force on 29 April 1964 in respect of the following States in whose name it had been signed on the said date without reservation as to ratification:

- Belgium
- Bulgaria
- Czechoslovakia
- Denmark
- Finland
- France
- Greece
- Hungary
- Liechtenstein
- Norway
- Poland
- Portugal
- Romania
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- Turkey

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATIONS

Subsequently, instruments of ratification of Protocol B were deposited with the Government of Switzerland as follows, with effect from the date of deposit :

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Austria	21 October 1964
Luxembourg	26 November 1964
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	29 December 1964
Yugoslavia	27 January 1965
Netherlands	29 January 1965

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATIONS

Par la suite, des instruments de ratification du Protocole A ont été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit, avec effet à compter de la date du dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Autriche	21 octobre 1964
Luxembourg	26 novembre 1964
Yugoslavie	27 janvier 1965

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

Protocole B, concernant l'octroi de contributions supplémentaires à l'Office central, établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 25 février 1961 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM), susmentionnée, et des voyageurs et des bagages (CIV) (Voir No 16898). Conclu à Berne le 29 avril 1964

Entré en vigueur le 29 avril 1964 à l'égard des Etats suivants au nom desquels il avait été signé à cette date sans réserve de ratification :

- Belgique
- Bulgarie
- Danemark
- Espagne
- Finlande
- France
- Grèce
- Hongrie
- Liechtenstein
- Norvège
- Pologne
- Portugal
- Roumanie
- Suède
- Suisse
- Tchécoslovaquie
- Turquie

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS

Par la suite, des instruments de ratification du Protocole B ont été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit, avec effet à compter de la date du dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Autriche	21 octobre 1964
Luxembourg	26 novembre 1964
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	29 décembre 1964
Yugoslavie	27 janvier 1965
Pays-Bas	29 janvier 1965

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Switzerland registered on 8 August 1978 (under No. 16900) the International Convention concerning the carriage of goods by rail (CIM) concluded at Bern on 7 February 1970.

Upon the coming into force, on 1 January 1975, of this latter Convention, the preceding CIM Convention of 25 February 1961 was rendered void as of that date, even in respect of Contracting States which do not ratify the new Convention, in accordance with article 69 (2) of the CIM Convention of 25 February 1961.

18 August 1978

No. 16898. International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV). Concluded at Bern on 25 February 1961

RATIFICATIONS and ACCESSIONS

Instruments of ratification or applications for accession were deposited with the Government of Switzerland on:

State	Date of deposit of the instrument of ratification, or of the application for accession (a)
Tunisia (With effect from 21 November 1964. 1/)	23 January 1964 a
Syrian Arab Republic (With effect from 7 May 1965. 1/ With a reservation.)	24 April 1964 a
Iraq (With effect from 24 August 1965. 1/ With a reservation and a declaration.)	1 July 1964 a
Turkey (With effect from 1 March 1966. 2/)	31 July 1966
Iran (With effect from 9 March 1968. 1/)	2 August 1966 a
Algeria (With effect from 30 October 1969. 1/)	17 October 1967 a
Ireland (With effect from 1 February 1970. 2/ With a reservation and a declaration to the effect that the Convention will not be applicable to the transport of passengers, luggage and goods between Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.)	13 May 1969 a

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement suisse a enregistré le 8 août 1978 (sous le No 16900) la Convention internationale concernant le transport de marchandises par chemins de fer (CIM) conclue à Berne le 7 février 1970.

La mise en vigueur, le 1er janvier 1975, de cette nouvelle Convention épporte l'abrogation, à compter de cette même date, de la Convention antérieure CIM en date du 25 février 1961, même à l'égard des Etats contractants qui ne ratifieraient pas la Convention nouvelle, et ce conformément à l'article 69, paragraphe 2, de la Convention CIM du 25 février 1961.

18 août 1978

No. 16898. Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV). - Conclue à Berne le 25 février 1961

RATIFICATIONS et ADHESIONS

Les instruments de ratification ou les demandes d'adhésion ont été déposés auprès du Gouvernement suisse aux dates ci-après :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou de la demande d'adhésion (a)
Tunisie (avec effet au 21 novembre 1965. 1/)	23 janvier 1964 a
République arabe syrienne (avec effet au 7 mai 1965. 1/ avec une réserve.)	24 avril 1964 a
Iraq (avec effet au 24 août 1965. 1/ avec une réserve et une déclaration.)	1er juillet 1964 a
Turquie (avec effet au 1er mars 1966. 2/)	31 juillet 1966
Iran (avec effet au 9 mars 1968. 1/)	2 août 1966 a
Algérie Avec effet au 30 octobre 1969. 1/	17 octobre 1967 a
Irlande (avec effet au 1er février 1970. 2/ avec une réserve et une déclaration aux termes de laquelle la Convention ne sera pas applicable au transport des voyageurs, bagages et marchandises entre l'Irlande et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.)	13 mai 1969 a

Greece (With effect from 1 September 1969. 1/)	29 July	1969
Germany, Federal Republic of (With effect from 1 April 1973. 1/ With a declaration that the Convention will also be applicable to Berlin (West) from the date of its entry into force for the Federal Republic of Germany. Also with a declaration to the effect that the Agreement of 17 December 1971 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the German Democratic Republic concerning the carriage of civil passengers and goods in transit between the Federal Republic of Germany and Berlin (West) and the relevant documentation will not be affected by the participation in the Convention.)	18 August	1972 a
German Democratic Republic (With effect from 1 April 1973. 1/)	18 August	1972 a

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

1/ One month after the date of notification by the Government of Switzerland to the Contracting States that the application for accession was deemed to be accepted, in accordance with article 66 (3) of the CIV Convention

2/ On the first day of the second month following the month on which the Government of Switzerland notified the Contracting States of the deposit of the instrument of ratification, in accordance with the last paragraph of Protocol A of 29 April 1964.

Additional Protocol to the International Conventions concerning the carriage of goods by rail (CIM) (see No. 16897) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV), above-mentioned. Concluded at Bern on 25 February 1961

For date of entry into force of the Additional Protocol and date of deposit of the relevant instruments of ratification, applications for accession and notifications of application by internal legislation. See under No. 16897 on page 514.

Protocol A drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Convention of 25th February, 1961, concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV). Concluded at Bern on 29 April 1964

For the date of entry into force and the date of definitive signatures and ratifications, see under No. 16897 on page 515.

Protocol B concerning additional contributions to the Central Office, drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Conventions of 25th February, 1961, concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV). Concluded at Bern on 29 April 1964

For the date of entry into force and the date of definitive signatures and ratifications, see under No. 16897 on page 516.

Grèce	29 juillet	1969
(Avec effet au 1er septembre 1969. 2/)		
Allemagne, République fédérale d' (Avec effet au 1er avril 1973. 1/ Avec une déclaration aux termes de laquelle la Convention sera également applicable à Berlin- Ouest à compter de la date de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne. Également avec déclaration aux termes de laquelle l'accord du 17 décembre 1971 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique allemande relatif au trafic en transit des personnes civiles et des marchandises entre la République fédérale d'Allemagne et Berlin-Ouest ainsi qu'aux documents à cet effet ne sera pas affecté par la participation à la Convention.)	18 août	1972 2/
République démocratique allemande (Avec effet au 1er avril 1973. 1/)	18 août	1972 2/

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

1/ Un mois après la date de la notification adressée par le Gouvernement suisse aux Etats contractants, les informant que la demande d'adhésion est admise de plein droit, conformément au paragraphe 3 de l'article 66 de la Convention CIV.

2/ Le premier jour du deuxième mois suivant celui au cours duquel le Gouvernement suisse a notifié aux Etats contractants le dépôt de l'instrument de ratification, conformément au dernier alinéa du Protocole A du 29 avril 1964.

Protocole additionnel aux Conventions internationales
concernant le transport par chemins de fer des marchandises
(CIM) (voir No 16897) et des voyageurs et des bagages
(CIV) susmentionné. Concilié à Genève le 25 février 1961.

Pour la date d'entrée en vigueur du Protocole additionnel et la date des ratifications, demandes d'adhésion et notifications d'application par voie de législation interne, voir sous le No 16897 à la page 514.

Protocole A établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions Internationales du 25 février 1961 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV). Conclu à Berne le 29 avril 1964

Pour la date d'entrée en vigueur et la date des signatures définitives et des ratifications, voir sous le No 16897 à la page 515.

Protocole B concernant l'octroi de contributions supplémentaires à l'Office central établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 25 février 1961 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIU). Conclu à Berne le 29 avril 1964

Pour la date d'entrée en vigueur et la date des signatures définitives et des ratifications, voir sous le No 16897 à la page 516.

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Switzerland registered on 8 August 1978 (under No. 16901) the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) concluded at Bern on 7 February 1970.

Upon the coming into force, on 1 January 1975, of this latter Convention, the preceding CIV Convention of 25 February 1961 was rendered void as of that date, even in respect of Contracting States which do not ratify the new Convention, in accordance with article 68 (2) of the CIV Convention of 25 February 1961.

(8 August 1978)

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement suisse a enregistré le 8 août 1978 (sous le No 16901) la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) conclue à Berne le 7 février 1970.

La mise en vigueur, le 1er janvier 1975, de cette nouvelle Convention épporte l'abrogation, à compter de cette même date, de la Convention antérieure CIV en date du 25 février 1961, même à l'égard des Etats contractants qui ne ratifieraient pas la Convention nouvelle, et ce conformément à l'article 68, paragraphe 2, de la Convention CIV du 25 février 1961.

(8 août 1978)

No. 16899. Additional Convention to the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 25 February 1961, relating to the liability of the railway for death of and personal injury. Concluded at Bern on 26 February 1966

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instruments were deposited with the Government of Switzerland on:

State	Date of deposit of the instruments of ratification or accession (a)
Austria (With effect from 7 September 1973. 1/ With the reservation provided for in article 1 (2).)	2 July 1969
German Democratic Republic (With effect from 1 May 1973. With the reservation provided for in article 1 (2).)	1 April 1973 a
Hungary (With effect from 7 October 1973. With the reservation provided for in article 1 (2).)	8 August 1973 a
Morocco (With effect from 1 September 1973.)	28 June 1973
Greece (With effect from 23 December 1973. With the reservation provided for in article 1 (2).)	5 November 1973 a
Germany, Federal Republic of (With effect from 29 June 1974. With a declaration that the Additional Convention will also be applicable to Berlin (West) from the date of its entry into force for the Federal Republic of Germany. Also with a declaration to the effect that the Agreement of 17 December 1971 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the German Democratic Republic relating to the carriage of civil passengers and goods in transit between the Federal Republic of Germany and Berlin (West) and the relevant documentation will not be affected by the participation in the Convention.)	28 May 1974 a
Tunisia (With effect from 1 November 1974. With the reservation provided for in article 1 (2).)	27 August 1974
Ireland (With effect from 19 December 1974.)	1 November 1974 a
Romania (With effect from 1 January 1975. With the reservation provided for in article 1 (2).)	27 November 1974
Italy (With effect from 1 July 1976.)	30 March 1976
Iran (With effect from 7 May 1977.)	31 March 1977 a
Sweden (With effect from 28 June 1976.)	21 May 1976 a

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

1/ Date of deposit of the instrument of ratification of Protocol I of 22 October 1971.

No. 16899. Convention additionnelle à la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) du 25 février 1961, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures des voyageurs. Conclue à Berne le 26 février 1966

RATIFICATIONS et ADRESIONS (a)

Les instruments d'adhésion et de ratification ont été déposés auprès du Gouvernement suisse le:

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Autriche (Avec effet au 7 septembre 1973. 1/ Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	2 juillet 1969
République démocratique allemande (Avec effet au 1er mai 1973. Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	8 août 1973 a
Hongrie (Avec effet au 7 octobre 1973. Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	28 juin 1973
Barbade (Avec effet au 1er septembre 1973.)	5 novembre 1973 a
Grèce (Avec effet au 23 décembre 1973. Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	28 mai 1974 a
Allemagne, République fédérale d' (Avec effet au 29 juin 1974. Avec déclaration aux termes de laquelle la Convention additionnelle sera également applicable à Berlin-Ouest à compter de la date de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne. Également avec déclaration aux termes de laquelle l'accord du 17 décembre 1971 entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande relativ au trafic en transit des personnes civiles et des marchandises entre la République fédérale d'Allemagne et Berlin-Ouest, y compris les documents à cet effet, ne sera pas affecté par la participation à la Convention.)	27 août 1974
Tunisie (Avec effet au 1er novembre 1974. Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	1er novembre 1974 a
Irlande (Avec effet au 19 décembre 1974.)	27 novembre 1974
Roumanie (Avec effet au 1er janvier 1975. Avec la réserve prévue par l'article 1, paragraphe 2.)	30 mars 1976
Italie (Avec effet au 1er juillet 1976.)	31 mars 1977 a
Iran (Avec effet au 7 mai 1977.)	21 mai 1967 a
Suède (Avec effet au 28 juin 1976.)	

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe I.)

1/ Date du dépôt de l'instrument de ratification du Protocole I du 22 octobre 1971.

Protocol A, drawn up by the Extraordinary Conference convened to appoint the members of the administrative committee of the central office for international railway transport, and to adopt an additional Convention to the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 25th February 1961, relating to the liability of the railway for death of and personal injury to passengers, above-mentioned (see No. 16899). Concluded at Bern on 26 February 1966.

PROVISIONAL ENTRY INTO FORCE

Protocol A came into force provisionally from 1 March 1966 in respect of the following States in whose name it had been signed on 26 February 1966, in accordance with the fourth paragraph of its substantive part:

Austria
Belgium
Bulgaria
Czechoslovakia
Denmark
Finland
France
Hungary
Italy
Lebanon
Liechtenstein
Luxembourg
Morocco
Netherlands
Norway
Poland
Portugal
Romania
Spain
Sweden
Switzerland
Syrian Arab Republic
Tunisia
Turkey
United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland
Yugoslavia

086697

x/Gat
Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocole A établi par la Conférence extraordinaire réunie en vue de désigner les membres du Comité administratif de l'Office central des transports internationaux par chemins de fer et d'adopter une Convention additionnelle, susmentionnée, à la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) du 25 février 1961, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures des voyageurs (voir No 16899). Conclu à Berne le 26 février 1966

ENTREE EN VIGUEUR PROVISOIRE

Le Protocole A est entré en vigueur à titre provisoire le 1er mars 1966, à l'égard des Etats indiqués ci-après, au nom desquels il avait été signé le 26 février 1966, conformément au quatrième paragraphe de son dispositif :

Autriche
Belgique
Bulgarie
Danemark
Espagne
Finlande
France
Hongrie
Italie
Liban
Liechtenstein
Luxembourg
Maroc
Norvège
Pays-Bas
Pologne
Portugal
République arabe syrienne
Roumanie
Royauté-Unie de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord
Suède
Suisse
Tchécoslovaquie
Tunisie
Turquie
Yougoslavie

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Subsequently, instruments of ratification or accession to Protocol A were deposited with the Government of Switzerland as follows, with provisional effect from the date of deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)	
Sweden	18 July	1966
Czechoslovakia	18 November	1966
Denmark	23 February	1967
Netherlands (For the territory in Europe only.)	9 May	1967
Yugoslavia	17 July	1967
Spain	4 August	1967
Liechtenstein	5 October	1967
France	11 March	1968
Hungary	19 March	1968
Belgium	18 October	1968
Syrian Arabic Republic	9 December	1968
Switzerland	21 January	1969
Iraq	21 March	1969 ^a
Luxembourg	20 May	1970
Finland	30 December	1970
Poland	25 February	1971
Turkey	7 May	1971
Norway	16 August	1971
Bulgaria	21 October	1971

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Par la suite, des instruments de ratification ou d'adhésion au Protocole A ont été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit, avec effet provisoire à compter de la date du dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)	
Suède	18 juillet	1966
Tchécoslovaquie	14 novembre	1966
Danemark	23 février	1967
Pays-Bas (Pour le territoire européen des Pays-Bas seulement.)	9 mai	1967
Yugoslavie	17 juillet	1967
Espagne	4 août	1967
Liechtenstein	5 octobre	1967
France	11 mars	1968
Hongrie	19 mars	1968
Belgique	14 octobre	1968
République arabe syrienne	9 décembre	1968
Suisse	21 janvier	1969
Iraq	21 mars	1969 ^a
Luxembourg	20 mai	1970
Finlande	30 décembre	1970
Pologne	25 février	1971
Turquie	7 mai	1971
Norvège	16 août	1971
Bulgarie	21 octobre	1971

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE of Protocol A

The above-mentioned Protocol A came into force definitively on 1 January 1972 in respect of the following States, in whose case an instrument of ratification or accession had been deposited with the Government of Switzerland in accordance with the fourth paragraph of its substantive part and in accordance with the provisions of Protocol II mentioned hereafter established by the Diplomatic Conference convened with a view to bring definitively into force the said Protocol concluded at Bern on 22 October 1971:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, or date of entry into force of the accession (a)</u>
Belgium	14 October 1968
Bulgaria	21 October 1971
Czechoslovakia	14 November 1966
Denmark	23 February 1967
Finland	30 December 1970
France	11 March 1968
Hungary	19 March 1968
Iraq	2 June 1969 ^a
Liechtenstein	5 October 1967
Luxembourg	20 May 1970
Netherlands (For the territory in Europe only.)	9 May 1967
Norway	16 August 1971
Poland	25 February 1971
Spain	4 August 1967
Sweden	18 July 1966
Switzerland	21 January 1969
Syrian Arab Republic	9 December 1968
Turkey	7 May 1971
Yugoslavia	17 July 1967

Certified statement was registered by Switzerland on 8 August 1978.

Subsequently, Protocol A came into force in respect of the following States on the date of deposit with the Government of Switzerland of their respective instruments of ratification of Protocol II of 22 October 1971, or on the date of the notification by the Government of Switzerland to the Parties of the ratification of Protocol A, in accordance with the provisions of Protocol II.

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification of Protocol A</u>	<u>Date of definitive entry into force upon deposit of instruments of ratification of Protocol II (b) or upon notification of ratification of Protocol A (B)</u>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	10 June 1969	5 September 1972 ^E
Austria	2 July 1969	7 September 1973 ^E
Portugal	20 October 1971	28 September 1972 ^E
Morocco	28 June 1973	6 July 1973 ^E

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE du Protocole A

Le Protocole A est entré en vigueur à titre définitif le 1er janvier 1972 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels un instrument de ratification ou d'adhésion avait été déposé auprès du Gouvernement suisse, conformément au quatrième paragraphe de son dispositif et aux dispositions du Protocole II établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur définitive dudit Protocole conclu à Berne le 22 octobre 1971 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou date de prise d'effet de l'adhésion (a)</u>
Belgique	14 octobre 1968
Bulgarie	21 octobre 1971
Danemark	23 février 1967
Espagne	8 août 1967
Finlande	30 décembre 1970
France	11 mars 1968
Hongrie	19 mars 1968
Iraq	2 juin 1969 ^a
Liechtenstein	5 octobre 1967
Luxembourg	20 mai 1970
Norvège	16 août 1971
Pays-Bas (Pour le territoire européen des Pays-Bas.)	9 mai 1967
Pologne	25 février 1971
République arabe syrienne	9 décembre 1968
Suède	18 juillet 1966
Suisse	21 janvier 1969
Tchécoslovaquie	14 novembre 1966
Turquie	7 mai 1971
Yougoslavie	17 juillet 1967

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 8 août 1978.

Par la suite, le Protocole A est entré en vigueur à l'égard des Etats suivants à la date du dépôt auprès du Gouvernement suisse de leur instrument de ratification du Protocole II du 22 octobre 1971, ou à la date de la notification par le Gouvernement suisse aux Parties de la ratification du Protocole A, conformément aux dispositions du Protocole II.

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification du Protocole A</u>	<u>Date d'entrée en vigueur définitive par le dépôt de l'instrument de ratification du Protocole II (a) ou par la notification de la ratification du Protocole A (b)</u>
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	10 juin 1969	5 septembre 1972 ^E
Autriche	2 juillet 1969	7 septembre 1973 ^E
Portugal	20 octobre 1971	28 septembre 1972 ^E
Maroc	28 juin 1973	6 juillet 1973 ^E

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

Protocol I, drawn up by the Diplomatic Conference convened to bring into force the above-mentioned Additional Convention to the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 25 February 1961, relating to the liability of the railway for death of and personal injury to passengers, and its related Protocol B, both signed at Bern on 26 February 1966 (see No. 16899). Concluded at Bern on 22 October 1971

Came into force on 22 October 1971 in respect of the following States, in whose name it had been signed without reservation as to ratification on the said date:

Belgium
Bulgaria
Denmark
Finland
France
Iraq
Italy
Liechtenstein
Luxembourg
Morocco
Netherlands
Norway
Poland
Romania
Spain
Switzerland
Syrian Arab Republic
Turkey
Yugoslavia

086700

X/16/78
Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

DEFINITIVE SIGNATURES

Subsequently, definitive signatures of Protocol I were affixed as follows, with effect from the date of deposit:

Tunisia 19 November 1971
Algeria 31 December 1971

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATIONS

Subsequently, instruments of ratification of Protocol I were deposited with the Government of Switzerland as follows, with effect from the date of deposit:

Portugal 28 September 1972
Austria 7 September 1973

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocole I, établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur de la Convention additionnelle à la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) du 25 février 1961, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures de voyageurs, et du Protocole B s'y rapportant, signé à Berne le 26 février 1966 (voir No 16899). Conclu à Berne le 22 octobre 1971

Entré en vigueur le 22 octobre 1971 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels il avait été signé à cette date sans réserve de ratification :

Belgique
Bulgarie
Danemark
Espagne
Finlande
France
Iraq
Italie
Liechtenstein
Luxembourg
Maroc
Norvège
Pays-Bas
Pologne
République arabe syrienne
Roumanie
Suisse
Turquie
Yougoslavie

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

SIGNATURES DEFINITIVES

Par la suite, des signatures définitives du Protocole I ont été apposées comme suit, avec effet à la date du dépôt :

Tunisie 19 novembre 1971
Algérie 31 décembre 1971

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS

Par la suite, des instruments de ratification du Protocole I ont été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit, avec effet à la date du dépôt :

Portugal 28 septembre 1972
Autriche 7 septembre 1973

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

Protocol II, drawn up by the Diplomatic Conference convened to bring into force definitively the above-mentioned Protocol A of 26 February 1966 concerning the increase of the number of members of the Administrative Committee of the Central Office for International Railway Transport (see No. 16899). Concluded at Bern on 22 October 1971

Came into force on 22 October 1971 in respect of the following States on behalf of which it had been signed on the said date without reservation as to ratification:

Belgium
Bulgaria
Denmark
Finland
France
Hungary
Iraq
Italy
Liechtenstein
Luxembourg
Morocco
Netherlands
Norway
Poland
Romania
Spain
Sweden
Switzerland
Syrian Arab Republic
Turkey
Yugoslavia

086703

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocole II, établi par la Conférence diplomatique réunie en vertu de la mise en vigueur définitive du Protocole A du 26 février 1966 concernant l'augmentation du nombre des membres du Comité administratif de l'Office central des transports internationaux par chemins de fer (voir No 16899). Conclu à Berne le 22 octobre 1971

Entré en vigueur le 22 octobre 1971 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels il avait été signé à cette date sans réserve de ratification :

Belgique
Bulgarie
Danemark
Espagne
Finlande
France
Hongrie
Irag
Italie
Liechtenstein
Luxembourg
Maroc
Norvège
Pays-Bas
Pologne
République arabe syrienne
Roumanie
Suède
Suisse
Turquie
Yougoslavie

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

DEFINITIVE SIGNATURES

Subsequently, definitive signatures of Protocol II were affixed as follows, with effect from the date of deposit:

State	Date of definitive signature
Tunisia	19 November 1971
Algeria	31 December 1971

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

SIGNATURES DEFINITIVES

Par la suite, des signatures définitives au Protocole II ont été apposées comme suit, avec effet à la date du dépôt :

Etat	Date de signature définitive
Tunisie	19 novembre 1971
Algérie	31 décembre 1971

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS

Subsequently, instruments of ratification of Protocol II were deposited with the Government of Switzerland as follows, with effect from the date of deposit:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5 September 1972
Portugal	28 September 1972
Austria	7 September 1973

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATIONS

Par la suite, des instruments de ratification du Protocole II ont été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit, avec effet à la date du dépôt :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	5 septembre 1972
Portugal	28 septembre 1972
Autriche	7 septembre 1973

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

Protocol B*, drawn up by the Extraordinary Conference convened to appoint the members of the administrative Committee of the Central Office for International Railway Transport and to adopt the above-mentioned Additional Convention to the International Convention concerning the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 25th February 1961, relating to the liability of the railway for death of and personal injury to passengers (see No. 16899). Concluded at Bern on 26 February 1966

Came into force on 1 July 1972 (i.e., six months before the date decided upon for the application of the Additional Convention of 26 February 1966) in respect of the following States on behalf of which an instrument of ratification or a notification of accession had been deposited with the Government of Switzerland, in accordance with its provisions:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification or of the notification of accession (a)</u>
Algeria	30 October 1969 a
Austria	2 July 1969
Belgium	14 October 1968
Bulgaria	21 October 1971
Czechoslovakia	14 November 1966
Denmark	23 February 1967
Finland	30 December 1970
France	11 March 1968
Iraq	2 June 1969 a
Liechtenstein	5 October 1967
Luxembourg	20 May 1970
Netherlands (For the territory in Europe only.)	9 May 1967
Norway	16 August 1971
Poland	25 February 1971
Portugal	20 October 1971
Spain	4 October 1967
Switzerland	21 January 1969
Syrian Arab Republic	10 January 1972
Turkey	7 May 1971
Yugoslavia	17 July 1967

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

* This Protocol became superfluous following the accessions of the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic to the Conventions "CIM" and "CIV" of 25 February 1961 - which accessions took effect on 1 April 1973 (information provided by the Government of Switzerland).

ACCESSION to Protocol B

Notification of accession deposited with the Government of Switzerland on:

17 November 1972
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 17 November 1972.)

Certified statement was registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocole B*, établi par la Conférence extraordinaire réunie en vue de désigner les membres du Comité administratif de l'Office central des transports internationaux par chemins de fer et d'adopter une Convention susmentionnée additionnelle à la Convention internationale concernant le transport des voyageurs et des bagages par chemins de fer (CIV) du 25 février 1961, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures de voyageurs (voir No 16899). Conclu à Berne le 26 février 1966

Entré en vigueur le 1er juillet 1972 (soit six mois avant la date prévue pour la mise en application de la Convention additionnelle du 26 février 1966) à l'égard des Etats indiqués ci-après, au nom desquels un instrument de ratification ou une notification d'adhésion avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse, conformément à ses dispositions :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification ou de la notification d'adhésion (a)</u>
Algérie	30 octobre 1969 a
Autriche	2 juillet 1969
Belgique	14 octobre 1968
Bulgarie	21 octobre 1971
Danemark	23 février 1967
Espagne	4 octobre 1967
Finlande	30 décembre 1970
France	11 mars 1968
Iraq	2 juin 1969
Liechtenstein	5 octobre 1967 a
Luxembourg	20 mai 1970
Norvège	16 août 1971
Pays-Bas	9 mai 1967
(Pour le territoire en Europe seulement.)	
Pologne	25 février 1971
Portugal	20 octobre 1971
République arabe syrienne	10 janvier 1972
Suisse	21 janvier 1969
Tchécoslovaquie	14 novembre 1966
Turquie	7 mai 1971
Yugoslavie	17 juillet 1967

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

* Ce Protocole est devenu sans objet à la suite des adhésions de la République fédérale d'Allemagne et de la République démocratique allemande aux Conventions "CIM" et "CIV" du 25 février 1961 - adhésions qui ont pris effet le 1er avril 1973 (renseignement fourni par le Gouvernement suisse).

ADRESSE au Protocole B

Notification d'adhésion déposée auprès du Gouvernement suisse le :

17 novembre 1972
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 17 novembre 1972.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 8 août 1978.

Protocol II, drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Conventions concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 7th February 1970, concerning the extension of the period of validity of the Additional Convention to the CIV of 1961 relating to the liability of the railway for death of and personal injury to passengers, signed on 26th February 1966 and entered into force on 1st January 1973 (see No. 16899). Concluded at Bern on 9 November 1973.

Came into force on 1 January 1975, the date of the entry into force of the CIV Convention of 7 February 1970, in respect of the following States on behalf of which it had been signed without reservation as to ratification, or on behalf of which an instrument of ratification or accession had been deposited with the Government of Switzerland, in accordance with its final provisions:

<u>State</u>	<u>Date of the definitive signature (s) or of the deposit of the instrument of ratification or accession (a)</u>
Algeria	16 November 1973 s
Austria	25 September 1974
Belgium	9 November 1973 s
Bulgaria	9 November 1973 s
Czechoslovakia	9 November 1973 s
Denmark	9 November 1973 s
Finland	9 November 1973 s
France	22 February 1974
German Democratic Republic	9 November 1973 s
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Protocol is applicable to Berlin (West) from the date of its entry into force for the Federal Republic of Germany.)	30 December 1974
Greece	26 November 1974
Hungary	9 November 1973 s
Iraq	9 November 1973 s
Ireland	1 November 1974 s
Liechtenstein	9 November 1973 s
Luxembourg	5 September 1974
Morocco	9 November 1973 s
Netherlands	23 November 1974
Norway	9 November 1973 s
Poland	29 July 1974
Portugal	25 November 1974
Romania	27 November 1974
Spain	21 November 1974
Sweden	9 November 1973 s
Switzerland	9 November 1973 s
Tunisia	9 November 1973 s
Turkey	9 November 1973 s
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 September 1974
Yugoslavia	9 November 1973 s

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

ACCESSION to Protocol II

Notification deposited with the Government of Switzerland on:

10 April 1975
Syrian Arab Republic
(With effect from 10 April 1975.)

Certified statement was registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATION of Protocol II

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

20 May 1976
Italy
(With effect from 20 May 1976.)

Certified statement was registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocole II, établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV) du 7 février 1970, concernant la prolongation de la durée de la validité de la Convention additionnelle à la CIV de 1961, relative à la responsabilité du chemin de fer pour la mort et les blessures de voyageurs, signée le 26 février 1966 et entrée en vigueur le 1er janvier 1973 (voir No 16899). Conclu à Berne le 9 novembre 1973

Entré en vigueur le 1er janvier 1975, date d'entrée en vigueur de la Convention CIV du 7 février 1970, à l'égard des Etats suivants, au nom desquels il avait été signé sans réserve de ratification, ou au nom desquels un instrument de ratification ou d'adhésion avait été déposé auprès du Gouvernement suisse, conformément à ses dispositions finales :

<u>Stat</u>	<u>Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)</u>
Algérie	16 novembre 1973 s
Allemagne, République fédérale d' (avec déclaration que le Protocole sera applicable à Berlin-Ouest à compter du jour de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne.)	30 décembre 1974
Autriche	25 septembre 1974
Belgique	9 novembre 1973 s
Bulgarie	9 novembre 1973 s
Danemark	9 novembre 1973 s
Espagne	21 novembre 1974
Finlande	9 novembre 1973 s
France	22 février 1974 s
Grèce	26 novembre 1974
Hongrie	9 novembre 1973 s
Iraq	9 novembre 1973 s
Irlande	1er novembre 1974 s
Liechtenstein	9 novembre 1973 s
Luxembourg	5 septembre 1974
Maroc	9 novembre 1973 s
Norvège	9 novembre 1973 s
Pays-Bas	23 novembre 1974
Pologne	29 juillet 1974
Portugal	25 novembre 1974
République démocratique allemande	9 novembre 1973 s
Roumanie	27 novembre 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	16 septembre 1974
Suède	9 novembre 1973 s
Suisse	9 novembre 1973 s
Tchécoslovaquie	9 novembre 1973 s
Tunisie	9 novembre 1973 s
Turquie	9 novembre 1973 s
Yougoslavie	9 novembre 1973 s

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

ADHESION au Protocole II

Notification déposée auprès du Gouvernement suisse le :

10 avril 1975
République arabe syrienne
(avec effet au 10 avril 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATION du Protocole II

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

20 mai 1976
Italie
(avec effet au 20 mai 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 8 août 1978.

The SECRETARY-GENERAL of the UNITED NATIONS

hereby certifies that the following international agreement
has been registered with the Secretariat, in accordance with
Article 102 of the Charter of the United Nations:

No. 14382. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

Guarantee Agreement--Third Oil Palm Project (with schedules
and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee
Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on
31 July 1974.

Registered by the International Bank for Reconstruction and
Development on 16 October 1975.

Le SECRETAIRE GÉNÉRAL de l'ORGANISATION

certifie par la présente que l'accord
ci-après a été enregistré au Secrétariat
l'article 102 de la Charte des Nations

No. 14382. BANQUE INTERNATIONALE POUR
LE DEVELOPPEMENT ET CÔTE D'IVOIRE :

Contrat de garantie -- Troisième pro
jet d'huile (avec annexes et conditions g
contrats d'emprunt et de garantie e
signé à Washington le 31 juillet 19
signé à Washington le 31 juillet 19

Enregistré par la Banque internationale
reconstruction et le développement.

Done at New York on 12 May 1982

Fait à New York le 12 mai 1982

FOR the SECRETARY-GENERAL:

Pour le SECRÉTAIRE GÉNÉRAL :

Le Conseiller juridique:



[Signature]

The Legal Counsel

卷之三

卷之三

JOHN BROWN, JR., was born at New Haven, Conn., April 10, 1837.

the first time in the history of the world, the people of the United States have been compelled to make a choice between two political parties.

故人之子，亦復何似？

As the author has been unable to find any record of the name of the author of the original article, he has omitted it.

THE JOURNAL OF CLIMATE VOL. 16, NO. 10, OCTOBER 2003

故其子曰：「吾父之子，其名何也？」

THE JOURNAL OF CLIMATE

卷之三

卷之三

卷之三

卷之三

No. 16900. International Convention concerning the carriage of goods by rail (CIR). Concluded at Bern on 7 February 1970.

RATIFICATIONS

The Convention came into force for the States hereafter on the first day of the second month following the month during which the Government of Switzerland notified to the Contracting States the deposit of instruments of ratification, in accordance with the final part of Protocol I. The instruments were deposited with the Government of Switzerland on:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Finland (With effect from 1 February 1975.)	23 December 1974
Iraq (With effect from 1 April 1975.)	7 February 1975
Morocco (With effect from 1 July 1975.)	9 May 1975
Italy (With effect from 1 May 1976.)	2 March 1976
Turkey (With effect from 1 July 1976.)	1 April 1976

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

No. 16900. Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemins de fer (CIR). Conclue à Berne le 7 février 1970

RATIFICATIONS

La Convention est entrée en vigueur pour les Etats suivants le premier jour du deuxième mois suivant celui au cours duquel le Gouvernement suisse a notifié aux Etats contractants le dépôt d'instruments de ratification, conformément à la partie finale du Protocole I. Les instruments ont été déposés auprès du Gouvernement suisse les :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Finlande (Avec effet au 1er février 1975.)	23 décembre 1974
Iraq (Avec effet au 1er avril 1975.)	7 février 1975
Maroc (Avec effet au 1er juillet 1975.)	9 mai 1975
Italie (Avec effet au 1er mai 1976.)	2 mars 1976
Turquie (Avec effet au 1er juillet 1976.)	1er avril 1976

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

16900

Additional Protocol to the above-mentioned International Conventions concerning the carriage of goods by rail (CIM), above-mentioned, and the carriage of passengers and baggage by rail (CIV) (See No. 16901). Concluded at Bern on 7 February 1970

Came into force on 1 January 1975 in respect of the following States on behalf of which an instrument of ratification or a notification of accession had been deposited with the Government of Switzerland:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, or of the notification of accession (a)</u>
Algeria	22 June 1972
Austria	7 July 1972
Belgium	28 March 1973
Bulgaria	28 September 1973
Czechoslovakia	11 June 1974
Denmark	4 March 1971
France	13 February 1973
German Democratic Republic	8 June 1972 a
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Additional Protocol will also be applicable to Berlin (West) from the date of its entry into force for the Federal Republic of Germany. Also with a declaration to the effect that the Agreement of 17 December 1971 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Republic of Germany relating to the carriage of civil passengers and goods in transit between the Federal Republic of Germany and Berlin (West) and the attached documentation will not be affected by the participation to the Convention.)	28 May 1974 a
Greece	8 December 1972
Hungary	20 February 1974
Iran	18 January 1973 a
Iceland	1 November 1974
(With a reservation to the effect that the Additional Protocol will not be applicable to the transport of passengers, luggage and goods between Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.)	
Liechtenstein	29 November 1972
Luxembourg	29 May 1972
Netherlands	26 April 1971
Norway	14 June 1973
Poland	11 October 1974
Portugal	15 October 1971
Romania	27 November 1974
Sweden	26 November 1974
Switzerland	21 July 1972
Syrian Arab Republic	20 November 1973
Tunisia	21 May 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 September 1974
Yugoslavia	9 June 1971

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocole additionnel aux Conventions internationales concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM), susmentionnée, et des voyageurs et des bagages (CIV) (voir No 16901). Conclu à Berne le 7 février 1970

Entré en vigueur le 1er janvier 1975 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels un instrument de ratification ou une notification d'adhésion avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou de la notification d'adhésion (a)</u>
Algérie	22 juin 1972
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration aux termes de laquelle la Convention sera également applicable à Berlin-Ouest à compter du jour de son entrée en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne. Également avec déclaration aux termes de laquelle l'accord du 17 décembre 1971 entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande relatif au trafic en transit des personnes civiles et des marchandises entre la République fédérale d'Allemagne et Berlin-Ouest, y compris les documents qui en font partie, ne sera pas affecté par la participation à la Convention.)	28 mai 1974 a
Autriche	7 juillet 1972
Belgique	28 mars 1973
Bulgarie	28 septembre 1973
Danemark	4 mars 1971
France	13 février 1973
Grèce	8 décembre 1972
Hongrie	20 février 1974
Iran	18 janvier 1973 a
Irlande	1er novembre 1974
(Avec réserve aux termes de laquelle le Protocole additionnel ne sera pas applicable au transport des voyageurs, bagages et marchandises entre l'Irlande et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.)	
Liechtenstein	29 novembre 1973
Luxembourg	29 mai 1972
Norvège	14 juin 1973
Pays-Bas	26 avril 1971
Pologne	11 octobre 1974
Portugal	15 octobre 1971
République arabe syrienne	20 novembre 1973
République démocratique allemande	8 juin 1972 a
Roumanie	27 novembre 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
Suède	16 septembre 1974
Suisse	26 novembre 1974
Tchécoslovaquie	21 juillet 1972
Tunisie	11 juin 1974
Yougoslavie	21 mai 1973
	9 juin 1971

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS

Subsequently, the Additional Protocol came into force in respect of the following States, which deposited their instrument of ratification after 1 November 1974, on the first day of the second month following the month during which the Government of Switzerland notified the Contracting States of the said deposit, in accordance with the final provisions of Protocol I. The instruments were deposited with the Government of Switzerland on:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Finland (With effect from 1 April 1975.)	4 February 1975
Spain (With effect from 1 July 1975.)	2 April 1975
Morocco (With effect from 1 July 1975.)	9 May 1975
Iraq (With effect from 1 September 1975.)	29 May 1975
Italy (With effect from 1 May 1976.)	2 March 1976
Turkey (With effect from 1 July 1976.)	1 April 1976

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1978.

Protocol I, drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Conventions of 7 February 1970, concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) (see Nos. 16900 and 16901). Concluded at Bern on 9 November 1973

Came into force on 9 November 1973 in respect of the following States in whose name it had been signed on the said date without reservation as to ratification:

Belgium
Bulgaria
Czechoslovakia
Denmark
Finland
France
German Democratic Republic
Greece
Hungary
Iraq
Iran
Italy
Liechtenstein
Morocco
Netherlands
(for the Kingdom in Europe.)
Norway
Poland
Romania
Sweden
Switzerland
Tunisia
Turkey
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Yugoslavia

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 8 August 1978.

RATIFICATIONS

Par la suite, le Protocole additionnel est entré en vigueur à l'égard des Etats suivants qui ont déposé leur instrument de ratification postérieurement au 1er novembre 1974, le premier jour du deuxième mois suivant celui au cours duquel le Gouvernement suisse a notifié ce dépôt aux Etats contractants, conformément aux dispositions finales du Protocole I. Les instruments ont été déposés auprès du Gouvernement suisse les :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Finlande (Avec effet au 1er avril 1975.)	4 février 1975
Espagne (Avec effet au 1er juillet 1975.)	2 avril 1975
Moroc (Avec effet au 1er juillet 1975.)	9 mai 1975
Iraq (Avec effet au 1er septembre 1975.)	29 mai 1975
Italie (Avec effet au 1er mai 1976.)	2 mars 1976
Turquie (Avec effet au 1er juillet 1976.)	1er avril 1976

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1978.

Protocole I, établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales du 7 février 1970 concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV) (voir Nos 16900 et 16901). Conclu à Berne le 9 novembre 1973

Entré en vigueur le 9 novembre 1973 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels il avait été signé sans réserve de ratification :

Belgique
Bulgarie
Danemark
Finlande
France
Grèce
Hongrie
Iraq
Iran
Italie
Liechtenstein
Maroc
Norvège
Pays-Bas
(Pour le Royaume en Europe.)
Pologne
République démocratique allemande
Roumanie
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Suède
Suisse
Tchécoslovaquie
Tunisie
Turquie
Yougoslavie

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 8 août 1978.

RATIFICATIONS

Subsequently, instruments of ratification of Protocol I were deposited with the Government of Switzerland as follows, with effect from the date of deposit:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Luxembourg	5 September 1974
Austria	25 September 1974
Spain	21 November 1974
Portugal	25 November 1974
Germany, Federal Republic of (Including Berlin (West).)	30 December 1974

Certified statements were registered by Switzerland on 8 August 1974.

On page 530, under entry No. 16900, and before the entry under No. 16901, add the following:

Protocol III* drawn up by the Diplomatic Conference convened with a view to bringing into force the International Conventions concerning the carriage of goods by rail (CIM) and the carriage of passengers and luggage by rail (CIV) of 7 February 1970, concerning the increase of the maximum kilometrical rates in the contributions of the Contracting States in the expenses of the Central Office. Concluded at Bern on 9 November 1973

Came into force on 9 November 1973 in respect of the following States in whose name it was signed definitively on the said date:

Belgium
Bulgaria
Czechoslovakia
Denmark
Finland
France
German Democratic Republic
Greece
Hungary
Iraq
Liechtenstein
Morocco
Norway
Poland
Romania
Sweden
Switzerland
Tunisia
Turkey
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Yugoslavia

Subsequently, definitive signatures of Protocol III were affixed and instruments of ratification thereof were deposited with the Government of Switzerland as follows, with effect from the date of signature or of deposit:

<u>State</u>	<u>Date of definitive signature(s) or of deposit of the instrument of ratification</u>
Algeria	16 November 1973 (s)
Ireland	31 January 1974 (s)
Luxembourg	5 September 1974
Austria	25 September 1974
Netherlands (For the Kingdom in Europe.)	23 November 1974
Portugal	25 November 1974
Germany, Federal Republic of (Including Berlin (West.))	30 December 1974

RATIFICATIONS

Par la suite, des instruments de ratification du Protocole ont été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit, avec effet à la date du dépôt :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Luxembourg	5 septembre 1974
Autriche	25 septembre 1974
Espagne	21 novembre 1974
Portugal	25 novembre 1974
Allemagne, République fédérale d' (Y compris Berlin-Ouest.)	30 décembre 1974

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 8 août 1974.

A la page 530, sous l'entrée No 16900 et avant l'entrée sous le No 16901, ajouter ce qui suit :

Protocole III* établi par la Conférence diplomatique réunie en vue de la mise en vigueur des Conventions internationales concernant le transport par chemins de fer des marchandises (CIM) et des voyageurs et des bagages (CIV) du 7 février 1970 concernant la majoration des taux kilométriques maximaux des contributions des Etats contractants aux dépenses de l'Office central. Conclu à Berne le 9 novembre 1973

Entré en vigueur le 9 novembre 1973 à l'égard des Etats suivants, au nom desquels il a été signé à cette date sans réserve de ratification :

Belgique
Bulgarie
Danemark
Finlande
France
Grèce
Hongrie
Iraq
Liechtenstein
Maroc
Norvège
Pologne
République démocratique allemande
Roumanie
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Suède
Suisse
Tchécoslovaquie
Tunisie
Turquie
Yougoslavie

Par la suite, des signatures définitives du Protocole III ont été apposées et des instruments de ratification déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit, avec effet à la date de la signature ou du dépôt :

<u>Etat</u>	<u>Date de la signature définitive(s) ou du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Algérie	16 novembre 1973 (s)
Irlande	31 janvier 1974 (s)
Luxembourg	5 septembre 1974
Autriche	25 septembre 1974
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe.)	23 novembre 1974
Portugal	25 novembre 1974
Allemagne, République fédérale d' (Y compris Berlin-Ouest.)	30 décembre 1974

No. 1168. Statute of the Council of Europe. Signed at London on 5 May 1949

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

24 November 1977

Spain

(With effect from 24 November 1977.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 1168. Statut du Conseil de l'Europe. Signé à Londres le 5 mai 1949

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

24 novembre 1977

Espagne

(Avec effet au 24 novembre 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

No. 7078. North-East Atlantic Fisheries Convention. Signed at London on 24 January 1959

DECLARATION relating to the deferment of the effective date of withdrawal from the above-mentioned Convention

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

19 December 1977

Norway

(Deferring the effective date of Norway's withdrawal from the Convention from 1 January 1978 to 1 July 1978.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 7078. Convention sur les pêches de l'Atlantique du Nord-Est. Signée à Londres le 24 janvier 1959

DECLARATION relative au report de la date d'effet du retrait de la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

19 décembre 1977

Norvège

(Reportant la date effective du retrait Norvège de la Convention du 1er janvier 1978 au 1er juillet 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

DECLARATION relating to the statement made upon withdrawal from the above-mentioned Convention

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

28 December 1977

Denmark

(The denunciation does not apply to the Faroe Islands.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors du retrait de la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

28 décembre 1977

Danemark

(La dénonciation ne s'applique pas aux îles Féroé.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

No. 10485. Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 1 July 1968

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

15 December 1977

Portugal

(With effect from 15 December 1977, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article IX (4) of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 10485. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 1er juillet 1968

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

15 décembre 1977

Portugal

(Avec effet au 15 décembre 1977, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XIV, paragraphe 4, du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

No. 12972. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ecuador concerning a development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Republic of Ecuador for the purchase of electrical equipment. Quito
22 March 1973

019043
AMENDMENT of section B (3) (a) (iii) and section B (5) (c) of the above-mentioned Agreement, as amended

By an agreement in the form of an exchange of notes dated 15 April and 10 June 1977, which came into force on 10 June 1977, the date of the note in reply, it was agreed to substitute the date '22 September 1977' for '22 September 1976' in paragraph 3 (a) (iii) of section B and the date '22 September 1978' for the date '22 September 1977' in paragraph (5) (c) of section B.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 13224. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ecuador concerning a development loan by the Government of the United Kingdom to the Government of Ecuador for hydro-electric equipment. Quito, 2 October 1973

019042
Amendment of section B (3) (a) (iii) and section B (5) (c) to the above-mentioned Agreement, as amended

By an agreement in the form of an exchange of notes dated 15 April and 10 June 1977, which came into force on 10 June 1977, the date of the note in reply, it was agreed to substitute the date '2 October 1977' for '2 April 1976' in paragraph 3 (a) (iii) of section B and the date '2 October 1978' for the date '2 April 1977' in paragraph 5 (c) of section B.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 14860. Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxin weapons and on their destruction. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 10 April 1972

019051
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

5 October 1977

Australia

(With effect from 5 October 1977, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article XIV (4) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 15749. Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matters. Opened for signature at London, Mexico City, Moscow and Washington on 29 December 1972

018311
RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

18 November 1977

Federal Republic of Germany

(With effect from 18 November 1977, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIII (2) of the Convention. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 12972. Exchange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à un prêt de développement du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement équatorien en vue de l'achat de matériel électrique. Quito, 22 mars 1973

MODIFICATION des paragraphes 3 (a) (iii) et 5 (c) de la section B de l'accord susmentionné, tel que modifié

Par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date des 15 avril et 10 juin 1977, lequel est entré en vigueur le 10 juin 1977, date de la note de réponse, il a été décidé de remplacer la date '22 septembre 1976' par '22 septembre 1977' dans le paragraphe 3 (a) (iii) de la section B et la date '22 septembre 1977' par la date '22 septembre 1976' dans le paragraphe 5 (c) de la section B.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

No. 13224. Exchange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à un prêt de développement du Gouvernement du Royaume-Uni au Gouvernement équatorien en vue de l'achat de matériel hydro-électrique. Quito, 2 octobre 1973

MODIFICATION des paragraphes 3 (a) (iii) et 5 (c) de la section B de l'accord susmentionné, tel que modifié

Par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date des 15 avril et 10 juin 1977, lequel est entré en vigueur le 10 juin 1977, la date de la note de réponse, il a été décidé de remplacer la date '2 avril 1976' par '2 octobre 1977' dans le paragraphe 3 (a) (iii) de la section B et la date '2 avril 1977' par la date '2 octobre 1978' dans le paragraphe 5 (c) de la section B.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

No. 14860. Convention sur l'interdiction de la mise au print, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

5 octobre 1977

Australie

(Avec effet au 5 octobre 1977, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XIV, paragraphe 4, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

No. 15749. Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 décembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

18 novembre 1977

République fédérale d'Allemagne

(Avec effet au 18-décembre-1977, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XIII, paragraphe 2, de la Convention. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 aout 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

2 December 1977

Netherlands

(For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles.
With effect from 1 January 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIX (2) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 August 1978.

No. 15033. International Cocoa Agreement, 1975. Concluded at Geneva on 20 October 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 August 1978

Philippines

(With provisional effect from 11 August 1978.)

Registered ex officio on 11 August 1978.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 595. Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 July 1978

Uruguay

(With effect from 28 July 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

No. 600. Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 July 1978

Uruguay

(With effect from 28 July 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

2 décembre 1977

Pays-Bas

(Pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises.
Avec effet au 1er janvier 1978 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XIII,
paragraphe 2, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 août 1978.

No. 15033. Accord international de 1975 sur le cacao.
Conclu à Genève le 20 octobre 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

11 août 1978

Philippines

(Avec effet à titre provisoire au 11 août 1978.)

Enregistré d'office le 11 août 1978.

Organisation internationale du travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 595. Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

DÉNONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 juillet 1978

Uruguay

(Avec effet au 28 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

No. 600. Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

DÉNONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 juillet 1978

Uruguay

(Avec effet au 28 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

No. 607. Convention (No. 24) concerning sickness insurance for workers in industry and commerce and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENONCIATION

Notification registered by the Director General of the International Labour Organisation on:

28 July 1978
Uruguay
(With effect from 28 July 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

079031

No. 607. Convention (No 24) concernant l'assurance-maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DÉNONCIATION

Notification enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 juillet 1978
Uruguay
(Avec effet au 28 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

No. 608. Convention (No. 25) concerning sickness insurance for agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENONCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 July 1978
Uruguay
(With effect from 28 July 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

079033

No. 608. Convention (No 25) concernant l'assurance-maladie des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DÉNONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 juillet 1978
Uruguay
(Avec effet au 28 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

No. 12320. Convention (No. 134) concerning the prevention of occupational accidents to seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fifth session, Geneva, 30 October 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 July 1978
Japan
(With effect from 3 July 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

079025

No. 12320. Convention (No 134) concernant la prévention des accidents du travail des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-cinquième session, Genève, 30 octobre 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 juillet 1978
Japon
(Avec effet au 3 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

TERRITORIAL APPLICATION

079034

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 July 1978
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application with modifications to Hong Kong. With effect from 25 July 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

No. 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

25 juillet 1978
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application avec modifications à Hong-kong. Avec effet au 25 juillet 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 July 1978

Iraq

(With effect from 26 July 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

079024

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 July 1978

Netherlands

(With effect from 27 July 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 August 1978.

079027

No. 13899. Convention on the measurement of inland navigation vessels. Done at Geneva on 15 February 1966

RATIFICATION

Instrument deposited on:

14 August 1978

Netherlands

(With effect from 14 August 1979. For the Kingdom in Europe. Notifying 'RM' 'AM' and 'GN' as the distinguishing group of letters in international traffic. With a declaration.)

Registered ex officio on 14 August 1978.

080951

No. 16908. Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution. Concluded at Barcelona on 16 February 1976

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Spain on:

3 March 1978

Israel

(With effect from 2 April 1978.)

Certified statement was registered by Spain on 14 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

086409

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Spain on:

11 March 1978

France

(With effect from 10 April 1978. With a reservation.)

Certified statement was registered by Spain on 14 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

086410

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 juillet 1978

Iraq

(avec effet au 26 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

No. 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail le :

27 juillet 1978

Pays-Bas

(avec effet au 27 juillet 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 août 1978.

No. 13899. Convention relative au jaugeage des bateaux de navigation intérieure. En date à Genève du 15 février 1966

RATIFICATION

Instrument déposé le :

14 août 1978

Pays-Bas

(Avec effet au 14 août 1979. Pour le Royaume en Europe. Avec notification du groupe de lettres distinctives 'RM' 'AM' et 'GN' pour la circulation internationale. Avec une déclaration.)

Enregistré d'office le 14 août 1978.

No. 16908. Convention pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution. Conclue à Barcelone le 16 février 1976

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

3 mars 1978

Israël

(avec effet au 2 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 14 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

21 mars 1978

France

(avec effet au 10 avril 1978. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 14 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Spain on:
16 March 1978
European Economic Community
(With effect from 15 April 1978.)
Certified statement was registered by Spain on 18 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

APPROVAL of the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 for the prevention of pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft

Instrument deposited with the Government of Spain on:
11 March 1978
France
(With effect from 10 April 1978. With a reservation.)
Certified statement was registered by Spain on 18 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

APPROVAL of the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 for the prevention of pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft

Instrument deposited with the Government of Spain on:
16 March 1978
European Economic Community
(With effect from 15 April 1978.)
Certified statement was registered by Spain on 18 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION of the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 concerning co-operation in combatting pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency

Instrument deposited with the Government of Spain on:
3 March 1978
Israel
(With effect from 2 April 1978.)
Certified statement was registered by Spain on 18 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

APPROVAL of the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 concerning co-operation in combatting pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency

Instrument deposited with the Government of Spain on:
11 March 1978
France
(With effect from 10 April 1978. With a reservation.)
Certified statement was registered by Spain on 18 August 1978. (Note: Also see same number in part I.)

APPROBATION

086402
Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :
16 mars 1978
Communauté économique européenne
(Avec effet au 15 avril 1978.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 18 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

086403
APPROBATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :
11 mars 1978
France
(Avec effet au 10 avril 1978. Avec réserve.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 18 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

APPROBATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :
216 mars 1978
Communauté économique européenne
(Avec effet au 15 avril 1978.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 18 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :
3 mars 1978
Israël
(Avec effet au 2 avril 1978.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 18 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

APPROBATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :
11 mars 1978
France
(Avec effet au 10 avril 1978. Avec réserve.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 18 août 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 August 1978
Romania
(With effect from 14 September 1978. With a reservation.)

Registered ex officio on 15 August 1978.

080959

No. 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 août 1978
Roumanie
(Avec effet au 14 septembre 1978. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 15 août 1978.

No. 14533. European Agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport (AEETR) Done at Geneva on 1 July 1970

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 December 1977
Belgium
(With effect from 16 August 1978. With a reservation.)

Registered ex officio on 16 August 1978.

080953

No. 14533. Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AEETR). En date à Genève du 1er juillet 1970

RATIFICATION

Instrument déposé le :

30 décembre 1977
Belgique
(Avec effet au 16 août 1978. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 16 août 1978.

ACCESSION

Instrument deposited on:

30 December 1977
Denmark
(With effect from 16 August 1978. With a reservation.)

Registered ex officio on 16 August 1978.

080956 ✓

ADHESION

Instrument déposé le :

30 décembre 1977
Danemark
(Avec effet au 16 août 1978. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 16 août 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 December 1977
Luxembourg
(With effect from 16 August 1978. With a reservation.)

Registered ex officio on 16 August 1978.

080954 ✓

RATIFICATION

Instrument déposé le :

30 décembre 1977
Luxembourg
(Avec effet au 16 août 1978. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 16 août 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 December 1977
Netherlands
(With effect from 16 August 1978. With a reservation.)

Registered ex officio on 16 August 1978.

080955 ✓

RATIFICATION

Instrument déposé le :

30 décembre 1977
Pays-Bas
(Avec effet au 16 août 1978. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 16 août 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

1 January 1978
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 16 August 1978. In respect of the
United Kingdom and the Isle of Man. With a reservation.)

Registered ex officio on 16 August 1978.

080958 ✓

RATIFICATION

Instrument déposé le :

4 janvier 1978
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 16 août 1978. A l'égard du Royaume-Uni et
de l'île de Man. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 16 août 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 January 1978
France
(With effect from 18 August 1978. With a reservation.)

Registered ex officio on 18 August 1978.

080957

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 janvier 1978
France
(avec effet au 18 août 1978. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 18 août 1978.

No. 16510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by Bulgaria

Notification received on:

16 August 1978
Federal Republic of Germany
(acting on behalf of the Member States of the European Economic Community (Belgium, Denmark, France, Germany, Federal Republic of, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) and of the European Economic Community itself.)

Registered ex officio on 16 August 1978.

080960

No. 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la Bulgarie

Notification reçue le :

16 août 1978
République fédérale d'Allemagne
(également au nom des Etats membres de la Communauté économique européenne (Allemagne, République fédérale d', Belgique, Danemark, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord) et de la Communauté économique européenne elle-même.)

Enregistré d'office le 16 août 1978.

No. 15124. Grant Agreement (Rural Water Supply) between the Government of the Yemen Arab Republic and the United Nations Capital Development Fund (UNCDF). Signed at Sana'a on 24 November 1976

* Amendment to the above-mentioned Agreement (with annexes). Signed at Sana'a on 19 August 1978
Came into force on 19 August 1978 by signature.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 19 August 1978.

0719909

No. 15124. Accord de don (Approvisionnement rural en eau) entre le Gouvernement de la République arabe du Yémen et le Fonds d'Équipement des Nations Unies (FENU). Signé à Sana le 24 novembre 1976

* Amendement à l'accord susmentionné (avec annexes). Signé à Sana le 19 août 1978
Entré en vigueur le 19 août 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 19 août 1978.

No. 1671. Convention on road traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

DECLARATION

Received on:

21 August 1978
Japan

Registered ex officio on 21 August 1978.

080988

No. 1671. Convention sur les transports routiers. Signée à Genève, le 19 septembre 1949

DECLARATION

Reçue le :

21 août 1978
Japon

Enregistré d'office le 21 août 1978.

X
No. 13741. Agreement between Denmark and Switzerland for the avoidance of double taxation on income and property. Signed at Bern on 23 November 1973

Exchange of letters constituting an agreement for the application of the above-mentioned Agreement to the Faroe Islands, with certain particular provisions. Bern, 20 March 1978

Came into force on 20 March 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: German and Danish.
Registered by Denmark on 21 August 1978.

No. 13741. Convention entre le Danemark et la Suisse tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Berne le 23 novembre 1973

Echange de lettres constituant un accord étendant l'application aux îles Féroé de la Convention susmentionnée, avec certaines dispositions particulières. Berne, 20 mars 1978

Entré en vigueur le 20 mars 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : allemand et danois.
Enregistré par le Danemark le 21 août 1978.

No. 13742. Agreement between Denmark and Switzerland for the avoidance of double taxation on inheritance. Signed at Bern on 23 November 1973

Exchange of letters constituting an agreement for the application of the above-mentioned Agreement to the Faroe Islands with certain particular provisions. Bern, 20 March 1978

Entered into force on 20 March 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: German and Danish.
Registered by Denmark on 21 August 1978.

No. 9884. Customs Convention on the temporary importation of scientific equipment. Done at Brussels on 11 June 1968

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

22 June 1978
Morocco
(With effect from 22 September 1978.)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE of annex A.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

20 June 1978
European Economic Community
(With effect from 20 September 1978. With reservations in respect of standards 11 and 21.)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

ACCEPTANCE of annex A.2 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

20 June 1978
European Economic Community
(With effect from 20 June 1978. With statement of clarification and reservations in respect of practices 10, 13 and 21.)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

ACCEPTANCE of annex D.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

21 June 1978
Luxembourg
(With effect from 21 September 1978. With reservations in respect of standards 7 and 8 and of practice 10.)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

No. 13742. Convention entre le Danemark et la Suisse tendant à éviter la double imposition en matière de successions. Signée à Berne le 23 novembre 1973

Échange de lettres constituant un accord portant application aux îles Féroé de la Convention susmentionnée avec certaines dispositions particulières. Berne, 20 mars 1978

Entré en vigueur le 20 mars 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : allemand et danois.
Enregistré par le Danemark le 21 août 1978.

No. 9884. Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel scientifique. Faite à Bruxelles le 11 juin 1968

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

22 juin 1978
Maroc
(Avec effet au 22 septembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION de l'annexe A.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

20 juin 1978
Communauté économique européenne
(avec effet au 20 septembre 1978. Avec réserves à l'égard de normes 11 et 21.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

ACCEPTATION de l'annexe A.2 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

22 juin 1978
Communauté économique européenne
(avec effet au 20 juin 1978. Avec déclaration interprétative et réserves à l'égard des pratiques 10, 13 et 21.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

ACCEPTATION de l'annexe D.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

21 juin 1978
Luxembourg
(Avec effet au 21 septembre 1978. Avec réserves à l'égard des normes 7 et 8 et de la pratique 10.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

ACCEPTANCE of annex D.2 to the above-mentioned Convention
Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

21 June 1978
Luxembourg
(With effect from 21 September 1978. With reservations in respect of practices 3, 10 and 12.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

086451

ACCEPTATION de l'annexe D.2 de la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

21 juin 1978
Luxembourg
(Avec effet au 21 septembre 1978. Avec réserves à l'égard des pratiques 3, 10, et 12.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

ACCEPTANCE of annex E.1 to the above-mentioned Convention
Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

21 June 1978
Luxembourg
(With effect from 21 September 1978.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

086452

ACCEPTATION de l'annexe E.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

21 juin 1978
Luxembourg
(Avec effet au 21 septembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

ACCEPTANCE of annex E.6 to the above-mentioned Convention
Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

21 June 1978
Luxembourg
(With effect from 21 September 1978. With reservations in respect of practices 5, 16, 18 and 27 and of standards 19 and 34.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

086453

ACCEPTATION de l'annexe E.6 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

21 juin 1978
Luxembourg
(Avec effet au 21 septembre 1978. Avec réserves à l'égard des pratiques 5, 16, 18 et 27 et des normes 19 et 34.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

ACCEPTANCE of annex E.8 to the above-mentioned Convention
Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

21 June 1978
Luxembourg
(With effect from 21 September 1978. With reservations in respect of practices 3, 9 and 10 and of standard 20.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

086454

ACCEPTATION de l'annexe E.8 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

21 juin 1978
Luxembourg
(Avec effet au 21 septembre 1978. Avec réserves à l'égard des pratiques 3, 9 et 10 et de la norme 20.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

ACCEPTANCE of annex E.8 to the above-mentioned Convention
Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

4 July 1978
New Zealand
(With effect from 4 October 1978.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 25 August 1978.

078994

ACCEPTATION de l'annexe E.8 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

4 juillet 1978
Nouvelle-Zélande
(Avec effet au 4 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 25 août 1978.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

31 July 1978
German Democratic Republic
(with effect from 31 November 1978. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 26 August 1978.

079054

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine. Conclue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

31 juillet 1978
République démocratique allemande
(avec effet au 31 novembre 1978. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 26 août 1978.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

7 August 1978
Saudi Arabia
(with effect from 7 November 1978.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 26 August 1978.

079044

No. 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

7 août 1978
Arabie saoudite
(avec effet au 7 novembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 26 août 1978.

No. 7625. Convention abolishing the requirements of legalisation for foreign public documents. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

SUCCESSION

Received by the Government of the Netherlands on:

17 July 1978
Swaziland
(with designation of authorities under article 6 (2).)

Certified statement was registered by the Netherlands on 28 August 1978.

019012

No. 7625. Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

SUCCESSION

Reçue par le Gouvernement néerlandais le :

17 juillet 1978
Swaziland
(avec désignation d'autorités en application de l'article 6, paragraphe 2.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 28 août 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

27 July 1978
Spain
(with effect from 25 September 1978. With designation of authorities under article 6 (2).)

Certified statement was registered by the Netherlands on 28 August 1978.

079014

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 juillet 1978
Espagne
(avec effet au 25 septembre 1978. Avec désignation d'autorités en application de l'article 6, paragraphe 2.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 28 août 1978.

No. 9432. Convention on the service abroad of judicial and extra-judicial documents in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 15 November 1965

NOTIFICATION

079007

Received by the Government of the Netherlands on:

29 June 1978
United States of America

Certified statement was registered by the Netherlands on 28 August 1978.

No. 9432. Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extra-judiciaires en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 15 novembre 1965

NOTIFICATION

Reçue par le Gouvernement néerlandais le :

29 juin 1978
Etats-Unis d'Amérique

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 28 août 1978.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

15 August 1978
Norway
(With effect from 14 October 1978.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 28 August 1978.

619009

No. 15034. International Coffee Agreement 1976. Concluded at London on 3 December 1975

RATIFICATION

Instrument deposited on:

28 August 1978
Liberia
(With effect from 28 August 1978.)

Registered ex officio on 28 August 1978.

080941

No. 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

15 août 1978
Norvège
(avec effet au 14 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 28 août 1978.

No. 15034. Accord international de 1976 sur le café. Conclu à Londres le 3 décembre 1975

RATIFICATION

Instrument déposé le :

28 août 1978
Libéria
(avec effet au 28 août 1978.)

Enregistré d'office le 28 août 1978.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

ANNEX C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 1539. Convention regarding the Measurement of Vessels
employed in Inland Navigation. Signed at Paris,
November 27, 1925

DESIGNATION

Notification received on:

18 August 1978
Netherlands
(With effect from 14 August 1979.)

Registered by the Secretariat on 14 August 1978.

0809552

No. 3209. Convention regarding the recognition and
enforcement of judgements between Denmark, Finland,
Iceland, Norway and Sweden. Signed at Copenhagen on 16
March 1932

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Denmark registered on 21 August 1978
(under No. 16914) the Convention between Denmark, Finland,
Iceland, Norway and Sweden concerning the recognition and
enforcement of judgements rendered in civil matters signed at
Copenhagen on 11 October 1977.

With respect to those States which acceded to it, the said
Convention, which came into force on 1 January 1978,
provides, in its article 3, for the termination of the
above-mentioned Convention of 16 March 1932, which will
however continue to apply to judgements rendered and
settlements reached prior to the entry into force of the
Convention of 11 October 1977.

(21 August 1978)

No. 1539. Convention relative au jaugeage des bateaux de
navigation intérieure. Signée à Paris, le 27 novembre 1925

DÉNONCIATION

Notification reçue le :

14 août 1978
Pays-Bas
(Avec effet au 14 août 1979.)

Enregistré par le Secrétariat le 14 août 1978.

No. 3209. Convention relative à la reconnaissance et à
l'exécution des jugements entre le Danemark, la Finlande,
l'Islande, la Norvège et la Suède. Signée à Copenhague, le
16 mars 1932

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Danemark a enregistré le 21 août 1978
(sous le No 16914) la Convention entre le Danemark, la
Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède concernant la
reconnaissance et l'exécution des jugements rendus en matière
civile signée à Copenhague le 11 octobre 1977.

Vis à vis des Etats qui y ont adhéré, ladite Convention,
qui est entrée en vigueur le 1er janvier 1978, stipule, à son
article 3, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 16
mars 1932, laquelle continuera néanmoins à s'appliquer aux
jugements rendus et aux transactions intervenues avant
l'entrée en vigueur de la Convention du 11 octobre 1977.

(21 août 1978)



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAY:319, 328-329; AUG:502, 520-526, 533;
ACCOMMODATIONS ON BOARD JAN:37; JULY:456;
ADMINISTRATION JAN:25;
ADVERTISING JUNE:381;
AERONAUTICS JUNE:364;
AFGHANISTAN APR:220; MAY:330; JUNE:375;
AFRICA APR:225, 256;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK JULY:449;
AGENCY FOR CULTURAL AND TECHNICAL CO-OPERATION JULY:436, 448;
AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA APR:212, 250-252;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:18, 20, 22-24, 47-50, 53-54; FEB:83, 94, 98, 112-113; APR:216-218, 222-225, 227, 229-231, 265-266;
JULY:433, 435;
AGRICULTURAL FINANCE CORPORATION FEB:93, 104, 114;
AGRICULTURE JAN:6, 11-12, 14, 17, 19-23, 31, 39, 47, 49-50, 52; FEB:83, 85, 87, 89, 91-92, 95, 104, 110, 125; APR:218, 224-225,
234, 255-256, 260, 266; MAY:306, 319, 325; JUNE:363, 373, 377; JULY:433-434, 447, 454; AUG:505-508, 533-534;
AIRCRAFT JAN:6, 14, 21, 46; APR:219, 261;
AIRPORTS JAN:15; APR:224;
AIRWORTHINESS JAN:25, 46;
ALAND APR:250;
ALBANIA MAY:298;
ALGERIA MAY:306; JUNE:362; JULY:451; AUG:502-504, 517, 523-526, 528;
AMATEUR RADIO OPERATORS MAR:155; JULY:460;
AMERICA APR:226;
ANDEAN DEVELOPMENT CORPORATION FEB:82;
ANGOLA FEB:101;
ANIMAL HEALTH JAN:5; FEB:119; MAR:151;
ANIMALS FEB:119;
ANTARCTIC APR:209, 245;
APARTHEID JAN:45; FEB:112; JUNE:399; JULY:447; AUG:510;
ARBITRAL AWARDS APR:267;
ARBITRATION MAY:303;
ARGENTINA JAN:2, 4; FEB:87, 115-116; APR:209, 214, 232, 245; JUNE:369; JULY:440, 455, 458; AUG:506, 511;
ASIA FEB:119; APR:255;
ASIAN DEVELOPMENT BANK FEB:114;
ASSISTANCE JAN:6, 11, 22, 26, 28, 34; FEB:76-82, 97-98, 100, 104, 107, 110; MAR:153, 175; APR:211, 215, 220-221, 226, 228,
246-247; MAY:295, 299, 303, 305-306, 315, 326-327; JUNE:365, 382-383, 399-400; JULY:435, 441, 450-451, 461; AUG:499;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JUNE:367;
ASSISTANCE--ECONOMIC FEB:97-98; APR:215; JULY:435;
ASSISTANCE--EDUCATIONAL APR:217, 220;
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:46; FEB:75-82, 107; APR:211, 217; JUNE:370-375; AUG:507;
ASSISTANCE--FOOD APR:227;
ASSISTANCE--LEGAL JULY:449;
ASSISTANCE--MILITARY JAN:6, 19; FEB:110; MAY:315; JUNE:368, 382;
ASSISTANCE--OPERATIONAL MAR:175; MAY:327; JULY:461;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:26; FEB:88-89; APR:222, 224, 246; MAY:305, 315, 327; JUNE:365, 383, 399; JULY:450-451;
ASSOCIATION--FREEDOM OF MAY:319, 322;
ASSOCIATIONS MAY:322;
ASTRONAUTS MAY:328;
ATA CARNET JAN:34; MAY:307;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:84; FEV:124; MAI:313; JUIN:392;
ACCIDENTS MAI:319, 324-325; AOUT:502, 520-526, 533;
ACIER JAN:8, 51; FEV:108;
ACORES JUIL:441;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:30; JUIL:462; AOUT:541;
ADMINISTRATION JAN:25;
AERONAUTIQUE JUIN:364;
AERONAVES JAN:6, 14, 21, 46; AVR:219, 261;
AEROPORTS JAN:15; AVR:224;
AFGHANISTAN AVR:220; MAI:330; JUIN:375;
AFRIQUE AVR:225, 256;
AFRIQUE DE L'EST AVR:225;
AFRIQUE DU SUD JAN:2; AVR:209;
AGE MINIMUM AVR:247; JUIL:454-455, 458;
AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE JUIL:436, 448;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:4, 28, 30; AVR:241-242, 258-259; JUIL:449;
AGRICOLE--PRODUITS JAN:18, 20, 22-24, 47-50, 53-54; FEV:83, 94, 98, 112-113; AVR:216-218, 222-225, 227, 229-231, 265-266; JUIL:433, 435;
AGRICULTURAL FINANCE CORPORATION FEV:93, 104, 114;
AGRICULTURE JAN:6, 11-12, 14, 17, 19-23, 31, 39, 47, 49-50, 52; FEV:83, 85, 87, 89, 91-92, 95, 104, 110, 125; AVR:218, 224-225, 234, 255-256, 260, 266; MAI:306, 319, 325; JUIN:363, 373, 377; JUIL:433-434, 447, 454; AOUT:505-508, 533-534;
ALAND AVR:250;
ALBANIE MAI:298;
ALGERIE MAI:306; JUIN:362; JUIL:451; AOUT:502-504, 517, 523-526, 528;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MAI:317;
ALIMENTATION JAN:14-15, 27, 45, 52; FEV:100; MAI:308;
ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1, 4, 7, 27; FEV:75-82, 97, 103, 105, 107, 113, 118; MARS:167, 169-170; AVR:211, 213-214, 216, 219, 253, 257; MAI:299-301, 317-318, 327-328; JUIN:370-376, 397; JUIL:441, 443; AOUT:499-501, 503-504, 511, 514, 517, 520, 526, 528, 530, 532, 536;
AMERIQUE AVR:226;
AMERIQUE DU NORD AVR:226;
AMERIQUE LATINE AVR:212, 244, 251-252;
AMITIE FEV:99; MAI:302;
AMITIE-COOPERATION JUIN:366;
ANGOLA FEV:101;
ANIMAUX FEV:119;
ANIMAUX--SANTE JAN:5; FEV:119; MARS:151;
ANTARCTIQUE AVR:209, 245;
ANTILLES NEERLANDAISES FEV:103, 106, 127; AOUT:533;
APARTHEID JAN:45; FEV:112; JUIN:399; JUIL:447; AOUT:510;
APATRIDIE AVR:214, 253, 269; JUIL:451;
ARABIE SAOUDITE FEV:94-95; AVR:221; JUIL:452-455; AOUT:541;
ARBITRAGE MAI:303;
ARBITRALES--SENTENCES AVR:267;
ARGENTINE JAN:2, 4; FEV:87, 115-116; AVR:209, 214, 232, 245; JUIN:369; JUIL:440, 455, 458; AOUT:506, 511;
ARMES JAN:19;
ARMES BACTERIOLOGIQUES JUIL:462;
ARMES NUCLEAIRES JAN:4; AVR:212, 244, 251-252; JUIL:461; AOUT:532;
ASIE FEV:119; AVR:255;

INDEX (ENGLISH)

ATLANTIC OCEAN JAN:48; APR:257; AUG:531;
AUSTRALIA JAN:2, 26, 46; FEB:81; MAR:171-172; APR:228, 242; JUNE:379, 394; JULY:435, 440; AUG:503-504, 528, 532;
AUSTRIA JAN:1; FEB:99, 105-107; MAR:153-154, 171-172; APR:213-214, 229; MAY:298-299; JULY:431-432, 437, 467; AUG:500-501, 514,
516, 520-526, 530;
AVIATION JAN:14, 25, 46, 48, 54; FEB:111, 113; APR:226, 228, 260; MAY:295, 297, 299-300, 315, 318; JULY:433;
AZORES JULY:441;

BACTERIOLOGICAL WEAPONS AUG:532;
BAHRAIN APR:231, 261; JUNE:365; AUG:499;
BAKERIES JUNE:386;
BALTIK SEA MAY:302, 327-328; JUNE:397;
BANGLADESH JAN:5, 22, 32-33; FEB:82; MAR:151; APR:223-224; MAY:307; JULY:435;
BANKING JAN:5; FEB:90, 92; JUNE:360, 371-372;
BANKRUPTCY AUG:507;
BARBADOS JAN:2; MAR:152;
BELGIUM JAN:3-4; FEB:102-103, 106, 109, 127; MAR:158, 175; APR:209, 213-214, 216, 249-250, 262; MAY:300-301, 308, 328; JUNE:385,
387-388; JULY:431, 443, 448, 463; AUG:499-504, 512, 514-516, 521-526, 528-529, 537;
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JULY:444;
BELIZE JAN:2;
BENIN FEB:88, 119; MAY:296-298, 314-316; JULY:436; AUG:505;
BERLIN (WEST) JAN:1; APR:253; MAY:328; AUG:520, 526, 530;
BHUTAN JULY:441, 450-451;
BIOLOGY JAN:7; APR:253;
BOLIVIA JAN:22; FEB:84; MAR:160; APR:226; MAY:330; JUNE:364, 374; JULY:433;
BOTSWANA JAN:16, 44; MAY:295;
BRAZIL JAN:2, 5-7, 39, 49; FEB:84, 99, 116; MAR:151, 167, 169, 172; APR:210, 223, 261; JUNE:364, 380; JULY:432, 442, 452; AUG:505,
507;
BROADCASTING APR:243; JULY:460; AUG:500;
BULGARIA JAN:29, 40-45; FEB:102; MAR:177; APR:241, 257; MAY:302; JUNE:369; JULY:456; AUG:500-504, 514-516, 521-526, 528-529;
BURMA FEB:79; MAY:300;
BURUNDI FEB:77; MAY:299; JUNE:366; JULY:447;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 33; MAR:181-184; JUNE:365;

CANADA JAN:1-2, 15, 47; FEB:98, 101, 103, 111; MAR:155, 159; APR:216, 226-227, 243, 257, 259; JUNE:387; JULY:432-433, 448, 451;
CAPE VERDE JAN:14, 34, 52; APR:228;
CARCINOGENIC SUBSTANCES APR:246; JULY:457-458;
CARGO HANDLING (PORTS) APR:246;
CARTOGRAPHY FEB:94; APR:226;
CASH-ON-DELIVERY JAN:43-44; FEB:123; MAY:312; JUNE:392;
CHAD MAY:308-313; JUNE:366-368, 382-385; JULY:436;
CHAD (LAKE) APR:225;
CHARTER FLIGHTS APR:232, 262-263;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:31, 56; FEB:92, 114; MAR:160, 178; APR:235-236, 243-244, 254-255, 258-259; MAY:299, 306,
316-317; JUNE:379, 381; JULY:447, 449;
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:123; MAY:311-312;
CHILDREN-MINORS-YOUTH FEB:124-125; MAY:319, 321;
CHILE JAN:39; FEB:93-94, 108; APR:220, 232; MAY:301, 308-313; JUNE:365, 369, 379; JULY:440, 444, 462;
CHINA JAN:40-42; AUG:508;
CIM AUG:503, 527-529;
CITANDUY BASIN JULY:434;
CIV AUG:501-502, 504, 517-526, 530;
CIVIL DEFENCE MAY:300;

INDEX (FRANCAIS)

ASIE DU SUD-EST AVR:255;
ASSISTANCE JAN:6, 11, 22, 26, 28, 34; FEV:76-82, 97-98, 100, 104, 107, 110; MARS:153, 175; AVR:211, 215, 220-221, 226, 228, 246-247; MAI:295, 299, 303, 305-306, 315, 326-327; JUIN:365, 382-383, 399-400; JUIL:435, 441, 450-451, 461; AOUT:499;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JUIN:367;
ASSISTANCE ALIMENTAIRE AVR:227;
ASSISTANCE ECONOMIQUE FEV:97-98; AVR:215; JUIL:435;
ASSISTANCE EDUCATIVE AVR:217, 220;
ASSISTANCE FINANCIERE JAN:46; FEV:75-82, 107; AVR:211, 217; JUIN:370-375; AOUT:507;
ASSISTANCE JURIDIQUE JUIL:449;
ASSISTANCE MILITAIRE JAN:6, 19; FEV:110; MAI:315; JUIN:368, 382;
ASSISTANCE MUTUELLE FEV:99, 109-110; AVR:216; JUIN:367;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE MARS:175; MAI:327; JUIL:461;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:26; FEV:88-89; AVR:222, 224, 246; MAI:305, 315, 327; JUIN:365, 383, 399; JUIL:450-451;
ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE ECHANGE JUIN:395-397;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:84-91, 104, 109; JUIN:362-363, 377;
ASSOCIATION--LIBERTE D' MAI:319, 322;
ASSOCIATIONS MAI:322;
ASSURANCE FEV:103;
ASSURANCE MALADIE MAI:325; JUIL:456;
ASSURANCE--CHOMAGE JUIL:441;
ASSURANCE--INVALIDITE MAI:324;
ASSURANCE--VIEILLESSE MAI:324;
ASSURANCES SOCIALES JUIL:440;
ASTRONAUTES MAI:328;
ATA (CARNET) JAN:34; MAI:307;
ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:48; AVR:257; AOUT:531;
AUSTRALIE JAN:2, 26, 46; FEV:81; MARS:171-172; AVR:228, 242; JUIN:379, 394; JUIL:435, 440; AOUT:503-504, 528, 532;
AUTRICHE JAN:1; FEV:99, 105-107; MARS:153-154, 171-172; AVR:213-214, 229; MAI:298-299; JUIL:431-432, 437, 467; AOUT:500-501, 514, 516, 520-526, 530;
AVIATION JAN:14, 25, 46, 48, 54; FEV:111, 113; AVR:226, 228, 260; MAI:295, 297, 299-300, 315, 318; JUIL:433;
BACTERIOLOGIQUES--ARMES AOUT:532;
BAHREIN AVR:231, 261; JUIN:365; AOUT:499;
BALTIQUE MAI:302, 327-328; JUIN:397;
BANGLADESH JAN:5, 22, 32-33; FEV:82; MARS:151; AVR:223-224; MAI:307; JUIL:435;
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT JUIL:449;
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT FEV:114;
BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT AVR:225;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:1; FEV:84-92, 104; JUIN:359-363, 377;
BANQUES JAN:5; FEV:90, 92; JUIN:360, 371-372;
BARBADE JAN:2; MARS:152;
BARRAGES JUIN:373; JUIL:433, 439;
BELGIQUE JAN:3-4; FEV:102-103, 106, 109, 127; MARS:158, 175; AVR:209, 213-214, 216, 249-250, 262; MAI:300-301, 308, 328; JUIN:385, 387-388; JUIL:431, 443, 448, 463; AOUT:499-504, 512, 514-516, 521-526, 528-529, 537;
BELIZE JAN:2;
BENIN FEV:88, 119; MAI:296-298, 314-316; JUIL:436; AOUT:505;
BERLIN (OUEST) JAN:1; AVR:253; MAI:328; AOUT:520, 526, 530;
BHOUTAN JUIL:441, 450-451;
BIOLOGIE JAN:7; AVR:253;
BIRMANIE FEV:79; MAI:300;
BOLIVIE JAN:22; FEV:84; MARS:160; AVR:226; MAI:330; JUIN:364, 374; JUIL:433;

INDEX (ENGLISH)

CIVIL LAW MAR:176;
CIVIL MATTERS MAR:176; APR:212-213, 253; JULY:449, 463; AUG:507, 541;
CIVIL REGISTRATION JAN:45; APR:213, 253;
CIVIL RIGHTS JAN:30; FEB:112; APR:268; MAY:314; JUNE:383;
CLAIMS-DEBTS JAN:15-18; FEB:93-94; APR:225; AUG:507, 543;
COAL MAY:301;
COCOA MAR:167; AUG:533;
COFFEE APR:212; JUNE:384; AUG:542;
COLLECTION (OF BILLS) JAN:44; FEB:124; MAY:312; JUNE:392;
COLLECTIVE BARGAINING JAN:38-39; FEB:126; MAY:325;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:117-118; APR:248; MAY:327;
COLOMBIA JAN:21; FEB:83, 91, 94; MAR:173; JUNE:363; JULY:434, 444;
COLORADO RIVER APR:215, 261, 263-264;
COMMERCIAL MATTERS FEB:99; MAR:176; MAY:301; JULY:463; AUG:505, 541;
COMMODITIES JAN:2-3, 20, 22-23, 35-37, 47, 49-50; FEB:83, 92, 108, 110, 113, 115; MAR:159-160, 167; APR:216-218, 241, 260, 265-266; MAY:306-307; JUNE:384, 394-395; JULY:433, 435, 449; AUG:511-512, 533, 542;
CONFERENCES-MEETINGS FEB:103; MAR:153; APR:209; MAY:298; JUNE:363; JULY:432, 441; AUG:505;
CONGO FEB:109; JULY:447;
CONSTRUCTION APR:220, 224, 226;
CONSULAR MATTERS JAN:25, 33; FEB:100, 107-108; APR:228; JUNE:378; JULY:437-439, 450, 464;
CONTAINERS JAN:1, 29; FEB:118;
CONTINENTAL SHELF MAY:303; JULY:442;
COOK ISLANDS JAN:1;
CO-OPERATION JAN:3, 7-12, 14-15, 17-18, 25, 28, 46, 49-50; FEB:99, 101, 111; MAR:152, 157; APR:210-211, 214-216, 218-223, 225-226, 228-229, 231-232, 234, 241-242, 249-250, 261, 264-265; MAY:296-298, 300-302, 314-316, 329; JUNE:377, 382-383; JULY:436-438, 441-443, 452; AUG:506, 508-509, 540;
CO-OPERATION--AGRICULTURAL JULY:444;
CO-OPERATION--COMMERCIAL MAY:301;
CO-OPERATION--CULTURAL FEB:99-100, 102-103, 127; MAR:151; APR:210, 214, 227, 260; MAY:296, 314; JUNE:367, 382; JULY:436-438, 442;
CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:3, 23; FEB:77, 83, 99, 101-102; MAR:152, 154; APR:228, 231, 256; MAY:297, 301, 315; JUNE:364, 367-368; AUG:508;
CO-OPERATION--EDUCATIONAL JAN:26, 46; APR:214, 223, 260; MAY:296, 314;
CO-OPERATION--FINANCIAL FEB:75, 80-81; MAY:297, 315; JUNE:367, 375-376;
CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:3; FEB:101; MAR:154; APR:228; JUNE:364, 368; JULY:444;
CO-OPERATION--LEGAL MAY:296, 315; JUNE:383;
CO-OPERATION--MILITARY MAY:296; JUNE:368, 383, 385;
CO-OPERATION--MONETARY MAY:315;
CO-OPERATION--SCIENTIFIC JAN:10, 26; FEB:81, 99-102; MAR:155; APR:210-211, 214-216, 228, 241-242, 261, 264-265; MAY:297, 303; JULY:437-438, 441, 443;
CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:10, 26; FEB:77, 81, 94-95, 99, 101, 104, 110-111; MAR:154-155; APR:210-211, 215, 221, 228, 231, 241-242, 256, 261; MAY:296-297, 303, 316; JUNE:364, 368, 374, 377, 385; JULY:436-437, 440-442, 444; AUG:506-508;
CO-OPERATIVES JAN:14, 21-22; APR:212;
COPYRIGHT JAN:17; MAY:316;
COSTA RICA JAN:2, 11, 38; MAR:178; APR:224; JUNE:361;
COTTON FEB:110-113; APR:223, 260, 262;
CREDITS JAN:6; FEB:84-85, 87;
CREDITS--DEVELOPMENT FEB:84-86, 88-91, 104, 109; JUNE:362-363;
CREDITS--INDUSTRIAL FEB:87;
CRIMINAL MATTERS JAN:9, 15, 25; FEB:113; APR:209, 222-223, 229, 231-232, 244; MAY:298, 322; JUNE:381; JULY:449; AUG:537;
CUBA JAN:2; FEB:126; MAR:152, 159, 171-172, 179, 182-184; APR:210, 230, 243, 257; MAY:302-303; JUNE:380; JULY:437, 464;
CULTURAL MATTERS FEB:127; MAR:156, 175; APR:210, 214, 223, 243; MAY:301, 303; JUNE:382, 384, 393; JULY:437-438, 441-442;
CULTURAL RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313; JULY:465;

INDEX (FRANCAIS)

BOTSWANA JAN:16, 44; MAI:295;
BOULANGERIES JUIN:386;
BRESIL JAN:2, 5-7, 39, 49; FEV:84, 99, 116; MARS:151, 167, 169, 172; AVR:210, 223, 261; JUIN:364, 380; JUIL:432, 442, 452; AOUT:505, 507;
BREVETS JAN:4; FEV:106; JUIL:432, 447;
BULGARIE JAN:29, 40-45; FEV:102; MARS:177; AVR:241, 257; MAI:302; JUIN:369; JUIL:456; AOUT:500-504, 514-516, 521-526, 528-529;
BUREAU INTERNATIONAL DES BREVETS FEV:106;
BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL JAN:38;
BURUNDI FEV:77; MAI:299; JUIN:366; JUIL:447;
CACAO MARS:167; AOUT:533;
CADASTRE FEV:94; JUIL:432;
CAPE AVR:212; JUIN:384; AOUT:542;
CANADA JAN:1-2, 15, 47; FEV:98, 101, 103, 111; MARS:155, 159; AVR:216, 226-227, 243, 257, 259; JUIN:387; JUIL:432-433, 448, 451;
CANCEROPGENES--AGENTS AVR:246; JUIL:457-458;
CAOUTCHOUC JAN:3; MARS:151;
CAP-VERT JAN:14, 34, 52; AVR:228;
CARTOGRAPHIE FEV:94; AVR:226;
CENTRE DE RECHERCHE-DEVELOPPEMENT DE L'ETAIN POUR L'ASIE DU SUD-EST FEV:92;
CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERME MAI:304;
CHARBON MAI:301;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:31, 56; FEV:92, 114; MARS:160, 178; AVR:235-236, 243-244, 254-255, 258-259; MAI:299, 306, 316-317; JUIN:379, 381; JUIL:447, 449;
CHEMINS DE FER JAN:1; FEV:89; AVR:252; AOUT:501, 512, 517-519;
CHEQUES DE VOYAGE JAN:43; FEV:123; MAI:311; JUIN:391;
CHILI JAN:39; FEV:93-94, 108; AVR:220, 232; MAI:301, 308-313; JUIN:365, 369, 379; JUIL:440, 444, 462;
CHINE JAN:40-42; AOUT:508;
CHOMAGE JUIL:441;
CHYPRE FEV:80, 92, 101; AVR:269; MAI:300, 326; JUIN:375; JUIL:444, 446;
CIM AOUT:503, 527-529;
CIRCULATION ROUTIERE JUIN:365, 380; AOUT:511, 538;
CITANDUY (BASSIN) JUIL:434;
CIV AOUT:501-502, 504, 517-526, 530;
CIVILES--QUESTIONS MARS:176; AVR:212-213, 253; JUIL:449, 463; AOUT:507, 541;
COLIS POSTAUX JAN:42; FEV:122-123; MAI:310-311; JUIN:391;
COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:117-118; AVR:248; MAI:327;
COLOMBIE JAN:21; FEV:83, 91, 94; MARS:173; JUIN:363; JUIL:434, 448;
COLORADO AVR:215, 261, 263-264;
COMMERCE JAN:2-3, 6, 8, 15, 18, 20-24, 35-37, 40-45, 47-51, 53-54; FEV:83, 98-99, 101-102, 108, 110-113, 115, 118-119; MARS:155, 159-160, 167-169, 172; AVR:215-219, 222-224, 227-231, 237-241, 260, 262, 265-266; MAI:301, 306-307; JUIN:364, 381, 384, 394-397; JUIL:432-433, 435, 449, 453, 455; AOUT:505, 511-512, 533-534, 542;
COMMERCIALES--QUESTIONS FEV:99; MARS:176; MAI:301; JUIL:463; AOUT:505, 541;
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE JUIL:441; AOUT:508;
COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APHTHEUSE AVR:254;
COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER AVR:255;
COMMISSION PERMANENTE DU PACIFIQUE SUD JUIL:444;
COMMUNAUTE DE L'AFRIQUE ORIENTALE FEV:79;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES PAYS DES GRANDS LACS JUIN:366;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:173; AVR:229; AOUT:536, 539;
COMPTE CHEQUES POSTAUX FEV:123; MAI:311-312;
CONDUTS (TRANSPORT) AVR:227;

INDEX (ENGLISH)

CUSTOMS JAN:25, 34-35; FEB:118; MAR:153, 158, 176-177; APR:216, 248-250; MAY:307-308; JUNE:367-368; JULY:446, 460-461, 463;
AUG:538-540;

CYPRUS FEB:80, 92, 101; APR:269; MAY:300, 326; JUNE:375; JULY:444, 446;

CZECHOSLOVAKIA JAN:1, 3; APR:230, 260; MAY:299, 302; JUNE:380; JULY:439; AUG:500-505, 514-516, 521-522, 525-526, 528-529;

DAIRY FARMING JAN:20;

DAMS JUNE:373; JULY:433, 439;

DANGEROUS GOODS FEB:108;

DATA PROCESSING FEB:94;

DEATH--DECLARATIONS APR:212;

DEBTS FEB:94;

DEFENCE JAN:15; FEB:109-110; APR:221, 226; MAY:300; JULY:440;

DEGREES-DIPLOMAS JAN:27; MAR:154; MAY:302; JULY:439, 444;

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:28;

DENMARK JAN:3, 17, 31; FEB:99; MAR:151-152, 155, 168, 170; APR:216, 231-233, 257, 260; MAY:302, 318, 329; JUNE:369-370, 397-398;
JULY:456-457, 459; AUG:500-504, 507, 514-516, 521-526, 528-529, 531, 537-539, 543;

DESERT LOCUST APR:255-256;

DEVELOPING COUNTRIES FEB:104; AUG:506;

DEVELOPMENT JAN:12, 22, 31; FEB:90-92, 104, 126; APR:209, 221-222, 234, 241-242; MAY:306, 331; JUNE:377; JULY:434, 459;

DEVELOPMENT--INDUSTRIAL FEB:85;

DEVELOPMENT--RURAL FEB:80, 85, 91-92; MAR:151, 153-154; APR:210; JUNE:360, 372, 381; JULY:433; AUG:500, 505-507;

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:8, 13-14, 23, 33; FEB:96, 107, 113; MAR:159; APR:214, 228, 244; MAY:302, 306; JUNE:379, 381; JULY:449,
464; AUG:511, 537;

DISARMAMENT JAN:4; AUG:532;

DISASTER RELIEF JAN:7, 12, 50-51; MAR:157; APR:223;

DISCRIMINATION FEB:125; MAY:320; JUNE:387; JULY:454-455;

DISCRIMINATION--RACIAL FEB:114; MAR:159; MAY:305;

DISPUTES--SETTLEMENT APR:232, 267; JUNE:366, 378-379; JULY:464;

DIVORCE APR:245; AUG:542;

DJIBOUTI FEB:119; MAR:160, 180; APR:242; JUNE:369, 388-391; JULY:449;

DOCUMENTS--JUDICIAL JULY:463; AUG:541;

DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:30; JULY:462; AUG:541;

DOMINICAN REPUBLIC JAN:11, 29-30, 52; FEB:115; APR:224, 251; JULY:441;

DONAUWARK CENTRAL MAY:298;

DRAINAGE JAN:18; JUNE:376;

DRILLING APR:218-220;

DRIVING LICENCES APR:209;

DROUGHT JAN:7, 50-51;

EAST AFRICAN COMMUNITY FEB:79;

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC JULY:441; AUG:508;

ECONOMIC COMMUNITY OF GREAT LAKES COUNTRIES JUNE:366;

ECONOMIC MATTERS JAN:12, 20, 22; FEB:126; APR:215, 220, 222; MAY:301, 325; JULY:435;

ECONOMIC RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313; JULY:465;

ECUADOR JAN:35; FEB:117; MAR:155; APR:251; MAY:323-325, 331; JULY:444; AUG:532;

EDUCATION JAN:9, 34, 38, 46; FEB:92, 95, 109; APR:214, 218; MAY:296, 302, 314, 329; JUNE:367-368, 384-385; JULY:439-440, 442, 444;

EDUCATION--VOCATIONAL JAN:13, 18, 22, 26-27, 39; FEB:104, 126;

EGYPT JAN:2, 16, 45, 47, 50; FEB:78, 91, 95, 112, 116; MAR:154; APR:217, 263, 265; MAY:301; JUNE:376; JULY:433, 443-444;

EL SALVADOR JAN:2; MAR:178; JUNE:388-391;

EMPLOYMENT JAN:38; FEB:125-126; APR:246-247; MAY:323-324; JULY:455, 458;

EMPLOYMENT CONTRACTS MAY:322-323;

INDEX (FRANCAIS)

CONFERENCE EUROPEENNE DE BIOLOGIE MOLECULAIRE AVR:253;
CONFERENCES-REUNIONS FEV:103; MARS:153; AVR:209; MAI:298; JUIN:363; JUIL:432, 441; AOUT:505;
CONGE-EDUCATION JAN:38; JUIN:368;
CONGES FEV:125; MAI:320; JUIL:457;
CONGO FEV:109; JUIL:447;
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:363; AOUT:509;
CONSEIL GENERAL DES PECHEES POUR LA MEDITERRANEE AVR:254;
CONSEIL INDO-PACIFIQUE DES PECHEES AVR:254;
CONSTRUCTION AVR:220, 224, 226;
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:25, 33; FEV:100, 107-108; AVR:228; JUIN:378; JUIL:437-439, 450, 464;
CONTENEURS JAN:1, 29; FEV:118;
CONTRATS DE TRAVAIL MAI:322-323;
COOPERATION JAN:3, 7-12, 14-15, 17-18, 25, 28, 46, 49-50; FEV:99, 101, 111; MARS:152, 157; AVR:210-211, 214-216, 218-223, 225-226, 228-229, 231-232, 234, 241-242, 249-250, 261, 264-265; MAI:296-298, 300-302, 314-316, 329; JUIN:377, 382-383; JUIL:436-438, 441-443, 452; AOUT:506, 508-509, 540;
COOPERATION AGRICOLE JUIL:444;
COOPERATION COMMERCIALE MAI:301;
COOPERATION CULTURELLE FEV:99-100, 102-103, 127; MARS:151; AVR:210, 214, 227, 260; MAI:296, 314; JUIN:367, 382; JUIL:436-438, 442;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:3, 23; FEV:77, 83, 99, 101-102; MARS:152, 154; AVR:228, 231, 256; MAI:297, 301, 315; JUIN:364, 367-368; AOUT:508;
COOPERATION EDUCATIVE JAN:26, 46; AVR:214, 223, 260; MAI:296, 314;
COOPERATION FINANCIERE FEV:75, 80-81; MAI:297, 315; JUIN:367, 375-376;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:3; FEV:101; MARS:154; AVR:228; JUIN:364, 368; JUIL:444;
COOPERATION JURIDIQUE MAI:296, 315; JUIN:383;
COOPERATION MILITAIRE MAI:296; JUIN:368, 383, 385;
COOPERATION MONETAIRE MAI:315;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:10, 26; FEV:81, 99-102; MARS:155; AVR:210-211, 214-216, 228, 241-242, 261, 264-265; MAI:297, 303; JUIL:437-438, 441, 443;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:10, 26; FEV:77, 81, 94-95, 99, 101, 104, 110-111; MARS:154-155; AVR:210-211, 215, 221, 228, 231, 241-242, 256, 261; MAI:296-297, 303, 316; JUIN:364, 368, 374, 377, 385; JUIL:436-437, 440-442, 444; AOUT:506-508;
COOPERATIVES JAN:14, 21-22; AVR:212;
COSTA RICA JAN:2, 11, 38; MARS:178; AVR:224; JUIN:361;
COTE D'IVOIRE MAI:308; JUIN:368, 373, 383; JUIL:446, 448;
COTON FEV:110-113; AVR:223, 260, 262;
COURS D'EAU AVR:261;
CREANCES-DETTES JAN:15-18; FEV:93-94; AVR:225; AOUT:507, 543;
CREDITS JAN:6; FEV:84-85, 87;
CREDITS--DEVELOPPEMENT FEV:84-86, 88-91, 104, 109; JUIN:362-363;
CREDITS--INDUSTRIELS FEV:87;
CREVETTE JAN:49;
CRICKET MIGRATEUR AVR:255-256;
CUBA JAN:2; FEV:126; MARS:152, 159, 171-172, 179, 182-184; AVR:210, 230, 243, 257; MAI:302-303; JUIN:380; JUIL:437, 444;
CULTURELLES--QUESTIONS FEV:127; MARS:156, 175; AVR:210, 214, 223, 243; MAI:301, 303; JUIN:362, 384, 393; JUIL:437-438, 441-442;
DAENMARK JAN:3, 17, 31; FEV:99; MARS:151-152, 155, 168, 170; AVR:216, 231-233, 257, 260; MAI:302, 318, 329; JUIN:369-370, 397-398; JUIL:456-457, 459; AOUT:500-504, 507, 514-516, 521-526, 528-529, 531, 537-539, 543;
DECES (DECLARATIONS) AVR:212;
DEFENSE JAN:15; FEV:109-110; AVR:221, 226; MAI:300; JUIL:440;
DELINQUANTS AVR:209;
DEPARTEMENTS ET TERRITOIRES FRANCAIS D'OUTRE-MER JAN:4;
DESARMEMENT JAN:4; AOUT:532;
DETTEZ FEV:94;

INDEX (ENGLISH)

EMPLOYMENT POLICIES JAN:38;
ENERGY APR:216; JUNE:362; JULY:433;
ENERGY--ATOMIC JAN:3-4, 7-8, 11-14, 17, 21, 30, 46; FEB:97; MAR:155; APR:218, 220, 229, 231;
ENERGY--ELECTRIC FEB:75-76, 86, 94; APR:217, 221, 223, 231;
ENERGY--NUCLEAR APR:219;
ENERGY--SOLAR FEB:96;
ENERGY--THERMAL FEB:96; JULY:432, 447;
ENVIRONMENT JAN:44-45; FEB:119; APR:209, 216, 221, 226, 256, 265; MAY:331; JUNE:370, 394, 397; AUG:541;
ESCAP AUG:508;
ETHIOPIA JAN:16; APR:224; JUNE:369; JULY:461;
EUPHRATES RIVER JAN:13;
EUROFINA APR:252;
EUROPE JAN:4; FEB:119; APR:252; JULY:465; AUG:537-538;
EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAY:304;
EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE APR:254;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:173; APR:229; AUG:536, 539;
EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION JUNE:395-397;
EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY CONFERENCE APR:253;
EVIDENCE JULY:463;
EXPATRIATES JULY:462;
EXTRADITION APR:230; JUNE:368, 400;
FAEROE ISLANDS APR:257; JULY:456-460;
FALKLAND ISLANDS FEB:124-126;
FAMILY MATTERS APR:245; JULY:449;
Far EAST FEB:119;
FERTILIZERS JULY:435;
FIJI JAN:2; FEB:96; MAR:178;
FINANCE COMPANIES JAN:5; FEB:85, 88, 90-92;
FINANCIAL MATTERS JAN:6, 46; FEB:75-76, 94, 119; MAY:297, 330; JUNE:365; AUG:507;
FINLAND JAN:1-2, 35; FEB:105; MAR:154-155, 177, 179; APR:211-212, 231, 248; MAY:302; JUNE:370, 397-398; JULY:439; AUG:500-502, 507, 514-516, 521-527, 529-530, 543;
FISHERIES JAN:47; FEB:87, 98; APR:219, 229, 254, 257; JULY:435; AUG:531;
FISHERMEN MAY:324; JULY:456;
FISHING JAN:5, 9-11, 16-17, 21, 48-49, 53; FEB:87, 97-98, 111, 119; APR:210, 219, 229-230, 233, 254, 257; MAY:298, 302, 327-328; JUNE:397; JULY:456;
FOOD JAN:14-15, 27, 45, 52; FEB:100; MAY:308;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS AUG:508-509;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) FEB:100;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE APR:254;
FOREIGNERS FEB:125; MAY:324;
FORESTRY FEB:89;
FRANCE JAN:1, 4, 8, 25-27, 32; FEB:96, 103, 127; MAR:153, 155-156, 166, 185; APR:209-210, 212-213, 216, 220, 248, 257; MAY:296-298, 303, 305, 314-316; JUNE:365-369, 382-385, 394; JULY:436, 441-442, 444, 447-448, 460-461; AUG:499-504, 506, 508, 514-516, 521-526, 528-529, 535-536, 538;
FREE TRADE JUNE:395-397;
FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS AND OVERSEAS TERRITORIES JAN:4;
FRIENDSHIP FEB:99; MAY:302;
FRIENDSHIP--CO-OPERATION JUNE:366;
FRONTIER TRAFFIC JAN:32; MAY:299;
FRONTIERS FEB:83; APR:261; MAY:299; JUNE:364; JULY:439, 460; AUG:499;

INDEX (FRANCAIS)

DEVELOPPEMENT JAN:12, 22, 31; FEV:90-92, 104, 126; AVR:209, 221-222, 234, 241-242; MAI:306, 331; JUIN:377; JUIL:434, 459;
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL FEV:85;
DEVELOPPEMENT RURAL FEV:80, 85, 91-92; MARS:151, 153-154; AVR:210; JUIN:360, 372, 381; JUIL:433; AOUT:500, 505-507;
DIFFERENDS--REGLEMENT AVR:232, 267; JUIN:366, 378-379; JUIL:464;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:8, 13-14, 23, 33; FEV:96, 107, 113; MARS:159; AVR:214, 228, 244; MAI:302, 306; JUIN:379, 381;
JUIL:449, 468; AOUT:511, 537;
DIPLOMES JAN:27; MARS:154; MAI:302; JUIL:439, 444;
DISCRIMINATION FEV:125; MAI:320; JUIN:387; JUIL:454-455;
DISCRIMINATION RACIALE FEV:114; MARS:159; MAI:305;
DIVORCE AVR:245; AOUT:542;
DJIBOUTI FEV:119; MARS:160, 180; AVR:242; JUIN:369, 388-391; JUIL:449;
DOCUMENTS JUDICIAIRES JUIL:463; AOUT:541;
DOMAINALES--QUESTIONS AVR:243; JUIN:369, 393;
DONAUPARK CENTRE MAI:298;
DONS JAN:5-7, 12-14, 16, 18, 20, 22-23, 27, 52-53; FEV:97-99; MARS:151, 154; AVR:212, 217, 220-223, 225, 227, 263, 265-266;
MAI:299, 326, 330; JUIN:369; JUIL:431; AOUT:499-500, 505-506, 508, 538;
DOUANES JAN:25, 34-35; FEV:118; MARS:153, 158, 176-177; AVR:216, 248-250; MAI:307-308; JUIN:367-368; JUIL:446, 460-461, 463;
AOUT:538-540;
DRAINAGE JAN:18; JUIN:376;
DROIT CIVIL MARS:176;
DROIT D'AUTEUR JAN:17; MAI:316;
DROITS CIVILS JAN:30; FEV:112; AVR:268; MAI:314; JUIN:383;
DROITS CULTURELS JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313; JUIL:465;
DROITS ECONOMIQUES JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313; JUIL:465;
DROITS POLITIQUES JAN:30, 45; FEV:112; AVR:268; MAI:314; JUIN:383, 385;
DROITS SOCIAUX JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313; JUIL:465;
ECOLES AVR:220, 226; MAI:329; JUIL:431; AOUT:505;
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:12, 20, 22; FEV:126; AVR:215, 220, 222; MAI:301, 325; JUIL:435;
EGOUTTS--CONSTRUCTION FEV:109; JUIN:371;
EGYPTE JAN:2, 18, 45, 47, 50; FEV:78, 91, 95, 112, 116; MARS:154; AVR:217, 263, 265; MAI:301; JUIN:376; JUIL:433, 443-444;
EL SALVADOR JAN:2; MARS:178; JUIN:388-391;
ELEVAGE JAN:5, 16; FEV:76, 93, 114; AVR:210; JUIN:359-360;
EMBAUCHE MAI:321; AOUT:499;
EMPLOI JAN:38; FEV:125-126; AVR:246-247; MAI:323-324; JUIL:455, 458;
EMPLOI--POLITIQUE JAN:38;
EMPLOYES DE MAISON AOUT:534;
EMPRUNTS JAN:9-22, 52; FEV:93, 95-97, 108, 114; MARS:151-152; AVR:215, 217-218, 220, 222-226, 230-231, 265-267; MAI:331;
JUIN:359-363; JUIL:434-435, 441; AOUT:532;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT JAN:1, 20, 53; FEV:84-92, 104; AVR:217; MAI:331; JUIN:359; AOUT:532;
EMPRUNTS--GARANTIE FEV:87; AVR:220;
ENERGIE AVF:216; JUIN:362; JUIL:433;
ENERGIE ATOMIQUE JAN:3-4, 7-8, 11-14, 17, 21, 30, 46; FEV:97; MARS:155; AVR:218, 220, 229, 231;
ENERGIE ELECTRIQUE FEV:75-76, 86, 94; AVR:217, 221, 223, 231;
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE AVR:223;
ENERGIE NUCLEAIRE AVR:219;
ENERGIE SOLAIRE FEV:96;
ENERGIE THERMALE FEV:96; JUIL:432, 447;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS FEV:124-125; MAI:319, 321;
ENSEIGNANTS JUIL:435;
ENSEIGNANTS MAI:329; AOUT:506;

INDEX (ENGLISH)

GABON APR:224; JUNE:379; JULY:436;
GAMBIA FEB:77;
GAS FEB:88; APR:217; MAY:301; JULY:442;
GATT MAR:167-169, 172; APR:237-241;
GENERAL FISHERIES COUNCIL FOR THE MEDITERRANEAN APR:254;
GENEVA (LAKE) MAR:156;
GENEVA CONVENTIONS JUNE:393;
GEODESY APR:226;
GEOThermal RESOURCES JULY:432;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 8-9; FEB:99; MAR:152; APR:257; MAY:302; JUNE:365; JULY:440, 449, 463; AUG:500-501, 503-504, 512, 514, 517, 520, 526, 528-529, 541;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:1, 4, 7, 27; FEB:75-82, 97, 103, 105, 107, 113, 118; MAR:167, 169-170; APR:211, 213-214, 216, 219, 253, 257; MAY:299-301, 317-318, 327-328; JUNE:370-376, 397; JULY:441, 443; AUG:499-501, 503-504, 511, 514, 517, 520, 526, 528, 530, 532, 538;
GHANA FEB:80, 102, 118-119; JULY:436; AUG:510;
GIBRALTAR JAN:39; FEB:119; JUNE:387;
GIRO TRANSFFERS JAN:43; FEB:123; MAY:311-312;
GLIDERS JAN:25;
GRANTS JAN:5-7, 12-14, 16, 18, 20, 22-23, 27, 52-53; FEB:97-99; MAR:151, 154; APR:212, 217, 220-223, 225, 227, 263, 265-266; MAY:299, 326, 330; JUNE:369; JULY:431; AUG:499-500, 505-506, 508, 538;
GREECE JAN:39-44; FEB:82, 103; APR:209, 212-214, 229, 247; MAY:299, 330; AUG:503-504, 515-517, 520, 526, 528-529;
GREENLAND APR:257, 260; JULY:456-459;
GRENADA FEB:120-123; APR:244;
GUATEMALA JAN:2, 18-19; APR:223;
GUERNSEY APR:245;
GUINEA JAN:22, 29-30, 45, 56; FEB:100; APR:227; JULY:458;
GUINEA-BISSAU JAN:31; FEB:100;
GUYANA JAN:35; FEB:93, 114; MAR:152, 175;
HAITI JAN:27; FEB:107, 113; APR:212, 216-217, 251, 265; MAY:326; AUG:507;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAY:298; JULY:431;
HEALTH JAN:10, 15-16, 18, 20, 23, 53; FEB:103, 116-117, 119, 125; MAR:152; APR:212; MAY:301, 325; JUNE:364, 367, 369, 376, 398; JULY:433-434, 443; AUG:505;
HERITAGE--CULTURAL JAN:27; JULY:463-464; AUG:541;
HERITAGE--NATURAL JULY:463-464; AUG:541;
HIGH SEAS JAN:49;
HIGHWAYS FEB:87, 91; APR:220, 227;
HOLIDAYS FEB:125; MAY:320; JULY:457;
HONDURAS JAN:12, 35; FEB:117; MAY:307;
HONG KONG FEB:125-126; MAR:176; JULY:463; AUG:534;
HOSPITALS JUN:369; AUG:505;
HOUSE EMPLOYEES AUG:534;
HOUSING JAN:10; FEB:90, 95, 97; APR:220;
HUNGARY JAN:1-2, 30, 55; FEB:96, 99; MAR:159, 177; APR:212, 216, 261, 264-265; MAY:302; JUNE:365, 398; JULY:439, 450; AUG:500-501, 503-504, 514-516, 520-522, 524, 526, 528-529;
HYDROCARBONS MAR:156;
HYDROELECTRIC POWER APR:223;
HYGIFNE FEB:125; JUNE:387;
ICELAND FEB:94; APR:253, 257; JUNE:378, 398; JULY:432, 447; AUG:507, 543;
IMPORTS-EXPORTS JAN:8, 19-20, 34; FEB:91; APR:217, 228, 265; MAY:307; JUNE:381; JULY:435; AUG:539;
INDIA JAN:2, 5, 25, 54; FEB:81, 87-88, 115-117; MAR:153, 173; APR:229, 242, 244; MAY:326; JULY:441; AUG:508;
INDO-PACIFIC FISHERIES COUNCIL APR:254;

INDEX (FRANCAIS)

ENSEIGNEMENT JAN:9, 34, 38, 46; FEV:92, 95, 109; AVR:214, 218; MAI:296, 302, 314, 329; JUIN:367-368, 384-385; JUIL:439-440, 442, 448;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:13, 18, 22, 26-27, 39; FEV:104, 126;
ENTRAIDE JUDICIAIRE AOUT:507;
ENTRAINEMENT JAN:13, 39; FEV:126; AVR:218; JUIL:434, 440;
ENVIRONNEMENT JAN:44-45; FEV:119; AVR:209, 216, 221, 226, 256, 265; MAI:331; JUIN:370, 394, 397; AOUT:541;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:43-44; FEV:123; MAI:312; JUIN:392;
EPARGNE MAI:313; JUIN:392;
EQUATEUR JAN:35; FEV:117; MARS:155; AVR:251; MAI:323-325, 331; JUIL:444; AOUT:532;
ESCAP AOUT:508;
ESPACE MAI:329-330;
SPACE EXTRATERRESTRE JAN:33; FEV:115; MARS:185; AVR:228, 243; MAI:328-330; JUIL:446;
ESPAGNE JAN:1, 5, 11; FEV:102, 110, 124; MARS:155; AVR:210, 214, 232, 257; MAI:301-302, 325; JUIN:400; JUIL:440, 448;
AOUT:499-504, 506, 510-511, 514-516, 521-526, 529-531, 541;
ETAIN FEV:92, 108;
ETAT CIVIL JAN:45; AVR:213, 253;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:1-2, 6-25, 30, 46-54; FEV:83, 93-98, 109-114, 118; MARS:153, 168, 170, 173, 175; AVR:215-232, 248,
256-257, 259-267; MAI:295, 328; JUIL:432-436, 446-447; AOUT:541;
ETHIOPIE JAN:16; AVR:224; JUIN:369; JUIL:461;
ETUDES DE FAISABILITE AVR:263;
EUPHRATE (FLEUVE) JAN:13;
EUROFIMA AVR:252;
EUROPE JAN:4; FEV:118; AVR:252; JUIL:465; AOUT:537-538;
EXPATRIES JUIL:462;
EXPLOITATION MINIERE FEV:84; JUIL:453;
EXTRADITION AVR:230; JUIN:368, 400;
EXTREME-ORIENT FEV:119;
FAILLITE AOUT:507;
FAMILLE--QUESTIONS AVR:245; JUIL:449;
FEMMES JAN:45; AVR:209; MAI:298; JUIN:385, 387; JUIL:453;
FIDJI JAN:2; FEV:96; MARS:178;
FIEVRE APTEUSE AVR:254;
FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) FEV:103;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:6, 46; FEV:75-76, 94, 119; MAI:297, 330; JUIN:365; AOUT:507;
FINLANDE JAN:1-2, 35; FEV:105; MARS:154-155, 177, 179; AVR:211-212, 231, 248; MAI:302; JUIN:370, 397-398; JUIL:439; AOUT:500-502,
507, 514-516, 521-527, 529-530, 543;
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:5-6, 27; FEV:99; MARS:151, 154; AVR:212; MAI:299, 326; AOUT:499-500, 505-508;
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:31; MARS:178; AVR:234, 244; MAI:306; JUIN:377, 379; JUIL:447;
FONDS MARTRE JUIL:461;
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES AVR:246; MAI:306, 326; JUIN:399;
FORAGE AVR:218-220;
FORCES DE L'ONU FEV:83;
FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:39; FEV:126; JUIL:458-459; AOUT:534-535;
FRANCE JAN:1, 4, 8, 25-27, 32; FEV:96, 103, 127; MARS:153, 155-156, 166, 185; AVR:209-210, 212-213, 216, 220, 248, 257;
MAI:296-298, 303, 305, 314-316; JUIN:365-369, 382-385, 394; JUIL:436, 441-442, 444, 447-448, 460-461; AOUT:499-504, 506, 508,
514-516, 521-526, 528-529, 535-536, 538;
FRONTIERES FEV:83; AVR:261; MAI:299; JUIN:364; JUIL:439, 460; AOUT:499;
GABON AVR:224; JUIN:379; JUIL:436;
GAMBIE FEV:77;
GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:4, 8, 21, 28, 30; AVR:219-220, 229; JUIL:436;
GATT MAIS:167-169, 172; AVR:237-241;

INDEX (ENGLISH)

INDONESIA JAN:3, 36; FEB:83, 92, 113; APR:218, 242, 266; MAY:300; JUNE:370-371; JULY:434;
INDUSTRIAL RELATIONS JAN:38; FEB:126;
INDUSTRY FEB:84-85, 87, 89, 91, 95, 125; APR:215, 217, 221; MAY:319-321; JUNE:359-360, 371-372; JULY:453; AUG:534;
INFORMATION JAN:8;
INFORMATION--EXCHANGE JAN:7-9, 11-14, 17, 22; FEB:96; APR:219; JULY:432;
INSPECTION JUNE:398; JULY:453;
INSURANCE FEB:103;
INSURANCE--INVALIDITY MAY:324;
INSURANCE--OLD AGE MAY:324;
INSURANCE--SICKNESS MAY:325; JULY:456;
INSURANCE--UNEMPLOYMENT JULY:441;
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK APR:225;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:104; MAR:157; APR:235-236; MAY:316-317; JUNE:381;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:4, 28, 30; APR:241-242, 258-259; JULY:449;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:1; FEB:84-92, 104; JUNE:359-363, 377;
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION JAN:25;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:84-91, 104, 109; JUNE:362-363, 377;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:31; MAR:178; APR:234, 244; MAY:306; JUNE:377, 379; JULY:447;
INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS FEB:116-117;
INTERNATIONAL LABOUR OFFICE JAN:38;
INTERNATIONAL PATENTS BUREAU FEB:106;
INTERNATIONAL POPLAR COMMISSION APR:255;
INVESTMENTS JAN:6; FEB:83, 96; MAR:155; APR:217, 222, 227, 267; JUNE:360, 366, 372-373, 379;
IRAN JAN:23; FEB:119; APR:231; MAY:295; JUNE:365; JULY:449; AUG:503-504, 517, 520, 528-529;
IRAQ JAN:37; FEB:99, 113; APR:246; MAY:324; JUNE:388, 395; AUG:502, 517, 521-527, 529-530, 535;
IRELAND JAN:33; FEB:103, 118; APR:216; JUNE:398; JULY:454, 458; AUG:503-504, 517, 520, 526, 528;
IRRIGATION JAN:9, 13, 19, 52; FEB:76, 90; APR:218, 224, 266;
ISLE OF MAN JAN:4; APR:245; AUG:537;
ISRAEL JAN:3, 24, 30-31, 46, 53-54; FEB:97-98, 109, 121-123; MAR:175, 179-180; APR:221-222; MAY:330; JULY:462; AUG:535-536;
ITALY JAN:14, 30; FEB:96, 117; MAR:154, 167, 176; APR:213, 216, 257; MAY:305; JUNE:364, 385; JULY:444, 448, 464; AUG:500-501,
514-515, 520-521, 523-524, 526-527, 529-530;
IVORY COAST MAY:308; JUNE:368, 373, 383; JULY:446, 448;
JAMAICA JAN:2, 48; FEB:98, 115; MAR:174; APR:212; JUNE:374; JULY:442, 461;
JAPAN JAN:2, 8, 51; FEB:110, 116; MAR:168, 170, 173; APR:216, 218-219, 257, 259-260, 262; MAY:328; JUNE:395; JULY:435, 464;
AUG:534, 538;
JERSEY JAN:38; APR:245;
JORDAN JAN:20, 48; FEB:75, 98, 107, 111; MAR:152; APR:209, 220-221; JUNE:375;
JOURNALISTS JAN:16;
JUDGEMENTS MAR:176; JUNE:368;
JUDICIAL ASSISTANCE AUG:507;
JUDICIAL MATTERS JAN:9, 15; MAR:176; MAY:296, 317; JUNE:368-369, 384; JULY:467; AUG:541;
KAGERA RIVER MAY:299;
KATTEGAT (STRAIT) APR:233;
KENYA JAN:19; FEB:76, 85, 93, 114; JUNE:371; JULY:443, 449; AUG:505;
KUWAIT JAN:22, 26; APR:267;
LABOUR JAN:37-39; FEB:124-126; APR:246-247; MAY:301, 319-326; JUNE:386-388, 398; JULY:452-460; AUG:533-535;
LABOUR STANDARDS MAY:301, 325-326; JULY:459-460; AUG:535;
LABOUR--COMPULSORY MAY:321; JULY:452, 454;

INDEX (FRANCAIS)

GAZ FEV:88; AVE:217; MAI:301; JUIL:442;
GENEVE--CONVENTIONS JUIN:393;
GEODESIE AVR:226;
GEOOTHERMIQUES--RESSOURCES JUIL:432;
GHANA FEV:80, 102, 118-119; JUIL:438; AOUT:510;
GIBRALTAR JAN:39; FEV:119; JUIN:387;
GRECE JAN:39-44; FEV:82, 103; AVR:209, 212-214, 229, 247; MAI:299, 330; AOUT:503-504, 515-517, 520, 526, 528-529;
GRENADE FEV:120-123; AVR:244;
GROENLAND AVR:257, 260; JUIL:456-459;
GUATEMALA JAN:2, 18-19; AVR:223;
GUERNESEY AVR:245;
GUERRE--VICTIMES JUIN:393;
GUINEE JAN:22, 29-30, 45, 56; FEV:100; AVR:227; JUIL:458;
GUINEE-BISSAU JAN:31; FEV:100;
GUYANE JAN:35; FEV:93, 114; MARS:152, 175;

HAITI JAN:27; FEV:107, 113; AVR:212, 216-217, 251, 265; MAI:326; AOUT:507;
HAUTE MER JAN:48;
HAUTE-VOLTA FEV:79; JUIN:374, 381; JUIL:436;
HONDURAS JAN:12, 35; FEV:117; MAI:307;
HONG-KONG FEV:125-126; MARS:176; JUIL:463; AOUT:534;
HONGRIE JAN:1-2, 30, 55; FEV:96, 99; MARS:159, 177; AVR:212, 216, 261, 264-265; MAI:302; JUIN:365, 398; JUIL:439, 450;
AOUT:500-501, 503-504, 514-516, 520-522, 524, 526, 528-529;
HOPITAUX JUIN:369; AOUT:505;
HUILE FEV:88; MARS:156; AVR:227; JUIL:442;
HYDROCARBURES MARS:156;
HYGIENE FEV:125; JUIN:387;

ILE DE MAN JAN:4; AVR:245; AOUT:537;
ILE NIUE JAN:1;
ILES COOK JAN:1;
ILES FALKLAND FEV:124-126;
ILES PELOE AVE:257; JUIL:456-460;
ILES TOKELAOU JAN:1;
IMPORT-EXPORT JAN:8, 19-20, 34; FEV:91; AVR:217, 228, 265; MAI:307; JUIN:381; JUIL:435; AOUT:539;
IMPOSITION JAN:10, 23-26; FEV:116; AVR:210-211; MAI:296; JUIN:369, 384, 398; JUIL:431, 436-437, 440, 467; AOUT:539;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:3; MARS:154; AVR:210-211, 232, 245, 248, 250; JUIL:437, 467;
IMPOSITION--HERITAGE AOUT:539;
IMPOSITION--REVENU JAN:3, 10, 23-26, 54; FEV:116; MARS:154, 179; AVR:210-211, 232, 245, 248, 250; JUIL:436-437, 467;
IMPOSITION--SOCIETES JAN:25, 54;
INDIE JAN:2, 5, 25, 54; FEV:81, 87-88, 115-117; MARS:153, 173; AVR:229, 242, 244; MAI:326; JUIL:441; AOUT:508;
INDONESIE JAN:3, 36; FEV:83, 92, 113; AVR:218, 242, 266; MAI:300; JUIN:370-371; JUIL:434;
INDUSTRIE FEV:84-85, 87, 89, 91, 95, 125; AVR:215, 217, 221; MAI:319-321; JUIN:359-360, 371-372; JUIL:453; AOUT:534;
INDUSTRIE LAITIERE JAN:20;
INFORMATION JAN:8;
INFORMATIQUE FEV:94;
INSPECTION JUIN:398; JUIL:453;
INSTITUT DE RECHERCHE DES NATIONS UNIES SUR LA DEFENSE SOCIALE (ROME) JUIN:364;
INSTITUT LATINO-AMERICAIN DE LA COMMUNICATION EDUCATIVE AOUT:503-504, 522, 525, 528-529;
INSTITUTIONS SPECIALISEES AVR:234;

INDEX (ENGLISH)

LAND BERLIN APR:257;
LAND DEVELOPMENT JAN:19; FEB:87, 90; MAR:151; APR:218, 226, 266;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:78, 100; APR:245; JUNE:363;
LAOS JAN:6;
LATIN AMERICA APR:212, 244, 251-252;
LATIN AMERICAN INSTITUTE FOR EDUCATIONAL COMMUNICATION AUG:503-504, 522, 525, 528-529;
LEAVE--EDUCATIONAL JAN:38; JUNE:388;
LEBANON JAN:38; APR:230; JUNE:379; AUG:506, 521;
LEGAL MATTERS JAN:30; MAR:176; APR:233, 236, 245, 255; MAY:329-330; JUNE:383, 396-398; AUG:541-542;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) JULY:462; AUG:541;
LESOTHO JUNE:374; JULY:462;
LETTERS JAN:41-42; FEB:122; MAY:310; JUNE:390;
LIABILITY--CIVIL JULY:446;
LIABILITY--INTERNATIONAL MAY:329-330; AUG:502, 520-526;
LIBERIA APR:244, 246-247; MAY:300; AUG:542;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA MAY:308-311, 313; JULY:440, 444;
LIECHTENSTEIN AUG:500-502, 514-516, 521, 523-524, 526;
LIVESTOCK JAN:5, 16; FEB:76, 93, 114; APR:210; JUNE:359-360;
LOAD LINES FEB:117; MAY:332;
LOANS JAN:9-22, 52; FEB:93, 95-97, 108, 114; MAR:151-152; APR:215, 217-218, 220, 222-226, 230-231, 265-267; MAY:331; JUNE:359-363;
JULY:434-435, 441; AUG:532;
LOANS--DEVELOPMENT JAN:1, 20, 53; FEB:84-92, 104; APR:217; MAY:331; JUNE:359; AUG:532;
LOANS--GUARANTEE FEB:87; APR:220;
LUXEMBOURG JAN:4; FEB:106, 109-110; APR:213-214, 216; MAY:300, 305, 308; JUNE:365; JULY:463; AUG:500-504, 514, 516, 521-526, 528,
530, 537, 539-540;
MACAU FEB:93, 111;
MACHINERY APR:217;
MADAGASCAR JAN:2, 25-26, 37; JUNE:368-369, 383;
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAY:317;
MALAWI JAN:37; FEB:78, 86; JUNE:384;
MALAYSIA JAN:3, 44; FEB:92; APR:241, 247;
MALDIVES JAN:4, 6; FEB:114;
MALI JAN:7, 50-51; FEB:89; APR:267; JUNE:365; JULY:436; AUG:499-500, 506;
MALTA JAN:54; MAR:153-155, 179; APR:210; AUG:506;
MARITIME MATTIES FEB:83, 111; MAR:157; APR:229, 236; MAY:297-298, 331; JULY:462; AUG:506, 516, 531-533, 535-536;
MARRIAGE JAN:45; APR:213, 253;
MATERIALS--EDUCATIONAL JAN:34;
MAURITANIA FEB:81;
MAURITIUS JAN:2; FEB:92; MAR:178; MAY:308, 316-317; JULY:448;
MEAT JAN:16; APR:226; JULY:433, 435;
MEDICAL CARE FEB:126; MAY:325; JUNE:398; JULY:456;
MEDICINE JAN:7; MAR:152; APR:221; MAY:301, 325; JULY:443;
MEDITERRANEAN SEA JULY:444; AUG:506, 516, 535-536;
MERCHANT MARINE MAY:297, 316; JULY:461;
METALS--PRECIOUS JUNE:399;
METEOROLOGY JAN:11; FEB:111; APR:224; JULY:434;
METROLOGY JAN:10;
MEXICO JAN:9, 36, 49-50; FEB:91, 111, 125; MAR:151, 155, 173; APR:212, 214-216, 226, 250, 260-264; JUNE:363; JULY:446, 459-460;

INDEX (FRANCAIS)

INVESTISSEMENTS JAN:6; FEV:83, 96; MARS:155; AVR:217, 222, 227, 267; JUIN:360, 366, 372-373, 379;
IRAN JAN:23; FEV:119; AVR:231; MAI:295; JUIN:365; JUIL:449; AOUT:503-504, 517, 520, 528-529;
IRAQ JAN:37; FEV:99, 113; AVR:246; MAI:324; JUIN:388, 395; AOUT:502, 517, 521-527, 529-530, 535;
IRLANDE JAN:33; FEV:103, 118; AVR:216; JUIN:398; JUIL:454, 458; AOUT:503-504, 517, 520, 526, 528;
IRRIGATION JAN:9, 13, 19, 52; FEV:76, 90; AVR:216, 224, 266;
ISLANDE FEV:94; AVR:253, 257; JUIN:378, 398; JUIL:432, 447; AOUT:507, 543;
ISRAEL JAN:3, 24, 30-31, 46, 53-54; FEV:97-98, 109, 121-123; MARS:175, 179-180; AVR:221-222; MAI:330; JUIL:462; AOUT:535-536;
ITALIE JAN:14, 30; FEV:96, 117; MARS:154, 167, 176; AVR:213, 216, 257; MAI:305; JUIN:364, 385; JUIL:444, 448, 464; AOUT:500-501,
514-515, 520-521, 523-524, 526-527, 529-530;

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE MAI:308-311, 313; JUIL:440, 444;
JAMAIQUE JAN:2, 48; FEV:98, 115; MARS:174; AVR:212; JUIN:374; JUIL:442, 461;
JAPON JAN:2, 8, 51; FEV:110, 116; MARS:168, 170, 173; AVR:216, 218-219, 257, 259-260, 262; MAI:328; JUIN:395; JUIL:435, 464;
AOUT:534, 538;
JERSEY JAN:38; AVR:245;
JEUNES GENS FEV:126; JUIL:454; AOUT:505;
JEUNESSE FEV:126;
JORDANIE JAN:20, 48; FEV:75, 98, 107, 111; MARS:152; AVR:209, 220-221; JUIN:375;
JOURNALISTES JAN:16;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:9, 15; MARS:176; MAI:296, 317; JUIN:368-369, 384; JUIL:467; AOUT:541;
JUGEMENTS MARS:176; JUIN:368;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:30; MARS:176; AVR:233, 236, 245, 255; MAI:329-330; JUIN:383, 396-398; AOUT:541-542;

KAGERA (RIVIERE) MAI:299;
KATTEGAT (DETROIT) AVR:233;
KENYA JAN:19; FEV:76, 85, 93, 114; JUIN:371; JUIL:443, 449; AOUT:505;
KOWEIT JAN:22, 26; AVR:267;

LAINE FEV:111, 113; AVR:262;
LAND DE BERLIN AVR:257;
LAOS JAN:6;
LEGALISATION (DOCUMENTS) JUIL:462; AOUT:541;
LEGUMES FEV:76;
LEHAN (LAC) MARS:156;
LESOTHO JUIN:374; JUIL:462;
LETTRES JAN:41-42; FEV:122; MAI:310; JUIN:390;
LIBAN JAN:38; AVR:230; JUIN:379; AOUT:506, 521;
LIBERIA AVR:244, 246-247; MAI:300; AOUT:542;
LIBRE-ECHANGE JUIN:395-397;
LIECHTENSTEIN AOUT:500-502, 514-516, 521, 523-524, 526;
LIGNES DE CHARGE FEV:117; MAI:332;
LOGEMENT JAN:10; FEV:90, 95, 97; AVR:220;
LOGEMENT A BORD JAN:37; JUIL:456;
LUXEMBOURG JAN:4; FEV:106, 109-110; AVR:213-214, 216; MAI:300, 305, 308; JUIN:365; JUIL:463; AOUT:500-504, 514, 516, 521-526, 528,
530, 537, 539-540;

MACAO FEV:93, 111;
MACHINES AVR:217;
MADAGASCAR JAN:2, 25-26, 37; JUIN:368-369, 383;
MALADIE--PRFSTATIONS MAI:324; JUIL:456; AOUT:534;
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARIATION AOUT:533;
MALADIES PROFESSIONNELLES AOUT:534;

INDEX (ENGLISH)

MIDDLE EAST APR:255;
MILITARY MATTERS JAN:6, 26, 46; FEB:94; APR:231, 261; MAY:315; JUNE:368, 383-384; JULY:435, 440-441, 443;
MINES FEB:126; JUNE:387-388; JULY:455;
MINIMUM AGE APR:247; JULY:454-455, 458;
MINING FEB:84; JULY:453;
MIRIM (LAKE) JULY:442;
MONACO JAN:27; MAY:331; JUNE:380, 394; JULY:436; AUG:506;
MONEY ORDERS JAN:43; FEB:123; MAY:311; JUNE:391;
MONGOLIA JAN:33; APR:211; MAY:302; JULY:431, 438-439, 450;
MONTSERRAT MAY:325;
MOROCCO JAN:19; FEB:90, 103, 120-124; JULY:436, 444; AUG:500-501, 514, 520-524, 526-527, 529-530, 539;
MOTOR VEHICLES JAN:31; FEB:103, 105; MAR:158; MAY:305; JUNE:385; JULY:448, 463, 465; AUG:512, 537-538;
MOVIE FILMS FEB:103;
MOZAMBIQUE JAN:37; FEB:100; APR:227;
MULTILATERAL JAN:1-4; FEB:92, 105, 108; MAR:153, 158, 166, 170, 173, 176; APR:209, 212-214, 216, 235-236, 241, 248-250, 252, 254-256, 258-259; MAY:299, 301-302; JUNE:395-397; JULY:436, 444; AUG:500-504, 506, 512, 514-530;
MUTUAL ASSISTANCE FEB:99, 109-110; APR:216; JUNE:367;
MUTUAL RELATIONS APR:232, 234; MAY:296; JUNE:366;
NARCOTICS JAN:9, 11, 49-50; FEB:105-107; APR:216, 247; JUNE:385-386; JULY:446;
NATIONALITY JUNE:378, 397; JULY:438, 440, 464;
NAUDU MAY:306;
NAVIGATION JAN:15; FEB:94, 113, 117-118; APR:236; MAY:316; JULY:461; AUG:543;
NAVIGATION--INLAND JAN:30, 55; APR:248; MAY:327; AUG:535, 543;
NEPAL JAN:22, 46; FEB:82, 109; APR:221, 254; MAY:306; JULY:463;
NETHERLANDS JAN:4-5; FEB:103, 105-106, 108, 127; MAR:167, 172; APR:209-210, 212-214, 216, 245, 253; MAY:300; AUG:500-505, 515, 521-526, 528-529, 535, 537, 543;
NETHERLANDS ANTILLES FEB:103, 106, 127; AUG:533;
NEW HEBRIDES FEB:127; MAR:185;
NEW ZEALAND JAN:1-2, 20, 34-35; MAR:156; JULY:435; AUG:540;
NICARAGUA JAN:2; FEB:86, 114; APR:241, 251; MAY:295, 305-306;
NIGER FEB:75-76, 99; JUNE:373-374, 398, 399; JULY:436;
NIGERIA JAN:14;
NIGHT WORK JUNE:386; JULY:453-454;
NIUE ISLAND JAN:1;
NORDIC COUNTRIES MAR:166; JUNE:370; AUG:507;
NORTH AMERICA APR:226;
NORWAY JAN:5; FEB:105; APR:209, 216, 231, 243, 257; MAY:306, 316-318, 326; JUNE:364, 370, 397-398; JULY:442; AUG:500-504, 507, 514-516, 521-526, 528-529, 531, 542-543;
NUCLEAR MATERIALS APR:219;
NUCLEAR REACTORS JAN:7-8, 12, 28; FEB:97; APR:218, 220;
NUCLEAR RESEARCH FEB:108; APR:241-242; JULY:432, 436;
NUTRITION JAN:16; FEB:84, 93; JUNE:363;
OCCUPATIONAL DISEASES AUG:534;
OCEANOGRAPHY APR:218-219;
OFFENDERS APR:209;
OFFICE WORK JULY:455;
OIL FEB:88; MAR:156; APR:227; JULY:442;
OIL PALM FEB:89-90;
OLD AGE ALLOWANCE MAY:324;

INDEX (FRANCAIS)

HALAISIE JAN:3, 44; FEV:92; AVR:241, 247;
HALAWI JAN:37; FEV:78, 86; JUIN:384;
HALDIVES JAN:4, 6; FEV:114;
HALI JAN:7, 50-51; FEV:89; AVR:267; JUIN:365; JUIL:436; AOUT:499-500, 506;
HALTE JAN:54; MARS:153-155, 179; AVR:210; AOUT:506;
HANDATS JAN:43; FEV:123; MAI:311; JUIN:391;
MANUTENTION (PORTS) AVR:246;
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:108;
MARIAGE JAN:45; AVR:213, 253;
MARINE MARCHANDE MAI:297, 316; JUIL:461;
MARITIMES--QUESTIONS FEV:83, 111; MARS:157; AVR:229, 236; MAI:297-298, 331; JUIL:462; AOUT:506, 516, 531-533, 535-536;
MAROC JAN:19; FEV:90, 103, 120-124; JUIL:436, 444; AOUT:500-501, 514, 520-524, 526-527, 529-530, 539;
MATERIEL SCIENTIFIQUE JAN:34;
MATERIERES NUCLEAIRES AVR:219;
MAURICE JAN:2; FEV:92; MARS:178; MAI:308, 316-317; JUIL:448;
MAURITANIE FEV:81;
MEDECINE JAN:7; MARS:152; AVR:221; MAI:301, 325; JUIL:443;
MEDECINE VETERINAIRE JAN:5; AVR:212;
MEDECINS JUIN:398;
MEDICAUX--SOINS FEV:126; MAI:325; JUIN:398; JUIL:456;
MEDITERRANEE (MER) JUIL:444; AOUT:506, 516, 535-536;
MER FEV:88, 111, 117-119, 124; AVR:218-220; MAI:316; JUIN:397; JUIL:462; AOUT:506, 516, 533-536;
MER--GENS DE JAN:26, 34, 37; MAI:324;
METAUX PRECIEUX JUIN:399;
METEOROLOGIE JAN:11; FEV:111; AVR:224; JUIL:434;
METROLOGIE JAN:10;
MEXIQUE JAN:9, 36, 49-50; FEV:91, 111, 125; MARS:151, 155, 173; AVR:212, 214-216, 226, 250, 260-264; JUIN:363; JUIL:446, 459-460;
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:6, 26, 46; FEV:94; AVR:231, 261; MAI:315; JUIN:368, 383-384; JUIL:435, 440-441, 443;
MINES FEV:126; JUIN:387-388; JUIL:455;
MIRIM (LAC) JUIL:442;
MONACO JAN:27; MAI:331; JUIN:380, 394; JUIL:436; AOUT:506;
MONGOLIE JAN:33; AVR:211; MAI:302; JUIL:431, 438-439, 450;
MONTSERRAT MAI:325;
MOYEN-ORIENT AVR:255;
MOZAMBIQUE JAN:37; FEV:100; AVR:227;
MULTILATERAL JAN:1-4; FEV:92, 105, 108; MARS:153, 158, 166, 170, 173, 176; AVR:209, 212-214, 216, 235-236, 241, 248-250, 252, 254-256, 258-259; MAI:299, 301-302; JUIN:395-397; JUIL:436, 444; AOUT:500-504, 506, 512, 514-530;
NATIONALITE JUIN:378, 397; JUIL:438, 440, 464;
NATIONS UNIES (MEMBRES) AVR:242; AOUT:505;
NAURU MAI:306;
NAVIGABILITE--AERONEFS JAN:25, 46;
NAVIGATION JAN:15; FEV:94, 113, 117-118; AVR:236; MAI:316; JUIL:461; AOUT:543;
NAVIGATION INTERIEURE JAN:30, 55; AVR:248; MAI:327; AOUT:535, 543;
NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:38-39; FEV:126; MAI:325;
NEPAL JAN:22, 46; FEV:82, 109; AVR:221, 254; MAI:306; JUIL:463;
NICARAGUA JAN:2; FEV:86, 114; AVR:241, 251; MAI:295, 305-306;
NIGER FEV:75-76, 99; JUIN:373-374, 378, 399; JUIL:436;
NIGERIA JAN:14;
NORDIQUES (PAYS) MARS:166; JUIN:370; AOUT:507;

INDEX (ENGLISH)

ONAN APR:227; JUNE:393;
ONCHOCERCIASIS APR:225;
ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT JAN:24;
ORGANISATION FOR THE MANAGEMENT AND DEVELOPMENT OF THE KAGERA BASIN MAY:299;
ORGANIZATION FOR THE DEVELOPMENT OF THE SENEGLAL RIVER APR:221;
OUTER SPACE JAN:33; FEB:115; MAR:185; APR:228, 243; MAY:328-330; JULY:446;

PACIFIC OCEAN JAN:11; APR:259;
PAKISTAN JAN:17-18, 53; FEB:81, 112, 116-117; MAR:169, 171, 174; APR:210, 222, 241-242; JULY:433, 437;
PALLETS FEB:118;
PANAMA JAN:2, 15-16; FEB:83, 87, 95; MAR:179; APR:215, 251; JUNE:360; JULY:433; AUG:510;
PAPUA NEW GUINEA MAY:306; JULY:440;
PARAGUAY JAN:37; FEB:76; MAR:160; APR:218, 266; JUNE:360, 364, 375, 399-400;
PARCEL POST JAN:42; FEB:122-123; MAY:310-311; JUNE:391;
PASSPORTS APR:214;
PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:96;
PATENTS JAN:4; FEB:106; JULY:432, 447;
PAYMENTS JAN:6, 17; FEB:94, 119;
PENSIONS MAY:303; JULY:443;
PERMANENT COMMISSION (SOUTH PACIFIC) JULY:444;
PERSONNEL JAN:6; MAR:152, 175-176; APR:214, 221, 231; MAY:297, 303, 316, 329; JUNE:367-368, 382, 384; JULY:440, 442-443, 461; AUG:499;
PERU JAN:2; FEB:108; MAR:158, 171; APR:225-226, 244, 252, 266-268; JULY:444;
PHARMACEUTICAL PRODUCTS JAN:9; JUNE:398;
PHILIPPINES JAN:22, 36, 45; FEB:95-96, 101, 113; MAR:170, 175; APR:209, 230-231, 267; JUNE:362, 365, 373; AUG:533;
PHONOGRAMS JAN:47; FEB:109; APR:243; MAY:316; JULY:464;
PHYSICIANS JUNE:398;
PHYSIOTHERAPY JUNE:370;
PIPELINES APR:227;
PLANTS APR:215, 226, 264; MAY:298; JUNE:375;
POLAND JAN:1, 10-11, 39, 41-43; FEB:83, 102, 127; MAR:159, 169-170, 174; APR:214, 216, 247, 257, 265; MAY:302, 309, 328; JUNE:397; JULY:431, 436-440, 443, 449-450, 467; AUG:500-504, 514-516, 521-526, 528-529;
POLITICAL RIGHTS JAN:30, 45; FEB:112; APR:268; MAY:314; JUNE:383, 385;
POLLUTION MAR:156; MAY:331; AUG:506, 516, 532-533, 535-536;
POPLAR APR:255;
PORTS FEB:95; JUNE:362, 373;
PORTUGAL JAN:24, 36, 49; FEB:95, 120; APR:226, 257; MAY:302; JUNE:364, 380, 383, 396; JULY:441, 465; AUG:500-504, 514-516, 521-526, 528, 530-531;
PORTUGAL (MACAO) FEB:93, 111;
PORTUGUESE PROVINCES IN ASIA FEB:119-120;
PORTUGUESE PROVINCES IN OCEANIA FEB:119-120;
POSTAL SERVICE JAN:26, 39-41, 56; FEB:93, 119-122; MAY:298, 308-310, 315; JUNE:364, 388-392;
PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:32; FEB:100, 103; APR:212, 242, 250-252; MAY:298; JUNE:364; JULY:431, 444-445, 449, 466;
PROFESSIONAL EQUIPMENT MAY:307;
PROPERTY MATTERS APR:243; JUNE:369, 393;
PROPERTY--CULTURAL JAN:27; APR:243; JUNE:393;
PROPERTY--INDUSTRIAL AUG:543;
PROPERTY--INTELLECTUAL MAY:316;
PROSTITUTION APR:245;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:32; FEB:115; JULY:451;
PUERTO MONTT ACT APR:232; JUNE:369;

INDEX (FRANCAIS)

NORMES DU TRAVAIL MAI:301, 325-326; JUIL:459-460; AOUT:535;
NORVEGE JAN:5; FEV:105; AVR:209, 216, 231, 243, 257; MAI:306, 316-318, 326; JUIN:364, 370, 397-398; JUIL:442; AOUT:500-504, 507,
518-516, 521-526, 528-529, 531, 542-543;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:1-2, 20, 34-35; MARS:156; JUIL:435; AOUT:540;
NOUVELLES-HEBRIDES FEV:127; MARS:185;
NUTRITION JAN:16; FEV:84, 93; JUIN:363;

OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF JAN:34;
OCEANOGRAPHIE AVR:218-219;
ONAH AVR:227; JUIN:393;
ONCHOCERCOSE AVR:225;
OPERATEURS RADIO AMATEUR MARS:155; JUIL:460;
ORGANISATION DE COOPERATION ET DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE JAN:24;
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE JAN:25;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:83, 103; MARS:153; AVR:209, 234; MAI:298; JUIN:363, 365; JUIL:431-432, 436, 440-441, 445, 466;
AOUT:499, 505-506, 508-509;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) AVR:246; MAI:305, 327; JUIN:399; JUIL:450-451;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) JAN:28; MARS:157;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:5-6, 27; FEV:99; MARS:151, 154; AVR:212; MAI:295, 299,
326; JUIN:369, 381; JUIL:431; AOUT:499-500, 505-508, 538;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:83;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) FEV:100;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:6, 34; FEV:104; MARS:153, 186; AVR:234,
246-247; MAI:295, 299, 303, 305, 327; JUIN:365, 377; JUIL:450-451; AOUT:507;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE AOUT:508-509;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) FEV:100;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JUIL:464; AOUT:541;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:28; FEV:104;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:104; MARS:157; AVR:235-236; MAI:316-317; JUIN:381;
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:24; JUIN:377;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:23-24, 53; MARS:160; AVR:243;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME JAN:25;
ORGANISATION POUR L'AMENAGEMENT ET LE DEVELOPPEMENT DU BASSIN DE LA KAGERA MAI:299;
ORGANISATION POUR LA RISE EN VALEUR DU FLEUVE SENEGAL AVR:221;
ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMES NUCLEAIRES EN AMERIQUE LATINE AVR:212, 250-252;
UGANDA JAN:36;

PACIFIQUE (OCEAN) JAN:11; AVR:259;
PACIFIQUE SUD JUIL:444;
PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:119;
PAEMENTS JAN:6, 17; FEV:94, 119;
PAKISTAN JAN:17-18, 53; FEV:81, 112, 116-117; MARS:169, 171, 174; AVR:210, 222, 241-242; JUIL:433, 437;
PALETTES FEV:118;
PALMIER A HUILE FEV:89-90;
PALUDISME JAN:16-17, 53;
PANAMA JAN:2, 15-16; FEV:83, 87, 95; MARS:179; AVR:215, 251; JUIN:360; JUIL:433; AOUT:510;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JUIL:440;
PAPUA-NOUVELLE-GUINEE MAI:306;
PARAGUAY JAN:37; FEV:76; MARS:160; AVR:218, 266; JUIN:360, 364, 375, 399-400;
PASSSEPORTS AVR:214;
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:96;
PATRIMOINE CULTUREL JAN:27; JUIL:463-464; AOUT:541;

INDEX (ENGLISH)

QATAR JULY:442;
RADIATION JAN:38; JULY:455;
RAILWAYS JAN:1; FEB:89; APR:252; AUG:501, 512, 517-519;
RECONSTRUCTION JAN:12;
RECRUITMENT MAY:321; AUG:499;
REFUGEES JAN:29; FEB:105-106; MAR:178; APR:247; JUNE:366; AUG:510-511;
REMOTE SENSING AUG:505, 508;
REHABILITATION JUNE:384;
REPUBLIC OF CHINA FEB:97; APR:262;
REPUBLIC OF KOREA JAN:1-2, 9-10, 31-32, 47, 49-50, 52; FEB:78, 97, 104; MAR:168, 170, 174; APR:215; MAY:307; JUNE:374, 381;
JULY:445, 466;
RESEARCH JAN:7-8, 12-14, 17, 21-22, 28; FEB:84, 87, 95-97; APR:215, 218, 221, 229, 241-242; MAY:297, 301; JULY:435;
RESOURCES--HUMAN JAN:39; FEB:126; JULY:458-459; AUG:534-535;
RESOURCES--LIVING MAY:302, 327;
RESOURCES--NATURAL FEB:88; APR:218-220; MAY:328; JULY:440, 442, 452;
REST--WEEKLY JULY:452, 455;
RIO GRANDE RIVER APR:261;
ROAD TRAFFIC JUNE:365, 380; AUG:511, 538;
ROADS JAN:13, 16, 21; FEB:87-88, 90-91, 93, 96, 114; APR:217, 220, 224-226, 265; MAY:299; JUNE:365, 380; AUG:499;
ROMANIA JAN:1, 3, 25, 48; MAR:174; APR:212, 228, 232, 257; MAY:298, 302, 329; JULY:438, 443, 463; AUG:500-501, 503-504, 510,
514-516, 520-521, 523-524, 526, 528-529, 537;
RUBBER JAN:3; MAR:151;
RWANDA JAN:5; FEB:82, 85; MAY:299, 308; JUNE:366; JULY:448;
SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:4, 8, 21, 28, 30; APR:219-220, 229; JULY:436;
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:49-50; JULY:435;
SALMON JUNE:397;
SAMOA JUNE:379;
SAN MARINO MAY:302; JUNE:365;
SAO TOME AND PRINCIPE FEB:100, 102, 105-106; APR:244;
SATELLITES APR:225;
SAUDI ARABIA FEB:94-95; APR:221; JULY:452-455; AUG:541;
SAVINGS MAY:313; JUNE:392;
SCANDINAVIAN COUNTRIES JUNE:398;
SCHOOLS APR:220, 226; MAY:329; JULY:431; AUG:505;
SCIENTIFIC EQUIPMENT JAN:34;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:9; APR:253; MAY:302; JULY:442; AUG:539;
SEA FEB:88, 111, 117-119, 124; APR:218-220; MAY:316; JUNE:397; JULY:462; AUG:506, 516, 533-536;
SEABED JULY:461;
SEAL HUNTING APR:209, 245, 259;
SELMEN JAN:26, 34, 37; MAY:324;
SECURITY JUNE:366;
SEEDS JAN:15, 20, 53; AUG:499;
SEISMOLOGY JULY:435;
SENEGAL JAN:7, 51; FEB:112; MAY:301; JUNE:361, 365; JULY:436;
SENEGAL RIVER APR:221;
SERICULTURE JAN:20;
SERVICES APR:222; MAY:295; JUNE:371-372;
SEWERAGE FEB:109; JUNE:371;
SEYCHELLES FEB:112; MAR:159-166; APR:267; JUNE:365, 381;

INDEX (FRANCAIS)

LA NATURE JUIL:463-464; AOUT:541;
VOIE DE DEVELOPPEMENT FEV:104; AOUT:506;
SCANDINAVES JUIN:398;
S-BAS JAN:4-5; FEV:103, 105-106, 108, 127; MARS:167, 172; AVR:209-210, 212-214, 216, 245, 253; MAI:300; AOUT:500-505, 515,
521-526, 528-529, 535, 537, 543;
RECHERCHE JAN:47; FEV:87, 98; AVR:219, 229, 254, 257; JUIL:435; AOUT:531;
PECHEES JAN:5, 9-11, 16-17, 21, 48-49, 53; FEV:87, 97-98, 111, 119; AVR:210, 219, 229-230, 233, 254, 257; MAI:298, 302, 327-328;
JUIN:397; JUIL:456;
RECHERCHERS MAI:324; JUIL:456;
PENALES--QUESTIONS JAN:9, 15, 25; FEV:113; AVR:209, 222-223, 229, 231-232, 244; MAI:298, 322; JUIN:361; JUIL:449; AOUT:537;
PENSIONS MAI:303; JUIL:443;
PERMIS DE CONDUIRE AVR:209;
PEROU JAN:2; FEV:108; MARS:150, 171; AVR:225-226, 244, 252, 266-268; JUIL:444;
PERSONNEL JAN:6; MARS:152, 175-176; AVR:214, 221, 231; MAI:297, 303, 316, 329; JUIN:367-368, 382, 384; JUIL:440, 442-443, 461;
AOUT:499;
PERSONNEL--ORGANISATION DES NATIONS UNIES AOUT:499;
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT AVR:218; AOUT:508;
PEUPLIER AVR:255;
PHILIPPINES JAN:22, 36, 45; FEV:95-96, 101, 113; MARS:170, 175; AVR:209, 230-231, 267; JUIN:362, 365, 373; AOUT:533;
PHONOGRAPHES JAN:47; FEV:109; AVR:243; MAI:316; JUIL:464;
PHOQUE--CHASSE AVR:209, 245, 259;
PHYSIOTHERAPIE JUIN:370;
PLANEURS JAN:25;
PLATEAU CONTINENTAL MAI:303; JUIL:442;
POLLUTION MARS:156; MAI:331; AOUT:506, 516, 532-533, 535-536;
POLOGNE JAN:1, 10-11, 39, 41-43; FEV:83, 102, 127; MARS:159, 169-170, 174; AVR:214, 216, 247, 257, 265; MAI:302, 309, 328;
JUIN:397; JUIL:431, 436-440, 443, 449-450, 467; AOUT:500-504, 514-516, 521-526, 528-529;
PORTS FEV:95; JUIN:362, 373;
PORTUGAL JAN:24, 36, 49; FEV:95, 120; AVR:226, 257; MAI:302; JUIN:364, 380, 383, 396; JUIL:441, 465; AOUT:500-504, 514-516,
521-526, 528, 530-531;
PORTUGAL (MACAO) FEV:93, 111;
POSTES JAN:26, 39-41, 56; FEV:93, 119-122; MAI:298, 308-310, 315; JUIN:364, 388-392;
PREUVES JUIL:463;
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:32; FEV:100, 103; AVR:212, 242, 250-252; MAI:298; JUIN:364; JUIL:431, 444-445, 449, 466;
PRODUITS DE BASE JAN:2-3, 20, 22-23, 35-37, 47, 49-50; FEV:83, 92, 108, 110, 113, 115; MARS:159-160, 167; AVR:216-218, 241, 260,
265-266; MAI:306-307; JUIN:384, 394-395; JUIL:433, 435, 449; AOUT:511-512, 533, 542;
PRODUITS PHARMACEUTIQUES JAN:9; JUIN:398;
PROFESSIONNEL--MATERIEL MAI:307;
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL FEV:100;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:6, 34; MARS:153; AVR:247; MAI:295, 299, 303; JUIN:365, 400; JUIL:441,
450-451; AOUT:499, 508;
PROPRIETE CULTURELLE JAN:27; AVR:243; JUIN:393;
PROPRIETE INDUSTRIELLE AOUT:543;
PROPRIETE INTELLECTUELLE MAI:316;
PROSTITUTION AVR:245;
PROTECTION CIVILE MAI:300;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:32; FEV:115; JUIL:451;
PUBLICITE JUIN:361;
PUERTO RICO (ACTE DE) AVR:232; JUIN:369;
PUITS FEV:80;
QATAR JUIL:442;

INDEX (ENGLISH)

SHRIMP JAN:49;
SICKNESS BENEFITS MAY:324; JULY:456; AUG:534;
SIERRA LEONE FEB:81; MAY:329; JULY:431;
SINGAPORE JAN:3, 36; MAR:173; APR:232, 242; MAY:299, 318; JUNE:366;
SMALL ENTERPRISE—DEVELOPMENT APR:218; AUG:508;
SMALLPOX JAN:23, 53;
SOCIAL INSURANCE JULY:440;
SOCIAL MATTERS FEB:126; APR:246; MAY:325; JUNE:364, 367; JULY:440;
SOCIAL RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313; JULY:465;
SOCIAL SECURITY JAN:8; FEB:125; MAR:166; APR:214; MAY:298, 304, 324;
SONALIA FEB:62; APR:236;
SOUTH AFRICA JAN:2; APR:209;
SOUTH PACIFIC JULY:444;
SOUTH-WEST PACIFIC FEB:119;
SOUTHEAST ASIA APR:255;
SOUTHEAST ASIA TIN RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE FEB:92;
SPACE MAY:329-330;
SPAIN JAN:1, 5, 11; FEB:102, 110, 124; MAR:155; APR:210, 214, 232, 257; MAY:301-302, 325; JUNE:400; JULY:440, 448; AUG:499-504,
506, 510-511, 514-516, 521-526, 529-531, 541;
SPECIALIZED AGENCIES APR:234;
SPORTS APR:226;
SRI LANKA JAN:3, 24, 54; FEB:77, 90-91, 118; MAR:173; JUNE:379; JULY:464;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:2; JULY:460;
STATELESSNESS APR:214, 253, 269; JULY:451;
STATISTICS FEB:94; MAR:153; MAY:295;
STEEL JAN:8, 51; FEB:108;
STUDIES--FEASIBILITY APR:263;
SUBSCRIPTIONS JAN:44; FEB:124; MAY:313; JUNE:392;
SUCCESSIONS OF STATES JULY:432;
SUDAN APR:232; JUNE:371;
SUEZ CANAL APR:217, 265;
SUGAR JAN:2, 35-37; FEB:115; MAR:159-160; APR:241; MAY:306-307; JUNE:394-395; JULY:449; AUG:511-512;
SURINAM APR:210, 237-241; MAY:300;
SURVEYING FEB:94; JULY:432;
SWAZILAND JAN:2; FEB:92; MAY:319-323; JUNE:374; AUG:541;
SWEDEN JAN:2, 12, 31; MAR:153; APR:211, 231, 233, 248; MAY:295, 301-302, 318, 332; JUNE:370, 394, 397-398; JULY:439, 457;
AUG:500-501, 503-504, 507, 514-516, 520-522, 524, 526, 528-529, 543;
SWITZERLAND JAN:1, 4, 12, 32, 46; FEB:115; MAR:156, 177; APR:212-214, 232, 245, 263; MAY:303; JUNE:366, 370; JULY:460-461;
AUG:500-504, 514-516, 521-526, 528-529, 538-539;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:12-13, 46, 52; FEB:77, 107; APR:222-223, 266; MAY:303; JUNE:359; JULY:437; AUG:502-504, 511, 515, 517,
521-526, 528;
TARBELA (PAKISTAN) JULY:433;
TAXATION JAN:10, 23-26; FEB:116; APR:210-211; MAY:296; JUNE:369, 384, 398; JULY:431, 436-437, 440, 467; AUG:539;
TAXATION--CAPITAL JAN:3; MAR:154; APR:210-211, 232, 245, 248, 250; JULY:437, 467;
TAXATION--CORPORATIONS JAN:25, 54;
TAXATION--INCOME JAN:3, 10, 23-26, 54; FEB:116; MAR:154, 179; APR:210-211, 232, 245, 246, 250; JULY:436-437, 467;
TAXATION--INHERITANCE AUG:539;
TEACHERS MAY:329; AUG:506;
TECHNICIANS APR:222;
TECHNOLOGY APR:217, 241-242;

INDEX (FRANCAIS)

RADIATION JAN:38; JUIL:455;
RADIODIFFUSION AVR:243; JUIL:460; AOUT:500;
REACTEUR NUCLEAIRE JAN:7-8, 12, 28; FEV:97; AVR:218, 220;
RECHERCHE JAN:7-8, 12-14, 17, 21-22, 28; FEV:84, 87, 95-97; AVR:215, 218, 221, 229, 241-242; MAI:297, 301; JUIL:435;
RECHERCHE NUCLEAIRE FEV:108; AVR:241-242; JUIL:432, 436;
RECONSTRUCTION JAN:12;
RECOUVREMENTS JAN:44; FEV:124; MAI:312; JUIN:392;
REPUGIES JAN:29; FEV:105-106; MARS:178; AVR:247; JUIN:366; AOUT:510-511;
REGLEMENTS SANITAIRES INTERNATIONAUX FEV:116-117;
RELATIONS INDUSTRIELLES JAN:38; FEV:126;
RELATIONS MUTUELLES AVR:232, 234; MAI:296; JUIN:366;
REMUNERATION JUIN:384;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:7-9, 11-14, 17, 22; FEV:96; AVR:219; JUIL:432;
REPOS HEBOUDADAIRE JUIL:452, 455;
REPRESENTATION COMMERCIALE FEV:101;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:12-13, 46, 52; FEV:77, 107; AVR:222-223, 266; MAI:303; JUIN:359; JUIL:437; AOUT:502-504, 511, 515, 517, 521-526, 528;
REPUBLIQUE DE CHINE FEV:97; AVR:262;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:1-2, 9-10, 31-32, 47, 49-50, 52; FEV:78, 97, 104; MARS:168, 170, 174; AVR:215; MAI:307; JUIN:374, 381; JUIL:445, 466;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 8-9; FEV:99; MARS:152; AVR:257; MAI:302; JUIN:365; JUIL:440, 449, 463; AOUT:500-501, 503-504, 512, 514, 517, 520, 526, 528-529, 541;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:78, 100; AVR:245; JUIN:363;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:11, 29-30, 52; FEV:115; AVR:224, 251; JUIL:441;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:28;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1; MARS:181-185; JUIN:365;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1, 33; MARS:181-184; JUIN:365;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:6; FEV:79, 84; MARS:151, 154; MAI:299, 303, 326-327; JUIN:359-360, 372;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:1; FEV:89-90; MAI:308;
RESPONSABILITE CIVILE JUIL:446;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MAI:329-330; AOUT:502, 520-526;
RESSORTISSANTS ETRANGERS FEV:125; MAI:324;
RESSOURCES BIOLOGIQUES MAI:302, 327;
RESSOURCES HUMAINES JAN:39; FEV:126; JUIL:458-459; AOUT:534-535;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:5, 18, 21; FEV:76, 84, 95, 109; MARS:154; AVR:215, 226, 230, 263-264, 267; MAI:299, 326; JUIN:369, 371-373; JUIL:433; AOUT:499, 507-508, 538;
RESSOURCES NATURELLES FEV:88; AVR:218-220; MAI:328; JUIL:440, 442, 452;
RIO GRANDE (FLEUVE) AVR:261;
ROUMANIE JAN:1, 3, 25, 48; MARS:174; AVR:212, 228, 232, 257; MAI:298, 302, 329; JUIL:438, 443, 463; AOUT:500-501, 503-504, 510, 514-516, 520-521, 523-524, 526, 528-529, 537;
ROUTES JAN:13, 16, 21; FEV:87-88, 90-91, 93, 96, 114; AVR:217, 220, 224-226, 265; MAI:299; JUIN:365, 380; AOUT:499;
ROUTIERS--RESEAUX FEV:87, 91; AVR:220, 227;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:1-2, 4, 13-14; FEV:83, 105, 107-108, 127; MARS:152-153, 175-176, 185; AVR:209, 216, 219-220, 245, 248, 257, 263; MAI:301, 303-304, 325-326, 328-331; JUIN:385-386, 394, 399; JUIL:436, 442-443, 461-462; AOUT:500-504, 514-515, 521-522, 524-526, 528-529, 532, 537;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MAI:173; AVR:262;
RWANDA JAN:5; FEV:82, 85; MAI:299, 308; JUIN:366; JUIL:448;
SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:2; JUIL:460;
SAINT-MARIN MAI:302; JUIN:365;
SALAIRS MAI:320, 323;
SAMOA JUIN:379;
SANTE JAN:10, 15-16, 18, 20, 23, 53; FEV:103, 116-117, 119, 125; MARS:152; AVR:212; MAI:301, 325; JUIN:364, 367, 369, 376, 398; JUIL:433-434, 443; AOUT:505;

INDEX (ENGLISH)

TELECOMMUNICATIONS JAN:8, 13-14, 23, 26, 46; FEB:113; MAY:298; JUNE:364;
TELEVISION JAN:26; APR:219;
TEXTILES FEB:98, 110, 112-113; APR:217, 223, 230, 260, 262; JULY:432;
THAILAND JAN:2-3, 20, 53; FEB:80, 92; MAR:173; APR:231, 241, 256; MAY:307, 317; JUNE:375; JULY:435;
TIN FEB:92, 108;
TOGO JUNE:375; JULY:436;
TOKELAU ISLANDS JAN:1;
TONGA APR:230; JUNE:393;
TOPOGRAPHY JULY:432;
TOURISM FEB:101; JUNE:361; JULY:443;
TRADE JAN:2-3, 6, 8, 15, 18, 20-24, 35-37, 44-45, 47-51, 53-54; FEB:83, 98-99, 101-102, 108, 110-113, 115, 116-119; MAR:155, 159-160, 167-169, 172; APR:215-219, 222-224, 227-231, 237-241, 260, 262, 265-266; MAY:301, 306-307; JUNE:364, 381, 384, 394-397; JULY:432-433, 435, 449, 453, 455; AUG:505, 511-512, 533-534, 542;
TRADE REPRESENTATION FEB:101;
TRAFFIC IN PERSONS APR:245;
TRAINEES JULY:434-435;
TRAINING JAN:13, 39; FEB:126; APR:218; JULY:434, 440;
TRAINING--VOCATIONAL JAN:39; FEB:126; JULY:458-459; AUG:534-535;
TRANSNATIONAL CORPORATIONS MAY:298;
TRANSPORT JAN:3, 5, 7, 26, 39, 46, 48; FEB:98, 107, 111, 116, 118, 124; MAR:154, 176; APR:214, 219, 260; MAY:295, 317-318, 328; JUNE:361, 370, 382; JULY:460; AUG:500-501, 504, 512-519, 530;
TRANSPORT--AIR JAN:5, 7, 26, 39, 46-48; FEB:98, 107, 110-111, 116; MAR:153, 155-156, 175; APR:230, 232, 260-263; MAY:295, 299-300, 317-318, 328; JUNE:380; JULY:440, 443;
TRANSPORT--LUGGAGE AUG:504, 530;
TRANSPORT--MARITIME FEB:103, 117;
TRANSPORT--MERCCHANDISE JAN:3, 15, 45, 54; FEB:103; MAR:153, 176-177; MAY:308; JULY:443, 463; AUG:500, 503, 512-518, 527-529, 538;
TRANSPORT--PASSENGERS JULY:443; AUG:501-502, 504, 517-526, 530;
TRANSPORT--RAIL AUG:500-504, 513-530;
TRANSPORT--ROAD JAN:3; FEB:103, 108, 124; MAR:154, 176; JUNE:370, 382; JULY:443, 463, 465; AUG:537-538;
TRAVEL JAN:26; APR:214; JUNE:368, 383;
TRAVELLERS' CHEQUES JAN:43; FEB:123; MAY:311; JUNE:391;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:2; AUG:508;
TUNAS FEB:119;
TUNISIA JAN:23, 26; FEB:80; MAR:168, 176; APR:229; JUNE:376; AUG:503-504, 506, 513-514, 517, 520-521, 523-524, 526, 528-529;
TURKEY JAN:1, 38; FEB:78, 88; MAR:173, 175; APR:211-214, 253; JULY:449; AUG:502, 515-517, 521-527, 529-530;
UGANDA JAN:36;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1; MAR:181-185; JUNE:365;
UNEMPLOYMENT JULY:441;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1-2, 16-17, 31, 33, 47-48, 53; FEB:99-102, 118-119; MAR:181-184; APR:209, 227-228, 257, 259, 261; MAY:302, 316; JUNE:365; JULY:439, 442, 461, 464-465;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:1-2, 4, 13-14; FEB:83, 105, 107-108, 127; MAR:152-153, 175-176, 185; APR:209, 216, 219-220, 245, 248, 257, 263; MAY:301, 303-304, 325-326, 328-331; JUNE:385-386, 394, 399; JULY:436, 442-443, 461-462; AUG:500-504, 514-515, 521-522, 524-526, 528-529, 532, 537;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAR:173; APR:262;
UNITED NATIONS FEB:83, 103; MAR:153; APR:209, 234; MAY:298; JUNE:363, 365; JULY:431-432, 436, 440-441, 445, 466; AUG:499, 505-506, 508-509;
UNITED NATIONS (MEMBERS) APR:242; AUG:505;
UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) JAN:28; MAR:157;
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) APR:246; MAY:305, 327; JUNE:399; JULY:450-451;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:5-6, 27; FEB:99; MAR:151, 154; APR:212; MAY:295, 299, 326; JUNE:369, 381; JULY:431; AUG:499-500, 505-508, 538;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:83;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:6, 34; FEB:104; MAR:153, 186; APR:234, 246-247; MAY:295, 299, 303, 305, 327; JUNE:365, 377; JULY:450-451; AUG:507;

INDEX (FRANCAIS)

SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:100, 102, 105-106; AVR:244;
SATELLITES AVR:225;
SAUMON JUIN:397;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:9; AVR:253; MAI:302; JUIL:442; AOUT:539;
SECHERESSE JAN:7, 50-51;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:7, 12, 50-51; MARS:157; AVR:223;
SECURITE JUIN:366;
SECURITE SOCIALE JAN:8; FEV:125; MARS:166; AVR:214; MAI:298, 304, 324;
SERENCE (ENSENEMENT) JAN:15, 20, 53; AOUT:499;
SENEGAL JAN:7, 51; FEV:112; MAI:301; JUIN:361, 365; JUIL:436;
SENEGAL (PLUVE) AVR:221;
SERICICULTURE JAN:20;
SERVICES AVR:222; MAI:295; JUIN:371-372;
SEYCHELLES FEV:112; MARS:159-166; AVR:267; JUIN:365, 381;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) MAI:298; JUIL:431;
SIERRA LEONE FEV:81; MAI:329; JUIL:431;
SINGAPOUR JAN:3, 36; MARS:173; AVR:232, 242; MAI:299, 318; JUIN:366;
SISMOLOGIE JUIL:435;
SOCIALES--QUESTIONS FEV:126; AVR:246; MAI:325; JUIN:364, 367; JUIL:440;
SOCIETE ARDINE DE DEVELOPPEMENT FEV:82;
SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:5; FEV:85, 88, 90-92;
SOCIETES TRANSNATIONALES MAI:298;
SOMALIE FEV:82; AVR:236;
SOUDAN JAN:2; FEV:92; MAI:319-323; JUIN:374; AOUT:541;
SOUDAN AVR:232; JUIN:371;
SPORTS AVR:226;
SRI LANKA JAN:3, 24, 54; FEV:77, 90-91, 118; MARS:173; JUIN:379; JUIL:464;
STAGIAIRES JUIL:434-435;
STATIONS METEOROLOGIQUES JUIL:434;
STATISTIQUES FEV:94; MARS:153; MAI:295;
STUPEFIANTS JAN:9, 11, 49-50; FEV:105-107; AVR:216, 247; JUIN:385-386; JUIL:446;
SUCCESSIONS D'ETATS JUIL:432;
SUCRE JAN:2, 35-37; FEV:115; MARS:159-160; AVR:241; MAI:306-307; JUIN:394-395; JUIL:449; AOUT:511-512;
SUEDE JAN:2, 12, 31; MARS:153; AVR:211, 231, 233, 248; MAI:295, 301-302, 318, 332; JUIN:370, 394, 397-398; JUIL:439, 457;
AOUT:500-501, 503-504, 507, 514-516, 520-522, 524, 526, 528-529, 543;
SUEZ (CANAL) AVR:217, 265;
SUISSE JAN:1, 4, 12, 32, 46; FEV:115; MARS:156, 177; AVR:212-214, 232, 245, 263; MAI:303; JUIN:366, 370; JUIL:460-461;
AOUT:500-504, 514-516, 521-526, 528-529, 538-539;
SURINAM AVR:210, 237-241; MAI:300;
SYLVICULTURE FEV:89;
TARBELA (PAKISTAN) JUIL:433;
TCHAD MAI:308-313; JUIN:366-368, 382-385; JUIL:436;
TCHAD (LAC) AVR:225;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:1, 3; AVR:230, 260; MAI:299, 302; JUIN:380; JUIL:439; AOUT:500-505, 514-516, 521-522, 525-526, 528-529;
TECHNICIENS AVR:222;
TECHNOLOGIE AVR:217, 241-242;
TELECOMMUNICATIONS JAN:8, 13-14, 23, 26, 46; FEV:113; MAI:298; JUIN:364;
TELEDETECTION AOUT:505, 508;
TELEVISION JAN:26; AVR:219;

INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) FEB:100;
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:5-6, 27; FEB:99; MAR:151, 154; APR:212; MAY:299, 326; AUG:499-500, 505-508;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:6, 34; MAR:153; APR:247; MAY:295, 299, 303; JUNE:365, 400; JULY:441, 450-451; AUG:499, 508;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JULY:464; AUG:541;
UNITED NATIONS FORCES FEB:83;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:28; FEB:104;
UNITED NATIONS PERSONNEL AUG:499;
UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST JULY:431;
UNITED NATIONS SOCIAL DEFENCE RESEARCH INSTITUTE (ROME) JUNE:364;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND APR:246; MAY:306, 326; JUNE:399;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:1; FEB:89-90; MAY:308;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:6; FEB:79, 84; MAR:151, 154; MAY:299, 303, 326-327; JUNE:359-360, 372;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:1-2, 6-25, 30, 46-54; FEB:83, 93-98, 109-114, 118; MAR:153, 168, 170, 173, 175; APR:215-232, 248, 256-257, 259-267; MAY:295, 328; JUNE:400; JULY:432-436, 446-447; AUG:541;
UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:23, 39-44, 56; FEB:119-124; MAY:308-313; JUNE:388-392;
UNIVERSITIES APR:220-221;
UNWRWA JULY:431;
UPPER VOLTA FEB:79; JUNE:374, 381; JULY:436;
URBAN DEVELOPMENT JUNE:361; AUG:505;
URUGUAY JAN:14, 47; APR:243; JUNE:381, 386-387; JULY:442, 452; AUG:533-534;
VEGETABLES FEB:76;
VENEZUELA JAN:2, 5; FEB:110; APR:223, 252; MAY:313-314; JUNE:364, 368; JULY:438, 440;
VESSELS JAN:30, 37, 55; FEB:124; APR:261; JUNE:375; JULY:456; AUG:535, 543;
VETERINARY MEDICINE JAN:5; APR:212;
VIET NAM JAN:3; MAR:153, 156, 177, 186; APR:210; MAY:302;
VISAS JAN:16; FEB:96; JUNE:383; JULY:437, 439; AUG:499;
WAGES MAY:320, 323;
WAR VICTIMS JUNE:393;
WATER RESOURCES JAN:5, 18, 27; FEB:76, 84, 95, 109; MAR:154; APR:215, 226, 230, 263-264, 267; MAY:299, 326; JUNE:369, 371-373; JULY:433; AUG:499, 507-508, 538;
WATERCOURSES APR:261;
WEAPONS JAN:19;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JULY:462;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:4; APR:212, 244, 251-252; JULY:461; AUG:532;
WEATHER STATIONS JULY:434;
WELLS FEB:80;
WEST AFRICA APR:225;
WETLANDS AUG:541;
WOMEN JAN:45; APR:209; MAY:298; JUNE:385, 387; JULY:453;
WOOL FEB:111, 113; APR:262;
WORK HOURS JULY:452-453;
WORKERS JAN:38-39; FEB:126; MAY:325; JUNE:387; JULY:454-457; AUG:534;
WORKERS--FEMALE MAY:320; JUNE:369;
WORKERS--INDIGENOUS MAY:322-323;
WORKERS--MIGRANT MAY:323;
WORKERS--PROTECTION JAN:38; FEB:126;
WORKERS--RURAL FEB:126; MAY:325; JULY:459;
WORKMEN'S COMPENSATION AUG:533;

INDEX (FRANCAIS)

TERRES--MISE EN VALEUR JAN:19; FEV:87, 90; MARS:151; AVR:218, 226, 266;
TERRITOIRES PORTUGAIS DE L'ASIE FEV:119-120;
TERRITOIRES PORTUGAIS DE L'OCEANIE FEV:119-120;
TEXTILES FEV:98, 110, 112-113; AVR:217, 223, 230, 260, 262; JUIL:432;
THAILANDE JAN:2-3, 20, 53; FEV:80, 92; MARS:173; AVR:231, 241, 256; MAI:307, 317; JUIN:375; JUIL:435;
THONIDES FEV:119;
TOGO JUIN:375; JUIL:436;
TONGA AVR:230; JUIN:393;
TOPOGRAPHIE JUIL:432;
TOURISME FEV:101; JUIN:361; JUIL:443;
TRAPIC FRONTALIER JAN:32; MAI:299;
TRAITE DES ETRES HUMAINS AVR:245;
TRANSPORT JAN:3, 5, 7, 26, 39, 46, 48; FEV:98, 107, 111, 116, 118, 124; MARS:154, 176; AVR:214, 219, 260; MAI:295, 317-318, 328;
JUIN:361, 370, 382; JUIL:460; AOUT:500-501, 504, 512-519, 530;
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:3, 15, 45, 54; FEV:103; MARS:153, 176-177; MAI:308; JUIL:443, 463; AOUT:500, 503, 512-518, 527-529,
538;
TRANSPORT--BAGAGES AOUT:504, 530;
TRANSPORT--CHEMIN DE FER AOUT:500-504, 513-530;
TRANSPORT--VOYAGEURS JUIL:443; AOUT:501-502, 504, 517-526, 530;
TRANSPORTS AERIENS JAN:5, 7, 26, 39, 46-48; FEV:98, 107, 110-111, 116; MARS:153, 155-156, 175; AVR:230, 232, 260-263; MAI:295,
299-300, 317-318, 328; JUIN:380; JUIL:440, 443;
TRANSPORTS MARITIMES FEV:103, 117;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:3; FEV:103, 108, 124; MARS:154, 176; JUIN:370, 382; JUIL:443, 463, 465; AOUT:537-538;
TRAVAIL JAN:37-39; FEV:124-126; AVR:246-247; MAI:301, 319-326; JUIN:386-388, 398; JUIL:452-460; AOUT:533-535;
TRAVAIL DE BUREAU JUIL:455;
TRAVAIL NOCTURNE JUIN:386; JUIL:453-454;
TRAVAIL OBLIGATOIRE MAI:321; JUIL:452, 454;
TRAVAIL--HEURES JUIL:452-453;
TRAVAILLEURS JAN:38-39; FEV:126; MAI:325; JUIN:387; JUIL:454-457; AOUT:534;
TRAVAILLEURS ETRANGERS MAI:320; JUIN:369;
TRAVAILLEURS INDIGENES MAI:322-323;
TRAVAILLEURS MIGRANTS MAI:323;
TRAVAILLEURS BUREAUX FEV:126; MAI:325; JUIL:459;
TRAVAILLEUSES--PROTECTION JAN:38; FEV:126;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:2; AOUT:508;
TUNISIE JAN:23, 26; FEV:80; MARS:168, 176; AVR:229; JUIN:376; AOUT:503-504, 506, 513-514, 517, 520-521, 523-524, 526, 528-529;
TURQUIE JAN:1, 38; FEV:78, 88; MARS:173, 175; AVR:211-214, 253; JUIL:449; AOUT:502, 515-517, 521-527, 529-530;
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1-2, 16-17, 31, 33, 47-48, 53; FEV:99-102, 118-119; MARS:181-184; AVR:209,
227-228, 257, 259, 261; MAI:302, 316; JUIN:365; JUIL:439, 442, 461, 464-465;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JUIL:444;
UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:23, 39-44, 56; FEV:119-124; MAI:308-313; JUIN:388-392;
UNIVERSITES AVR:220-221;
UNRWRA JUIL:431;
URBANISME JUIN:361; AOUT:505;
URUGUAY JAN:14, 47; AVR:243; JUIN:381, 386-387; JUIL:442, 452; AOUT:533-534;
VAISSEAUX JAN:30, 37, 55; FEV:124; AVR:261; JUIN:375; JUIL:456; AOUT:535, 543;
VARIOLE JAN:23, 53;
VEGETAUX AVR:215, 226, 264; MAI:298; JUIN:375;
VEHICULES A MOTEUR JAN:31; FEV:103, 105; MARS:158; MAI:305; JUIN:385; JUIL:448, 463, 465; AOUT:512, 537-538;
VENEZUELA JAN:2, 5; FEV:110; AVR:223, 252; MAI:313-314; JUIN:364, 368; JUIL:438, 440;

INDEX (ENGLISH)

WORLD FOOD COUNCIL JUNE:363; AUG:509;
WORLD FOOD PROGRAMME FEB:100;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:23-24, 53; MAR:160; APR:243;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANISATION JAN:24; JUNE:377;
WORLD TOURISM ORGANISATION JAN:25;

YEMEN JUNE:362, 389-392; AUG:508, 538;
YOUNG PEOPLE FEB:126; JULY:454; AUG:505;
YOUTH FEB:126;

YUGOSLAVIA JAN:1; FEB:115; MAR:153-155; MAY:300; JUNE:362, 365, 386, 395; JULY:444; AUG:499-504, 506, 514, 521-526, 528-529;
ZAIRE JAN:50; FEB:75, 84, 102; MAR:151; APR:225; JUNE:366, 370, 380; JULY:447;
ZAMBIA JAN:23; FEB:89; JULY:435;

INDEX (FRANCAIS)

VENTES INTERNATIONALES JAN:49-50; JUIL:435;
VIANDS JAN:16; AVR:228; JUIL:433, 435;
VIET NAM JAN:3; MARS:153, 156, 177, 186; AVR:210; MAI:302;
VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS MAI:324;
VIREMENTS POSTAUX JAN:43; FEV:123; MAI:311-312;
VISAS JAN:16; FEV:96; JUIN:383; JUIL:437, 439; AOUT:499;
VOLS APPRETES AVR:232, 262-263;
VOYAGES JAN:26; AVR:214; JUIN:368, 383;
YEMEN JUIN:362, 389-392; AOUT:508, 538;
TOUGOSLAVIE JAN:1; FEV:115; MARS:153-155; MAI:300; JUIN:362, 365, 386, 395; JUIL:444; AOUT:499-504, 506, 514, 521-526, 528-529;
ZAIRE JAN:50; FEV:75, 84, 102; MARS:151; AVR:225; JUIN:366, 370, 380; JUIL:447;
ZAMBIE JAN:23; FEV:89; JUIL:435;
ZONES HUMIDES AOUT:541;

